



FR	VIDANGEUR D'HUILE PAR ASPIRATION 30L Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL	30L ZUIGOLIE AFTAPVAT Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
EN	30L SUCTION OIL DRAINER Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL	SPUST OLEJU SSĄCEGO 30 L Tłumaczenie instrukcji oryginalnej <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES	VACIADOR DE ACEITE DE ASPIRACIÓN DE 30 L Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT	ESCORREDOR DE ÓLEO DE ASPIRAÇÃO 30L Tradução do manual original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
DE	SAUG-ÖLABSCHEIDER 30L Übersetzung der Originalnotiz <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL	ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΤΗΡΑΣ ΛΑΔΙΟΥ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ 30L Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT	DRENAGGIO DELL'OLIO DI ASPIRAZIONE DA 30 L Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>		



1. Instructions de Sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et comprendre les instructions de sécurité avant l'installation, le fonctionnement, la réparation, la maintenance, les changements. Le non-respect de ces instructions peut engendrer des blessures corporelles graves. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

Toute utilisation contraire à ce qui est préconisé ci-dessous, présente des dangers. De ce fait, le constructeur décline toute responsabilité. Veiller à bien respecter les consignes énumérées ci-dessous.

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Utiliser par des personnes qualifiées** : seuls les opérateurs qualifiés, expérimentés doivent utiliser l'appareil. Ne pas laisser de personnes n'ayant pas lu le manuel et n'ayant pas reçu les instructions appropriées pour utiliser l'appareil, sans être surveillés par une personne qualifiée.
3. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail** : ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec un risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser l'outil en présence de liquides ou de gaz inflammables ou de poussières. Être attentif à l'emplacement des tuyaux à air comprimé, des autres câbles se trouvant à proximité du lieu de travail.
4. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
5. **Utiliser l'outil en position stable** : conserver un appui des pieds stables et une posture confortable. Changer de posture en cas d'utilisation prolongée, faire des pauses régulières afin d'éviter toute gêne ou fatigue.
6. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ÊTRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
7. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
8. **Ne pas forcer l'outil** : un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
9. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
10. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation de l'outil.
11. **Maintenir un bon appui**. Garder toujours son équilibre.
12. **Utiliser un équipement de protection** : utiliser des lunettes de sécurité, un masque anti-poussière si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection, et des protections auditives.
13. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.

14. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
15. **Rester alerté** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
16. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
17. **Accessoires** : utiliser uniquement des accessoires appropriés à cet outil.
18. **Entretenir les outils avec soin** : garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
19. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
20. Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.
21. **Déconnecter les outils** : déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.
22. **Retirer les clés de réglage** : prendre l'habitude de vérifier si les clés et autres organes de réglage sont retirés de l'outil avant de le mettre en marche.
23. **Eviter tout démarrage intempestif** : s'assurer que l'interrupteur est en position « arrêt » lors de la connexion.
24. **Utiliser des câbles de raccord extérieurs** : lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
25. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
26. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.
27. **Risque de brûlure** : Laisser refroidir les pièces mobiles (embout) avant de les toucher.
28. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important. L'utilisateur doit contacter le fabricant afin d'obtenir le remplacement des étiquettes.

**AVERTISSEMENT :**

L'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

1.2. Règles particulières de sécurité

Cet équipement est conçu pour être utilisé par du personnel qualifié. Il ne doit être utilisé qu'après avoir lu et compris les consignes de sécurité et les procédures d'exploitation décrites dans ce manuel d'instruction.

Elles vous apportent des informations essentielles sur les fonctions de l'appareil et les règles à suivre pour son entretien. Conserver ce manuel afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Pour votre sécurité, le service et la maintenance doivent être effectuées régulièrement par un technicien qualifié.

Toute utilisation contraire à ce qui est préconisé ci-dessous, présente des dangers. De ce fait, le constructeur décline toute responsabilité. Veiller à bien respecter les consignes énumérées ci-dessous

1. Ne pas fumer à proximité de cet équipement.
2. Le tenir à l'écart d'environnement de haute tension, des lieux inflammables et explosifs. Tout feu d'artifice est strictement interdit pendant le fonctionnement de cet outil
3. Utiliser dans un lieu bien ventilé.
4. Lorsque des fuites sont détectées dans l'équipement ou les tuyaux, fermer immédiatement la pression de l'air et réparer les fuites.
5. Eviter tout démarrage involontaire. S'assurer que la pression de l'air est en position d'arrêt lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de raccorder le tuyau d'arrivée d'air.
6. Si une défaillance du tuyau (fuite, présence d'autres composants) est détectée pendant le fonctionnement, éteindre le compresseur d'air immédiatement, procéder à une inspection détaillée et procéder au dépannage.
7. Ne pas dépasser les limites de pression (risque d'endommager l'équipement).
8. Garder un extincteur à proximité en cas d'incendie.
9. Protéger toujours votre peau (visage, mains...) et vos yeux du contact avec de l'huile et des solvants.
10. Ne pas démarrer le compresseur pendant le temps de l'extraction de l'huile : risque de dégâts de sondes d'extraction et de dommages corporels.
11. Etre prudent avec l'huile extraite du véhicule : température de l'huile élevée (entre 40 ~ 60 °C). Se protéger le visage et les mains.
12. Cet outil est prévu pour la récupération de l'huile usagée par gravité ou aspiration. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte (exemple : aspirer des liquides corrosifs, inflammables etc.).
13. Ne pas exposer la cuve à des sources de chaleur.
14. Ne pas exécuter des soudures sur la cuve.
15. Ne pas modifier les pièces qui composent l'appareil.
16. Utiliser uniquement des pièces de rechange préconisées par le service après-vente agréé.
17. Travailler dans un environnement propre.
18. Vérifier la bonne marche du produit avec son utilisation.
19. N'utiliser que les pièces d'origine. Ne pas démonter la machine, renvoyez-la chez votre fournisseur, sous peine de perdre la validité de la garantie du produit.
20. La machine doit être entretenue régulièrement pour maintenir son fonctionnement.

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

Ce produit a pour fonction de vidanger de l'huile de moteur de type automobile, motorcycle, bateau, et industrie. La vidange de la cuve se fait par mise sous pression pneumatique. Une fois le vide créé à l'intérieur de la cuve, celui-ci peut être utilisé de manière autonome sans raccordement au réseau d'air comprimé.



AVERTISSEMENT :

L'aspiration de liquide de frein, d'essence, de diesel et d'autres liquides contenant du méthanol et de l'acétone ou autres inflammables est strictement interdite.

2.2. Caractéristiques techniques

Réf. 07160			
Pression entrée air	6-8 bar	Capacité cuve	30 l
Pression max vidange cuve	1,0 bar ~ -14 psi	Vitesse d'aspiration avec sonde Ø8	6,5 l/min
Connexion entrée air	1/4"	Tuyau Aspiration / Vidange	G1/2" * 1.5m
Degré vide	-0,1 à 0 mPa	Roues	2 fixes, 2 pivotantes
Poids	12,5 kg	Dimensions	370 x 355 x 920 mm
Sondes d'aspiration	– Ø 5 x 700 mm – Ø 8 x 700 mm – Ø 6 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm		

Présence d'une soupape de sécurité sur réservoir principal qui se déclenche à 1.0 bar.

Remarque : Les performances de cet outil varient en fonction des variations de la pression de l'air et de la capacité du compresseur. L'huile doit être suffisamment fluide pour que l'extraction soit efficace (Température de l'huile = 40 à 60°C).

3. Mise en service

3.1. Vérification du contenu

Contient :

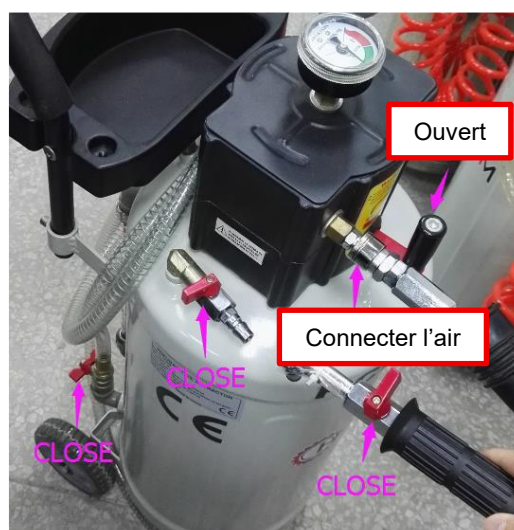
- Un réservoir complet et monté.
- Un set de 6 accessoires avec fourreau.
- Le manuel d'utilisation à conserver.

Vérifier le vidangeur à réception : Si l'appareil est endommagé de quelque façon, contacter le service après-vente agréé. Si possible transmettre des photos et le N° de série/lot de l'appareil.

CONSEIL : utiliser le vidangeur sur un terrain plat pour éviter de glisser pendant le fonctionnement.

3.2. Préparation (voir vue éclatée et vue ci-contre)

- Fermer la valve 32HC-1703.
- Fermer la valve 32HC-0402.
- Fermer la valve 32HC-0803.
- Injecter de l'air comprimé (maxi. 8bars) dans l'embout mâle branché au système d'aspiration (32HC-0801).
- Vérifiez l'aspiration de l'air du réservoir jusqu'à ce que l'aiguille de la jauge à vide atteigne le rouge (environ 2-3 minutes). Débrancher l'air comprimée, le vidangeur est vide et prêt à l'emploi.



3.3. Aspiration de l'huile usagée

- Il est préférable de vidanger l'huile chaude. La capacité d'aspiration totale de la machine est 2/3 de son volume (soit environ 53 litres). Si le moteur est encore chaud, remplacer la jauge du moteur par un tube d'aspiration approprié (le plus grand diamètre), et insérez-le le plus bas possible. (Figure 1).

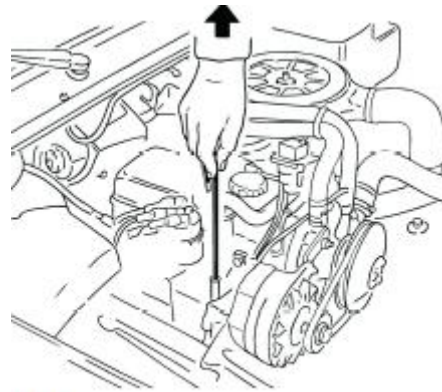


FIG. 1

- Raccordez le bec du tuyau d'aspiration à la sonde plongée dans le moteur. (Figure 2)

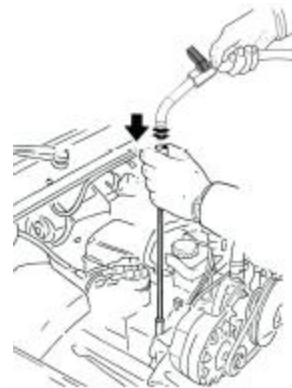


FIG.2

- Ouvrez la vanne du tuyau d'aspiration. L'huile sera aspirée du moteur vers le réservoir de récupération. Lorsque le tuyau commence à vibrer fortement, cela signifie que l'aspiration est terminée. Puis fermez la vanne. (Figure 3)



FIG. 3

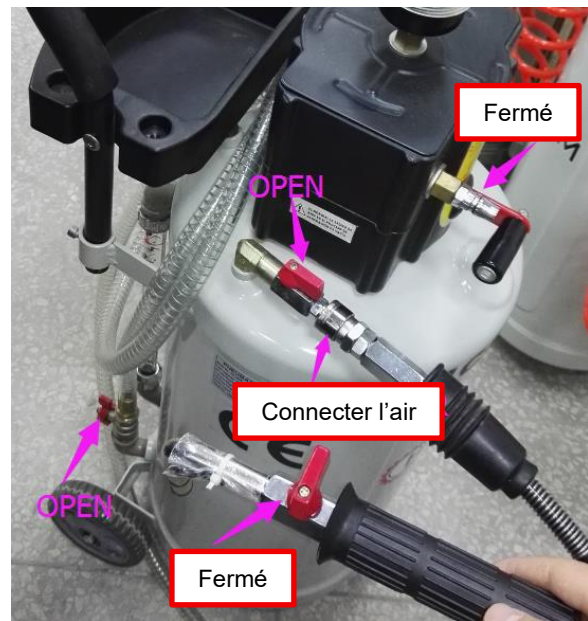


ATTENTION :

Ne jamais trop remplir le réservoir de l'extracteur d'huile. La capacité maximale est indiquée en Rouge sur le côté (jauge).

3.4. Vidange de la cuve (voir vue éclatée et vue ci-contre)

- Fermer la vanne (32HC-1703).
- Fermer la vanne (32HC-0402).
- Ouvrir la vanne (32HC-0803).
- Fermer le robinet principal 32HC-1005
- Connecter le tuyau de vidange dans un réservoir ou dans un autre récipient approprié. Raccorder l'air comprimé (0,7-1 bar) au coupleur rapide (32HC-0801) et ouvrez la soupape (32HC-0402). Une fois la vidange terminée, veiller à fermer les vannes (32HC-0803, 32HC-0402). L'extracteur d'huile est équipé d'une soupape de sécurité calibrée à 1 bar.



Remarque : Ne jamais remplir le réservoir. Respecter la plage de niveau de jauge (Figure 4). Ne laissez pas le support de pied déborder.

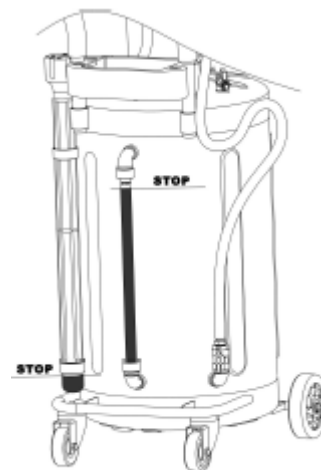
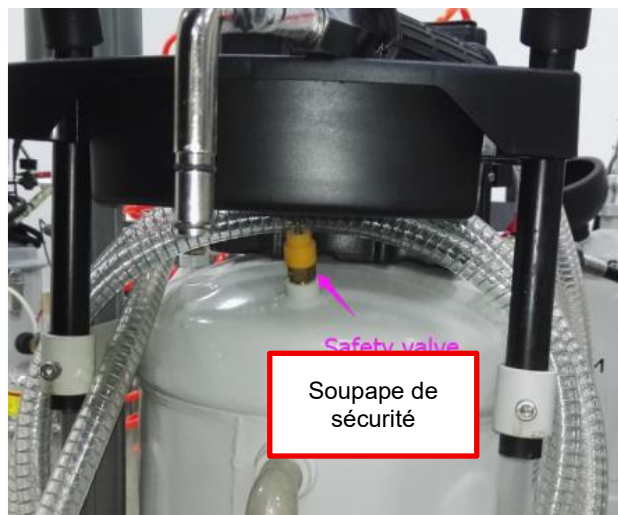


FIG. 4

**ATTENTION :**

Des températures d'huile supérieures à 80°C peuvent causer des dommages importants au produit.

4. Maintenance

4.1. Dysfonctionnement

Problèmes	Cause probable	Solution
La cuve ne peut être vidangée	La cuve est remplie au-delà du marquage "max" de la jauge.	Vider l'huile, sans pression d'air dans un récipient, jusqu'au marquage "max."

4.2. Entretien

Avant tous travaux d'entretien débrancher impérativement l'air comprimé.
Il doit être vérifié par une personne qualifiée.

Avant chaque utilisation :

Vérifier le fonctionnement et l'état d'usure des tuyauterie, robinets, roues, cuve, et réaliser l'opération de maintenance appropriée :

- Cuve : contrôle de la corrosion :
- Tuyau de vidange : contrôle de l'étanchéité, présence de fissure, de pli
- Tuyau de remplissage : présence de corrosion, de fuite
- Entonnoir : présence de fuite
- Soupape de sureté : déclenchement par surpression à 1 bar.

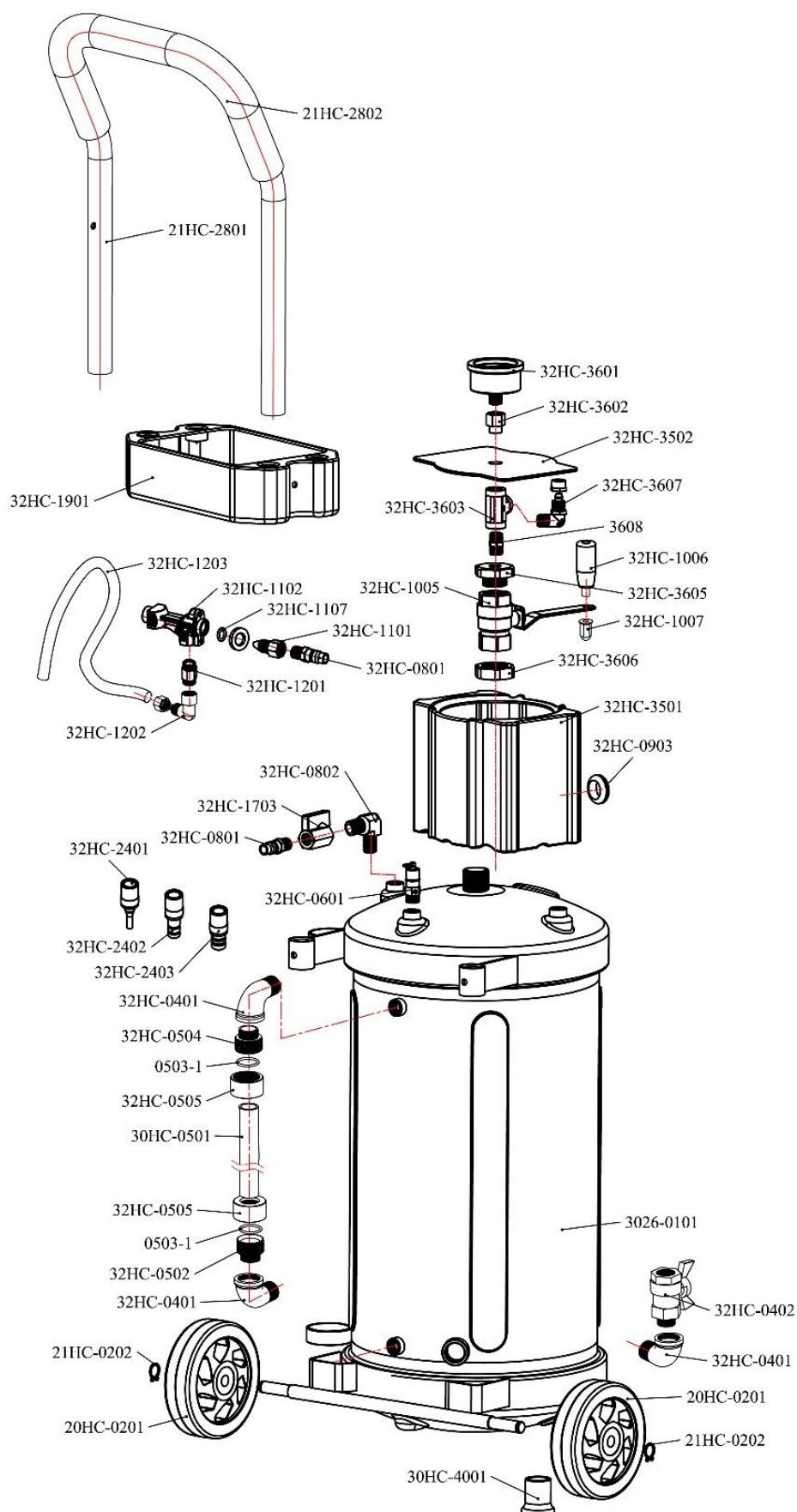
Une fois par an :

Contrôle visuel complet de toutes les parties afin de détecter la présence de fuite, fissures, gonflement, étanchéité, pli, usure.

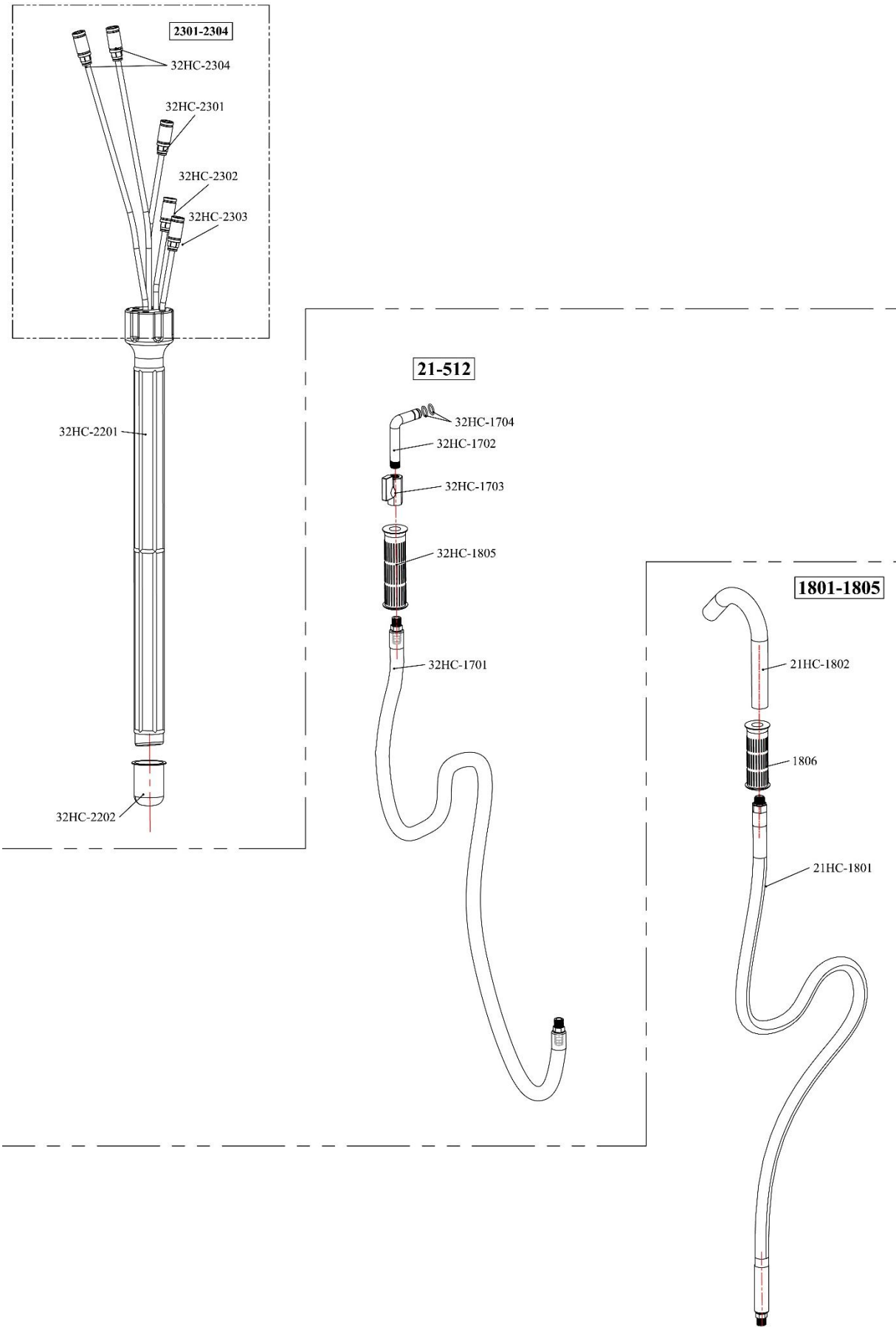
4.3. Stockage

Conserver l'équipement à l'abri des intempéries / de l'humidité / de l'eau.

5. Vue éclatée – Liste des pièces



No.	Désignation	Qté	No.	Désignation	Qté
21HC-2801	Poignée	1	32HC-3606	Ecrou	1
21HC-2802	Gaine de protection	1	32HC-3501	Carter de protection	1
32HC-1901	Casier de rangement	1	32HC-0903	Bague	1
32HC-1203	Tuyau	1	32HC-0802	Connecteur coudé	2
32HC-1202	Connecteur coudé	1	32HC-1703	Vanne vidange	1
32HC-1201	Clapet anti-retour	1	32HC-0601	Soupape de sécurité	1
32HC-1102	Système d'aspiration	1	32HC-2401	Connecteur VW	1
32HC-1107	Bague d'étanchéité	1	32HC-2402	Connecteur BMW	1
32HC-1101	Ecrou	1	32HC-2403	Connecteur Mercedes	1
32HC-0801	Raccord pneumatique	2	32HC-0401	Coude	3
32HC-3601	Jauge de pression	1	32HC-0504	Manchon de fixation	1
32HC-3602	Connecteur	1	0503-1	Joint torique	2
32HC-3502	Couvercle métal	1	32HC-0505	Manchon de fixation	2
32HC-3603	Connecteur en T	2	32HC-0501	Tube à niveau	1
32HC-3607	Connecteur coudé	1	32HC-0502	Manchon de fixation	1
3608	Connecteur droit	2	21HC-0202	Anneau	2
32HC-3605	Connecteur	1	20HC-0201	Roue de direction	2
32HC-1005	Vanne principale	1	30HC-4001	Coude en fonte	3
32HC-1006	Poignée de la vanne	1	32HC-0402	Vanne bec de vidange	1
32HC-1007	Ecrou	1			



No.	Désignation	Qté	No.	Désignation	Qté
2301-2304			21-512		
32HC-2201	Douille de sonde	1	32HC-1701	Tuyau de vidange (1.5m)	1
32HC-2202	Petit réservoir d'huile	1	32HC-1702	Bec d'aspiration	1
32HC-2301	Sonde d'extraction (Ø8 x 700 mm)	1	32HC-1703	Vanne bec d'aspiration	1
32HC-2302	Sonde d'extraction (Ø6 x 700 mm)	1	32HC-1704	Bague d'étanchéité	2
32HC-2303	Sonde d'extraction (Ø5 x 700 mm)	1	32HC-1805	Mousse résistante à la chaleur	1
32HC-2304	Sonde d'extraction (Ø7 x 1000 mm)	2			
1801-1805					
21HC-1802	Bec de vidange d'huile	1			
1806	Mousse résistante à la chaleur	1			
21HC-1801	Tuyau d'évacuation d'huile (1.5m)	1			

6. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



EN

1. Safety instructions



Warning! Read the entire instruction manual thoroughly and understand the safety instructions before installation, operation, repair, maintenance, changes. Failure to follow these instructions may result in serious personal injury. If the appliance is to be handed over to other persons, give them this instruction manual as well.

Read all of these instructions before using this product and save this information.

Any use contrary to the above is dangerous. As a result, the manufacturer disclaims all liability. Be sure to follow the instructions listed below.

1.1 General instructions

1. **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
2. **Use by qualified persons:** only qualified, experienced operators should operate the instrument. Do not leave persons who have not read the manual and have not received the appropriate instructions for using the device, without being supervised by a qualified person.
3. **Take into account the working area environment:** do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet locations or with a risk of water spray. Keep the work area well lit. Do not use the tool in the presence of flammable liquids or gases or dust. Pay attention to the location of the compressed air hoses and other cables in the vicinity of the workplace.
4. **Keep a clean and orderly working area:** the working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents.
5. **Use the tool in a stable position:** maintain a stable foot support and a comfortable posture. Change posture in case of prolonged use, take regular breaks to avoid discomfort or fatigue.
6. **Keep other persons away:** do not allow persons, especially children, who are not involved in the work being carried out, touch the tool or extension piece, and keep them away from the work area, be especially careful with children and animals.
7. **Store unused tools:** unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
8. **Do not force the tool:** a tool gives better results in a safer way to the regime, to the power for which it was designed.
9. **Use the appropriate tool:** do not force a small tool or accessory to perform the work of the larger cut. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
10. **Wear suitable protective clothing and equipment:** never wear loose clothing or jewellery, as they may be caught by moving parts. Protective gloves are recommended. Hold long hair. Non-slip shoes are recommended for outdoor work. Always wear approved protective goggles when handling the implement.

11. **Maintain good support.** Always keep your balance.
12. **Use protective equipment:** use safety glasses, a dust mask if work operations generate dust, protective gloves, and hearing protection.
13. **Don't lean too much:** maintain good support and stay in balance at all times.
14. **Treat tools with care:** keep tools clean to optimise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the accessories. Inspect their condition periodically, if necessary, have their repair carried out at an authorised service station.
15. **Stay alert:** focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired, under the influence of drugs, alcohol or drugs.
16. **Cheque for damaged parts:** before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function correctly and that they perform their task. Cheque the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affaect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
17. **Accessories:** use only accessories appropriate for this tool.
18. **Maintain tools with care:** keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for greasing and replacing the accessories. Inspect the cables/cords of the tools on a regular basis and have them repaired, if damaged, by an authorised service representative.
19. **Do not modify the machine:** no modification and/or reconversion should be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
20. Keep the handles dry, clean and free of any lubricant or grease.
21. **Disconnect tools:** disconnect tools from the power supply when not in use, before servicing and when replacing accessories, such as blades, drills and cutting components.
22. **Remove the adjustment wrenches:** take the habit of checking whether the keys and other adjustment components are removed from the tool before starting it.
23. **Avoid any unexpected starting:** ensure that the light switch is in the "off" position when connecting.
24. **Use external connection cables:** when the tool is used outdoors, use only extension **cables** intended for outdoor use with the corresponding marking.
25. **Be alert:** look at what you are doing, use common sense, and do not use the tool when you are tired.
26. **Cheque damaged parts:** before using the tool for other purposes, it should be carefully examined to determine that it will function correctly and perform its intended function. Cheque the alignment or locking of the moving parts, as well as the absence of any broken parts or any mounting conditions and other conditions, which may affaect the operation of the tool. A protector or other damaged part must be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise specified in this instruction manual. Have faulty switches replaced by an authorised service centre. Do not use the tool if the light switch does not allow the switch from on to off.
27. **Burn hazard:** allow moving parts (end cap) to cool before touching.
28. **Have the tool repaired by a qualified person:** this electrical tool satisfies the corresponding safety rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to a significant danger. The user must contact the manufacturer to obtain replacement of the labels.

**Warning:**

The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

1.2 Special safety rules

This equipment is intended for use by qualified personnel. It should only be used after reading and understanding the safety instructions and operating procedures described in this instruction manual.

They provide you with essential information about the device's functions and the rules to follow when servicing the device. Keep this manual for future reference. For your safety, service and maintenance must be performed regularly by a qualified technician.

Any use contrary to the above is dangerous. As a result, the manufacturer disclaims all liability. Be sure to follow the instructions listed below

1. Do not smoke near this equipment.
2. Keep away from high voltage environments, flammable and explosive areas. Fireworks are strictly prohibited during the operation of this tool
3. Use in a well ventilated area.
4. When leaks are found in equipment or pipes, close air pressure immediately and repair leaks.
5. Avoid unintentional starting. Ensure that the air pressure is in the off position when not in use and before connecting the air inlet pipe.
6. If a failure of the pipe (leakage, presence of other components) is detected during operation, switch off the air compressor immediately, carry out a detailed inspection and troubleshoot.
7. Do not exceed pressure limits (risk of damage to equipment).
8. Keep a fire extinguisher nearby in case of fire.
9. Always protect your skin (face, hands, etc.) And eyes from contact with oil and solvents.
10. Do not start the compressor while the oil is being extracted: risk of damage to extraction probes and personal injury.
11. Be careful with the oil extracted from the vehicle: high oil temperature (between 40 ~ 60 °C). Protect face and hands.
12. This tool is intended for the recovery of used oil by gravity or suction. Any other use is considered incorrect (e.g. Aspirating corrosive, flammable liquids etc.).
13. Do not expose the tank to heat sources.
14. Do not weld on the tank.
15. Do not modify the parts that make up the device.
16. Use only replacement parts recommended by your authorised service representative.
17. Work in a clean environment.
18. Check that the product is working properly with its use.
19. Use only original parts. Do not disassemble the machine, return it to your provider, otherwise the product warranty may be invalid.
20. The machine must be serviced regularly to maintain operation.

2. Presentation

2.1 Scope of application

The purpose of this product is to drain engine oil of the automotive, motorcycle, boat, and industrial types. The tank is drained by pneumatic pressure. Once the empty is created inside the tank, it can be used independently without connecting to the compressed.



Warning:

Aspiration of brake fluid, petrol, diesel and other liquids containing methanol and acetone or other flammable materials is strictly prohibited.

2.2 Technical specifications

Part no. 07160			
Air inlet pressure	6-8 bar	Tank capacity	30 l
Max. Pressure tank drain	1,0 bar ~ -14 psi	Suction speed with probe Ø8	6,5 l/min.
Air inlet connection	1/4"	Pipe suction / drain	G1/2" * 1.5m
Degree empty	-0.1 to 0 mpa	Wheels	2 fixed, 2 swivell
Weight	12,5 kg	Dimensions	370 x 355 x 920 mm
Suction probes	– Ø 5 x 700 mm – Ø 8 x 700 mm – Ø 6 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm		

Presence of a safety valve on the main tank that trips at 1.0 bar.

Note: the performance of this tool will vary with variations in air pressure and compressor capacity. The oil must be fluid enough for extraction to be effective (oil temperature = 40 to 60°C).

3. Commissioning

3.1 Content verification

Contains:

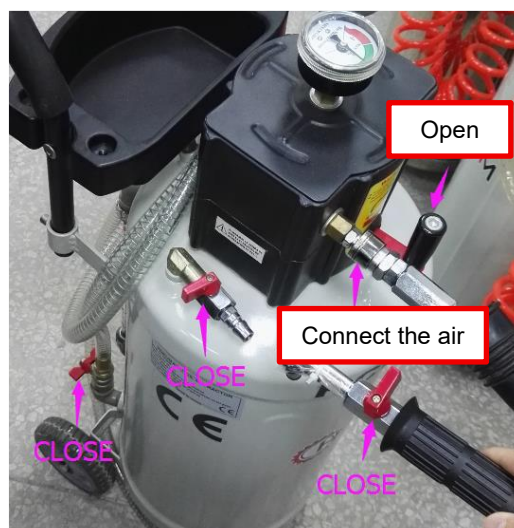
- A complete and mounted tank.
- A set of 6 accessories with barrel.
- The user manual to be retained.

Cheque the drain on receipt: if the instrument is damaged in any way, contact your authorised service centre. If possible, transmit photos and the serial/batch number of the camera.

Tip: use the drain on level ground to avoid slipping during operation.

3.2 Preparation (see exploded view and view opposite)

- close valve 32hc-1703.
- Close valve 32hc-0402.
- Close valve 32hc-0803.
- inject compressed air (max. 8 bar) in the male end cap connected to the suction system (32hc-0801).
- cheque the air intake from the reservoir until the needle on the empty gauge reaches the red (approximately 2-3 minutes). Disconnect the compressed air, the drain is empty and ready for use.



3.3 Suction of used oil

- It is best to change the hot oil. The total suction capacity of the machine is 2/3 of its volume (approximately 53 litres). If the engine is still hot, replace the engine gauge with a suitable suction tube (largest diameter), and insert it as low as possible. (figure 1).

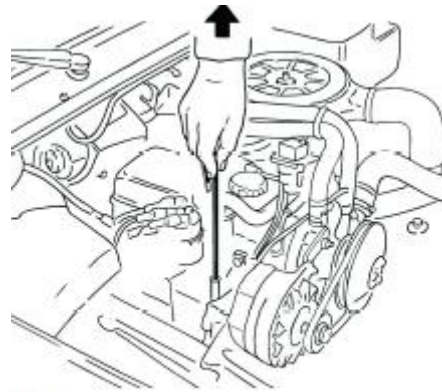


FIG. 1

- Connect the nozzle of the suction pipe to the probe dipped in the engine. (figure 2))

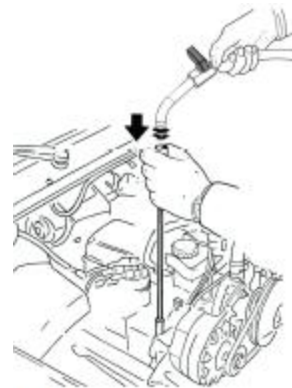


FIG. 2

- Open the suction pipe transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit. The oil will be drawn from the engine to the recovery tank. When the pipe starts to vibrate strongly, the vacuum is complete. Then close the transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit. (figure 3)



FIG. 3

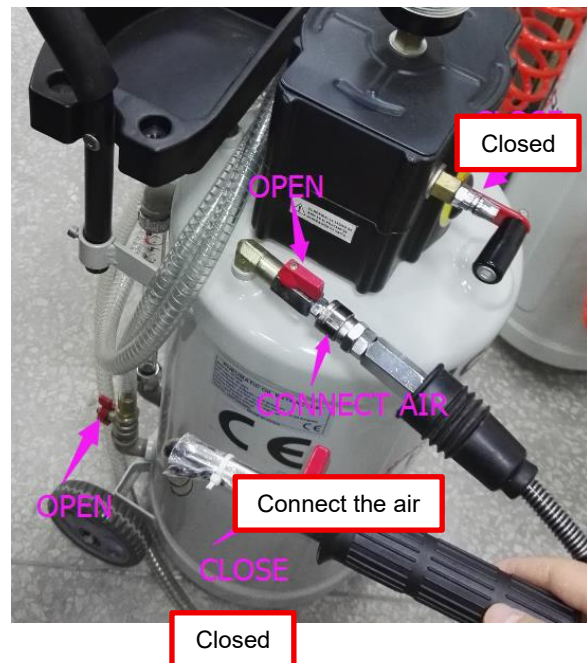


Caution:

Never overfill the extractor tank with oil. The maximum capacity is shown in red on the side (gauge).

3.4 Drain the tank (see exploded view and view opposite)

- Close the transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit (32hc-1703).
- close the transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit (32hc-0402).
- Open the transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit (32hc-0803).
- close main valve 32hc-1005
- connect the drain pipe into a tank or another suitable container. Connect compressed air (0,7-1 bar) to quick coupler (32hc-0801) and open valve (32hc-0402). When draining is complete, be sure to close the valves (32hc-0803.32hc-0402). The oil extractor is equipped with a safety valve calibrated at 1 bar.



Note: never fill the tank. Observe the gauge level range (figure 4). Do not allow the foot support to overflow.

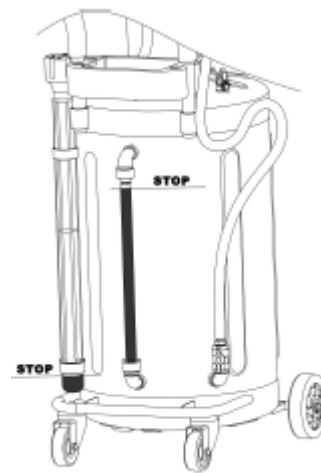
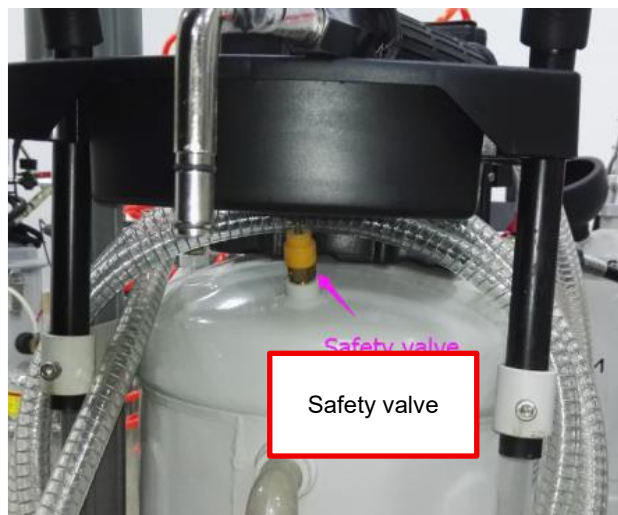


FIG. 4

**Caution:**

Oil temperatures above 80°C can cause severe damage to the product.

4. Maintenance

4.1 Malfunction

Problems	Probable cause	Solution
The bowl cannot be drained	The tank is filled beyond the "max" mark on the gauge.	Drain oil, without air pressure into a container, until marking "max."

4.2 Maintenance

Before any maintenance work, always disconnect the compressed air.
It must be checked by a qualified person.

Before each use:

Cheque the operation and condition of wear of the pipes, valves, wheels, tank, and carry out the appropriate maintenance operation:

- Tank: corrosion control:
- Drain pipe: checking for leaks, cracks, creases
- Filling pipe: corrosion, leakage
- Funnel: leakage is present
- Safety valve: overpressure trip at 1 bar.

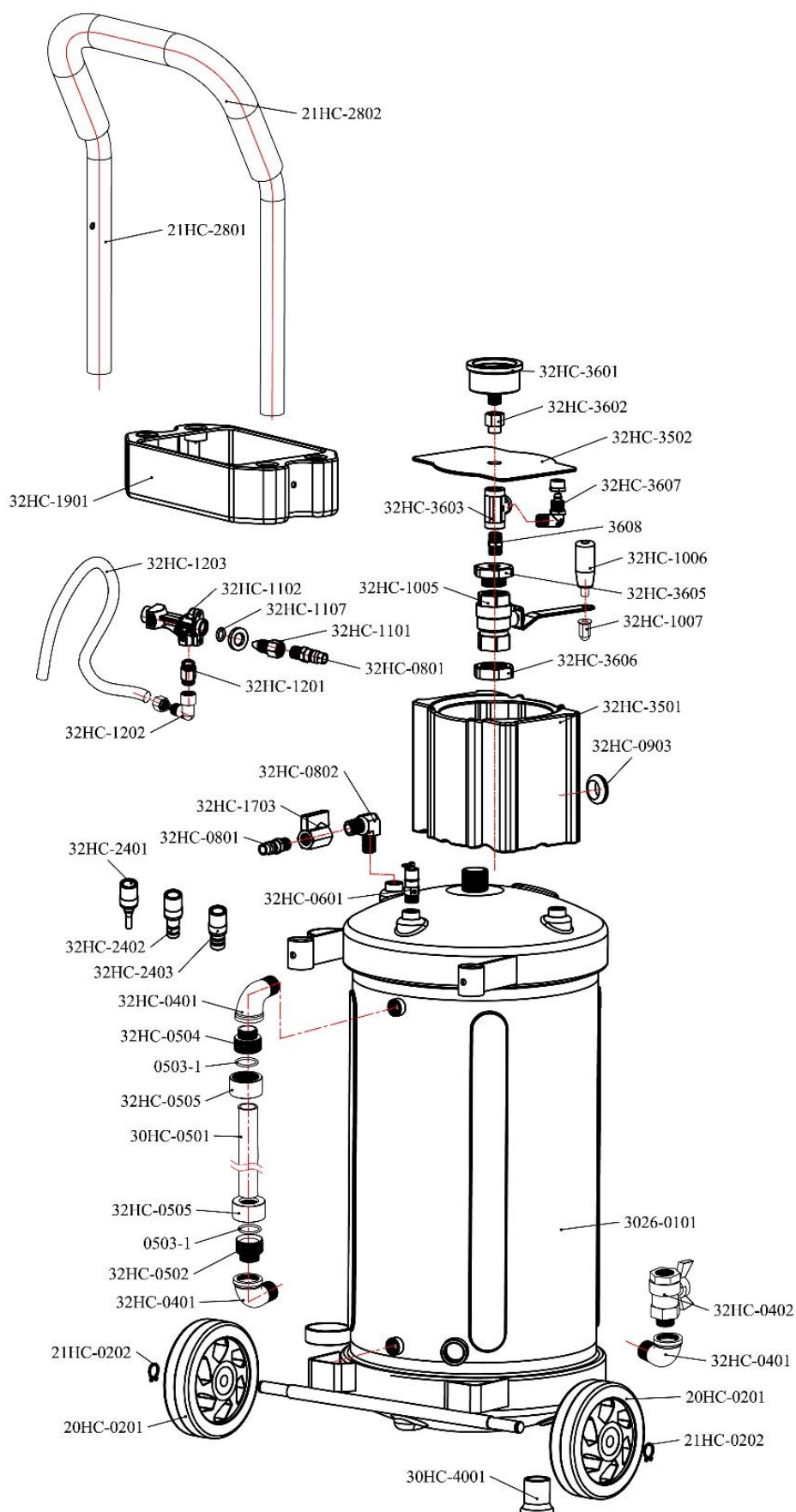
Once a year:

Complete visual inspection of all parts for leaks, cracks, swelling, sealing, creases, wear.

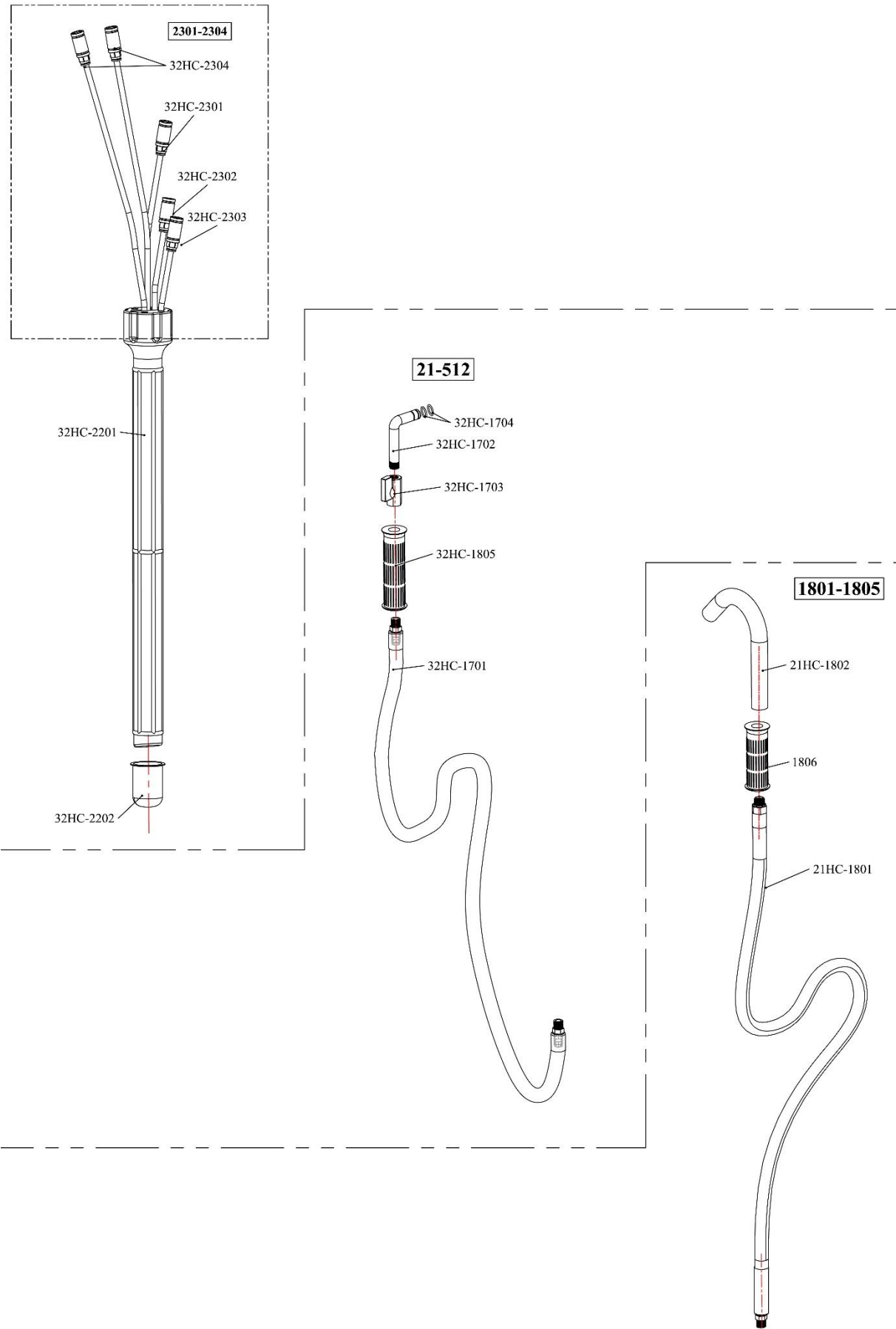
4.3 Storage

Keep equipment away from weather/moisture/water.

5. Exploded view – parts list



No.	Designation	Qty	No.	Designation	Qty
21hc-2801	Handle	1	32hc-3606	Nut	1
21hc-2802	Protective sheath	1	32hc-3501	Protective housing	1
32hc-1901	Storage bin	1	32hc-0903	Ring	1
32hc-1203	Pipe	1	32hc-0802	Angled connector	2
32hc-1202	Angled connector	1	32hc-1703	Transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit drain	1
32hc-1201	Non-return valve	1	32hc-0601	Safety valve	1
32hc-1102	Suction system	1	32hc-2401	Connector vw	1
32hc-1107	Sealing ring	1	32hc-2402	Bmw connector	1
32hc-1101	Nut	1	32hc-2403	Connector mercedes	1
32hc-0801	Pneumatic connection	2	32hc-0401	Elbow	3
32hc-3601	Pressure gauge	1	32hc-0504	Fixing sleeve	1
32hc-3602	Connector	1	0503-1	Seal o-ring	2
32hc-3502	Metal lid	1	32hc-0505	Fixing sleeve	2
32hc-3603	T-shaped connector	2	32hc-0501	Tube level	1
32hc-3607	Angled connector	1	32hc-0502	Fixing sleeve	1
3608	Connector right	2	21hc-0202	Ring	2
32hc-3605	Connector	1	20hc-0201	Steering wheel	2
32hc-1005	Main transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit	1	30hc-4001	Cast iron elbow	3
32hc-1006	Transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit handle	1	32hc-0402	Transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit unloading spout	1
32hc-1007	Nut	1			



No.	Designation	Qty	No.	Designation	Qty
2301-2304			21-512		
32hc-2201	Probe socket	1	32hc-1701	Drain pipe (1.5m)	1
32hc-2202	Small oil tank	1	32hc-1702	Suction spout	1
32hc-2301	Extraction probe (ø8 x 700 mm)	1	32hc-1703	Transformer + reactance kit diodes-igbt-resistance kit suction spout	1
32hc-2302	Extraction probe (ø6 x 700 mm)	1	32hc-1704	Sealing ring	2
32hc-2303	Extraction probe (ø5 x 700 mm)	1	32hc-1805	Heat resistant foam	1
32hc-2304	Extraction probe (ø7 x 1000 mm)	2			
1801-1805					
21hc-1802	Oil drain spout	1			
1806	Heat resistant foam	1			
21hc-1801	Oil drain pipe (1.5m)	1			

6. Product warranty and compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our terms and conditions of sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.



ES

1. Instrucciones de seguridad



¡ATENCIÓN! Lea atentamente todo el manual de instrucciones y comprenda las instrucciones de seguridad antes de la instalación, operación, reparación, mantenimiento, cambios. El no seguir estas instrucciones puede resultar en lesiones personales graves. Si el electrodoméstico va a ser entregado a otros, dales este manual de instrucciones también.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

Cualquier uso contrario a lo que se recomienda a continuación presenta peligros. Como resultado, el fabricante declina toda responsabilidad. Asegúrese de seguir las instrucciones enumeradas a continuación.

1.1 Instrucciones generales

1. **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
2. **Uso por personas cualificadas:** Solo los operadores cualificados y experimentados deben usar el dispositivo. No deje a personas que no hayan leído el manual y no hayan recibido instrucciones adecuadas para operar el aparato sin la supervisión de una persona calificada.
3. **Considere el entorno del área de trabajo:** No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice la herramienta en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Preste atención a la ubicación de las mangueras de aire comprimido, otros cables cerca del lugar de trabajo.
4. **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes.
5. **Utilice la herramienta en una posición estable:** Mantenga un soporte estable del pie y una postura cómoda. Cambiar de postura En caso de uso prolongado, tomar descansos regulares para evitar molestias o fatiga.
6. **Mantenga a otras personas alejadas:** No deje a las personas, incluidos los niños, no se vea afectado por el trabajo en curso, toque la herramienta o el extensor, y manténgalos alejados del área de trabajo, esté especialmente vigilante con los niños y los animales.
7. **Guarde herramientas no usadas:** Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
8. **No forzar la herramienta:** Una herramienta da mejores resultados de una manera más segura a la velocidad, a la potencia para la que fue diseñada.

9. **Utilice la herramienta correcta:** No obligue a una pequeña herramienta o accesorio a realizar el trabajo más grande. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
10. **Use ropa y equipo de protección adecuados:** Nunca use ropa o joyas sueltas, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles. Se recomiendan guantes protectores. Contiene cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre. Siempre use protección ocular aprobada cuando manipule la herramienta.
11. **Mantenga un buen apoyo.** Mantenga siempre su equilibrio.
12. **Utilice equipo de protección:** Use gafas de seguridad, máscara contra el polvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección y protección auditiva.
13. **No te inclines demasiado:** Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
14. **Trate las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine periódicamente su estado, si es necesario, hacer que su reparación se lleve a cabo por una estación de mantenimiento aprobada.
15. **Manténgase alerta:** Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No use la herramienta cuando esté cansado, o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
16. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que están funcionando correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
17. **Accesorios:** Utilice solo los accesorios adecuados para esta herramienta.
18. **Mantenga las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para engrasar y reemplazar accesorios. Inspeccione los cables/cables de las herramientas regularmente y haga reparar el equipo dañado por un departamento de servicio autorizado.
19. **No modifique la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
20. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de lubricante y grasa.
21. **Desconecte herramientas:** Desconecte las herramientas de la fuente de alimentación cuando no estén en uso, antes del mantenimiento y al reemplazar accesorios como cuchillas, taladros y componentes de corte.
22. **Quitar las teclas de ajuste:** Convierta en hábito comprobar si las teclas y otros componentes de ajuste se eliminan de la herramienta antes de iniciarla.
23. **Evite el arranque prematuro:** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "apagado" al conectarse.
24. **Utilice cables de conexión externos:** Cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice solo extensiones destinadas a uso en exteriores y marcadas en consecuencia.
25. **Manténgase alerta:** Observe lo que está haciendo, use el sentido común y no use la herramienta cuando esté cansado.
26. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, debe examinarse cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará la función prevista. Compruebe la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas, condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Un protector o cualquier otra pieza dañada debe ser reparado o reemplazado correctamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga que los interruptores defectuosos sean reemplazados por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no le permite cambiar de encendido a apagado.
27. **Peligro de escaldar:** Permita que las partes móviles (boquilla) se enfríen antes de tocarlas.

28. **Haga que la herramienta sea reparada por una persona cualificada:** Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas calificadas que utilicen piezas de repuesto originales. De lo contrario, esto puede exponer al usuario a un peligro significativo. El usuario debe ponerse en contacto con el fabricante para la sustitución de las etiquetas.



ADVERTENCIA:

El uso de cualquier accesorio o accesorio distinto al recomendado en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

1.2 Requisitos especiales de seguridad

Este equipo está destinado al uso de personal cualificado. Solo debe usarse después de haber leído y entendido las instrucciones de seguridad y los procedimientos operativos descritos en este manual de instrucciones.

Le proporcionan información esencial sobre las funciones del dispositivo y las reglas a seguir para su mantenimiento. Conserve este manual para futuras referencias. Para su seguridad, el servicio y el mantenimiento deben ser realizados regularmente por un técnico calificado.

Cualquier uso contrario a lo que se recomienda a continuación presenta peligros. Como resultado, el fabricante declina toda responsabilidad. Asegúrese de seguir las instrucciones enumeradas a continuación

1. No fume cerca de este equipo.
2. Mantenga alejado del ambiente de alto voltaje, lugares inflamables y explosivos. Los fuegos artificiales están estrictamente prohibidos durante el funcionamiento de esta herramienta
3. Utilizar en un área bien ventilada.
4. Cuando se detectan fugas en equipos o tuberías, apague inmediatamente la presión de aire y repare las fugas.
5. Evite el inicio involuntario. Asegúrese de que la presión de aire esté en la posición de apagado cuando no esté en uso y antes de conectar la manguera de entrada de aire.
6. Si se detecta un fallo de la tubería (fuga, presencia de otros componentes) durante el funcionamiento, apague el compresor de aire inmediatamente, realice una inspección detallada y solucione los problemas.
7. No exceda los límites de presión (riesgo de daños al equipo).
8. Mantenga un extintor cerca en caso de incendio.
9. Proteja siempre tu piel (cara, manos...) y ojos del contacto con aceite y disolventes.
10. No arranque el compresor durante la extracción de aceite: Riesgo de daños a las sondas de extracción y lesiones personales.
11. Tenga cuidado con el aceite extraído del vehículo: Alta temperatura del aceite (entre 40 ~ 60 °C). Proteja la cara y las manos.
12. Esta herramienta está destinada a la recuperación de aceite usado por gravedad o succión. Cualquier otro uso se considera incorrecto (por ejemplo, aspirar líquidos corrosivos, líquidos inflamables, etc.).
13. No exponga el recipiente a fuentes de calor.
14. No suelde en el tazón.
15. No modifique las partes que componen el aparato.
16. Utilice solo piezas de repuesto recomendadas por el Servicio Postventa autorizado.
17. Trabaja en un ambiente limpio.
18. Compruebe que el producto está funcionando correctamente con su uso.
19. Utilice solo piezas originales. No desmonte la máquina, devuélvala a su proveedor, de lo contrario se perderá la validez de la garantía del producto.
20. La máquina debe ser mantenida regularmente para mantener su funcionamiento.

2. Panorama general

2.1 Ámbito de aplicación

Este producto tiene la función de drenar el aceite del motor del automóvil, de la motocicleta, del barco, y del tipo industrial. El tanque se vacía mediante presurización neumática. Una vez que se ha creado un vacío dentro del tanque, se puede utilizar de forma autónoma sin conexión a la red de aire comprimido.



ADVERTENCIA:

La succión de líquido de frenos, gasolina, diesel y otros fluidos que contengan metanol y acetona u otros materiales inflamables está estrictamente prohibida.

2.2 Especificaciones técnicas

Ref. 07160			
Presión de entrada de aire	6-8 bar	Capacidad del tanque	30 l..
Max. Presión de drenaje del tanque	1, 0 bar ~ -14 psi	Velocidad de aspiración con sonda Ø8	6,5 l/min.
Conexión de entrada de aire	1/4»	Tubo de succión / drenaje	G1/2" * 1.5m..
Grado vacío	-0, 1 a 0 MPa	Ruedas	2 fijos, 2 giratorios
Peso	12,5 kg	Dimensiones	370 x 355 x 920 mm
Sondas de aspiración	– Ø 5 x 700 mm – Ø 8 x 700 mm – Ø 6 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm		

Presencia de una válvula de seguridad en el tanque principal que se dispara en plataformas 1 0 bar.

Nota: El rendimiento de esta herramienta variará dependiendo de los cambios en la presión de aire y la capacidad del compresor. El aceite debe ser lo suficientemente fluido para que la extracción sea efectiva (temperatura del aceite = 40 a 60°C).

3. Puesta en marcha

3.1 Verificación de contenido

Contiene:

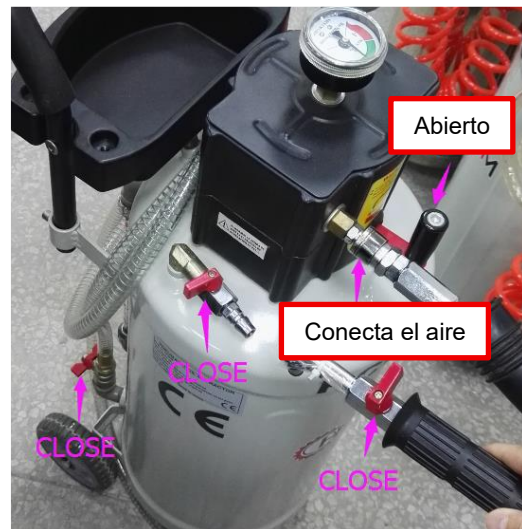
- Un tanque completo y montado.
- Un conjunto de 6 accesorios con funda.
- El manual de usuario a conservar.

Compruebe la válvula de vaciado en la recepción: Si el electrodoméstico está dañado de alguna manera, póngase en contacto con el servicio postventa autorizado. Si es posible, transmita las imágenes y el número de serie/lote de la cámara.

CONSEJO: Utilice el descargador en tierra nivelada para evitar que se resbale durante la operación.

3.2 Preparación (ver vista explotada y vista opuesta)

- Válvula de cierre 32HC-1703.
- Válvula de cierre 32HC-0402.
- Válvula de cierre 32HC-0803.
- Inyecte aire comprimido (max. 8bar) en el extremo macho conectado al sistema de succión (32HC-0801).
- Compruebe la succión de aire desde el depósito hasta que la aguja del medidor de vacío llegue a rojo (unos 2-3 minutos). Desconecte el aire comprimido, el drenaje está vacío y listo para su uso.



3.3 Succión de aceite usado

- Lo mejor es drenar el aceite caliente. La capacidad total de succión de la máquina es de 2/3 de su volumen (unos 53 litros). Si el motor todavía está caliente, reemplace la varilla de medición del motor con un tubo de succión adecuado (diámetro mayor) e insértelo lo más bajo posible. (Gráfico 1).

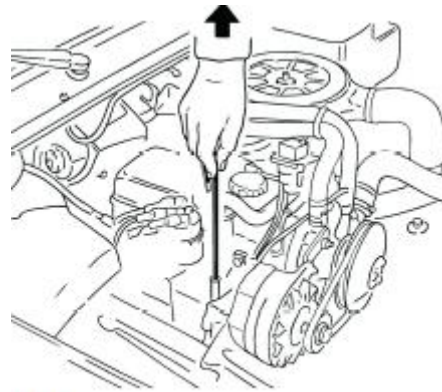


FIG. 1

- Conecte el caño de la manguera de succión a la sonda sumergida en el motor. (Gráfico 2)

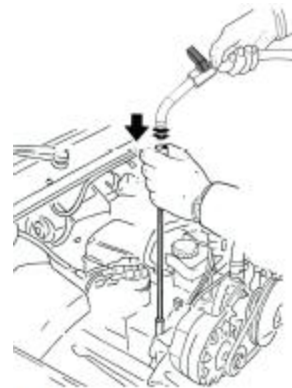


FIG.2

- Abra la válvula de tubo de succión. El aceite se extraerá del motor al tanque de recuperación. Cuando la manguera comienza a vibrar fuertemente, significa que la succión ha terminado. Luego cierra la válvula. (Gráfico 3)



FIG. 3

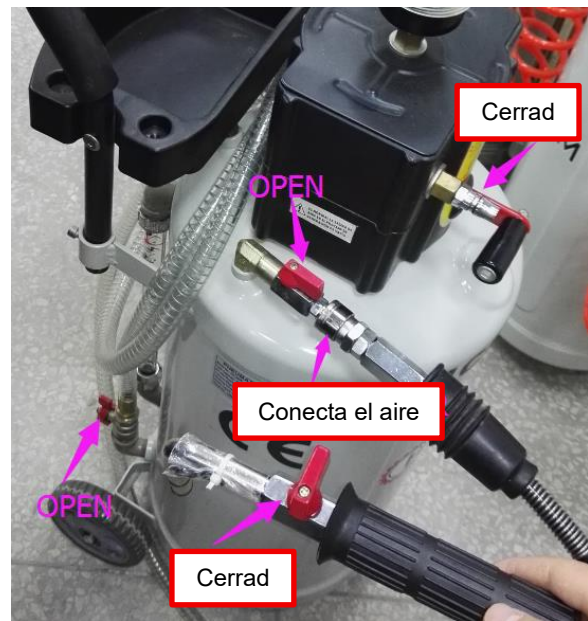


PRECAUCIÓN:

Nunca llene en exceso el tanque del extractor de aceite. La capacidad máxima se indica en rojo en el lateral (calibre).

3.4 Vaciar el tanque (ver vista explosionada y vista opuesta)

- Válvula cerrada (32HC-1703).
- Válvula cerrada (32HC-0402).
- Válvula abierta (32HC-0803).
- Cierre Válvula principal 32HC-1005
- Conecte la manguera de drenaje a un tanque u otro contenedor adecuado. Conecte el aire comprimido (barra 0,7-1) al acoplador rápido (32HC-0801) y abra la válvula (32HC-0402). Cuando el drenaje esté completo, asegúrese de cerrar las válvulas (32HC-0803,32HC-0402). El extractor de aceite está equipado con una válvula de seguridad calibrada a 1 bar.



Nota: Nunca llene el tanque. Observe el rango de nivel del indicador (Figura 4). No permita que el soporte se desborde.

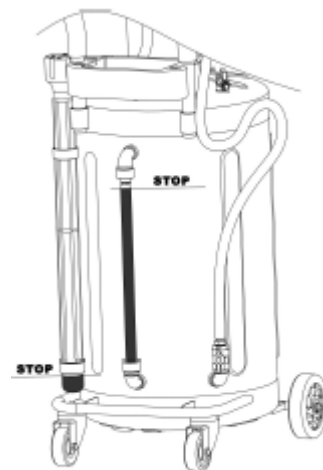
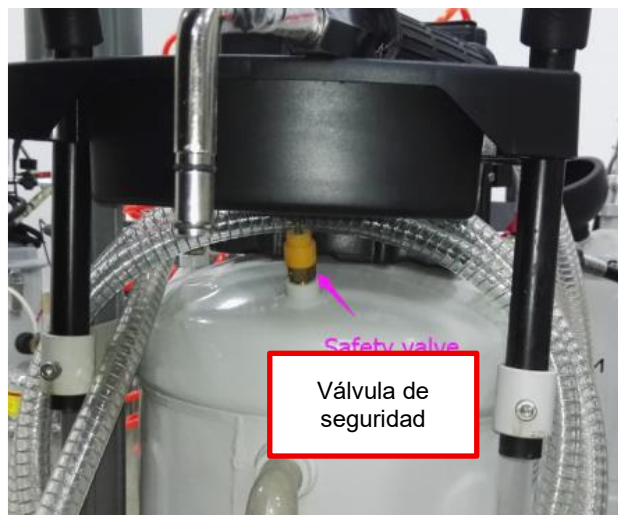


FIG. 4

**PRECAUCIÓN:**

Las temperaturas del aceite por encima de 80°C pueden causar graves daños al producto.

4. Mantenimiento

4.1 Mal funcionamiento

Problemas	Causa probable	Solución
El tanque no se puede drenar	El tanque se llena más allá de la marca "max" en el calibre.	Vacíe el aceite, sin presión de aire, en un recipiente, hasta la marca "max."

4.2 Mantenimiento

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento, desconecte siempre el aire comprimido.
Debe ser comprobado por una persona cualificada.

Antes de cada uso:

Compruebe el funcionamiento y el desgaste de las tuberías, válvulas, ruedas, tanque, y realice la operación de mantenimiento adecuada:

- Tanque: Control de corrosión:
- Tubo de drenaje: Compruebe si hay fugas, grietas, torceduras
- Tubo de relleno: Corrosión, fuga
- Embudo: Filtración presente
- Válvula de seguridad: Disparo por sobrepresión en la barra 1.

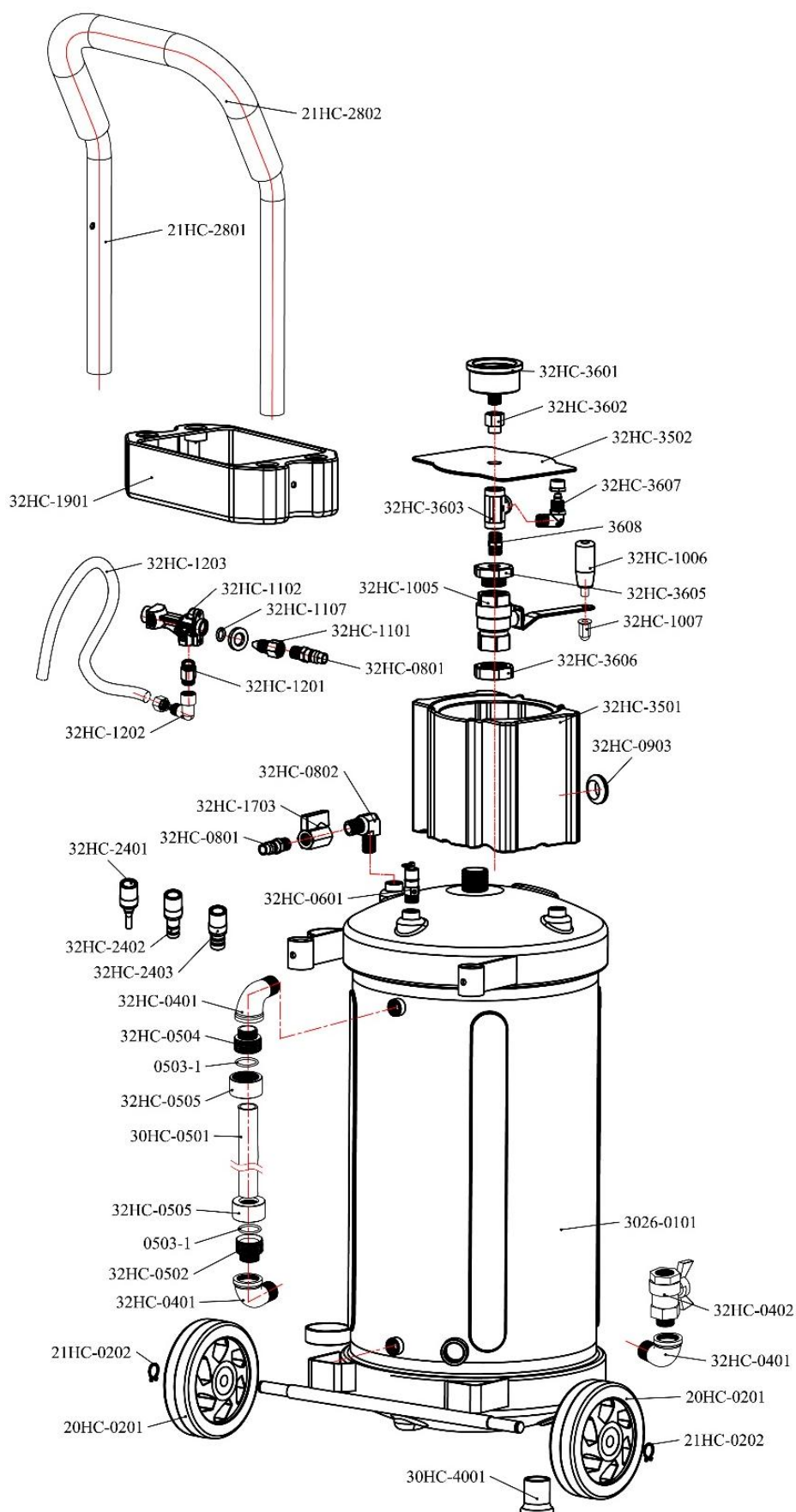
Una vez al año:

Inspección visual completa de todas las piezas para detectar la presencia de fugas, grietas, hinchazón, tirantez, torceduras, desgaste.

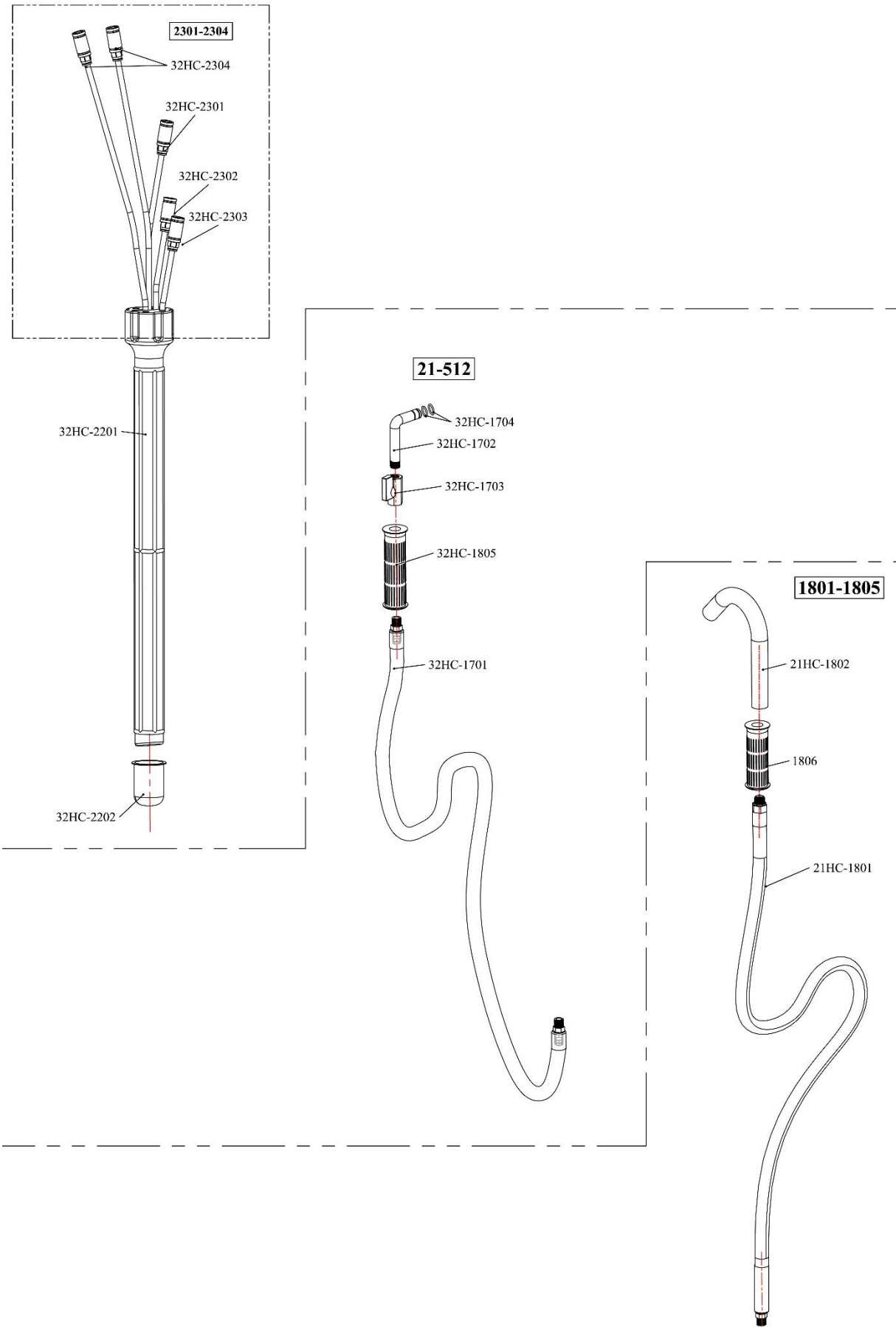
4.3 Almacenamiento

Mantenga el equipo lejos del clima/humedad/agua.

5. Vista explotada – Lista de piezas



No	Designación	Cantidad	No	Designación	Cantidad
21HC-2801	Maneja	1	32HC-3606	Nuez	1
21HC-2802	Vaina protectora	1	32HC-3501	Vivienda protectora	1
32HC-1901	Armario de almacenamiento	1	32HC-0903	Bushing	1
32HC-1203	Tubería	1	32HC-0802	Conector angulado	2
32HC-1202	Conector angulado	1	32HC-1703	Válvula de drenaje	1
32HC-1201	Válvula de no retorno	1	32HC-0601	Válvula de seguridad	1
32HC-1102	Sistema de succión	1	32HC-2401	Conector VW	1
32HC-1107	Anillo de sellado	1	32HC-2402	Conector BMW	1
32HC-1101	Nuez	1	32HC-2403	Conector Mercedes	1
32HC-0801	Acoplamiento neumático	2	32HC-0401	Codo	3
32HC-3601	Manómetro	1	32HC-0504	Manga de fijación	1
32HC-3602	Conector	1	0503-1	Anillo tórico	2
32HC-3502	Cubierta metálica	1	32HC-0505	Manga de fijación	2
32HC-3603	Conector en T	2	32HC-0501	Tubo de nivel	1
32HC-3607	Conector angulado	1	32HC-0502	Manga de fijación	1
3608	Conector recto	2	21HC-0202	Anillo	2
32HC-3605	Conector	1	20HC-0201	Volante	2
32HC-1005	Válvula principal	1	30HC-4001	Codo de hierro fundido	3
32HC-1006	Mango de válvula	1	32HC-0402	Válvula de caño de drenaje	1
32HC-1007	Nuez	1			



No	Designación	Cantidad	No	Designación	Cantidad
2301-2304			21-512		
32HC-2201	Toma de sonda	1	32HC-1701	Manguera de drenaje (1.5m)	1
32HC-2202	Pequeño tanque de aceite	1	32HC-1702	Boquilla de succión	1
32HC-2301	Sonda de extracción (Ø8 x 700 mm)	1	32HC-1703	Válvula de caño de succión	1
32HC-2302	Sonda de extracción (Ø6 x 700 mm)	1	32HC-1704	Anillo de sellado	2
32HC-2303	Sonda de extracción (Ø5 x 700 mm)	1	32HC-1805	Espuma resistente al calor	1
32HC-2304	Sonda de extracción (Ø7 x 1000 mm)	2			
1801-1805					
21HC-1802	Caño de drenaje de aceite	1			
1806	Espuma resistente al calor	1			
21HC-1801	Manguera de drenaje de aceite (1.5m)	1			

6. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder como resultado de:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.



DE

1. Sicherheitsanweisungen



WARNUNG! Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und verstehen Sie die Sicherheitsanweisungen vor der Installation, dem Betrieb, der Reparatur, der Wartung und den Änderungen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen führen. Wenn das Gerät an andere Personen übergeben werden soll, geben Sie ihnen auch diese Gebrauchsanweisung.

Lesen Sie alle diese Hinweise vor der Verwendung dieses Produkts und speichern Sie diese Informationen.

Jede Verwendung, die im Gegensatz zu den unten empfohlenen ist, birgt Gefahren. Der Hersteller lehnt daher jegliche Haftung ab. Achten Sie darauf, dass die unten aufgeführten Anweisungen eingehalten werden.

1.1 Allgemeine Anweisungen

1. **In einer sicheren Umgebung verwenden:** Es darf keine Gefahr von Explosionen und korrosiven Produkten in der Umgebung während des Gebrauchs geben.
2. **Von qualifizierten Personen verwenden:** Nur qualifizierte, erfahrene Bediener sollten das Gerät benutzen. Lassen Sie keine Personen, die das Handbuch nicht gelesen haben und die keine entsprechenden Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten haben, ohne von einer qualifizierten Person überwacht zu werden.
3. **Die Umgebung des Arbeitsbereichs berücksichtigen:** Das Werkzeug nicht Regen aussetzen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht an feuchten, nassen Orten oder bei denen die Gefahr von Wasserspritzern besteht. Den Arbeitsbereich gut beleuchtet halten. Verwenden Sie das Werkzeug nicht in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen oder Staub. Achten Sie auf die Position der Druckluftschläuche, der anderen Kabel in der Nähe des Arbeitsplatzes.
4. **Einen sauberen und geordneten Arbeitsbereich beibehalten:** Der Arbeitsbereich muss von der Arbeitsposition aus sichtbar sein. Unordentliche Bereiche und Siedlungen sind anfällig für Unfälle.
5. **Verwenden Sie das Werkzeug in stabiler Position:** Halten Sie eine stabile Fußstütze und eine bequeme Haltung. Ändern Sie die Haltung bei längerem Gebrauch, machen Sie regelmäßige Pausen, um Unannehmlichkeiten oder Müdigkeit zu vermeiden.
6. **Andere Personen fernhalten:** Personen, insbesondere Kinder, nicht von der laufenden Arbeit betroffen lassen, das Werkzeug oder den Extender berühren und vom Arbeitsbereich fernhalten, besonders wachsam mit Kindern und Tieren sein.
7. **Unbenutzte Werkzeuge verstauen:** Unbenutzte Werkzeuge müssen an einem trockenen oder verschlossenen Ort aufbewahrt werden, der außerhalb der Reichweite von Kindern liegt.

8. **Das Werkzeug nicht erzwingen:** Ein Werkzeug liefert bessere Ergebnisse auf sicherere Weise in der Diät, in der Kraft, für die es entworfen wurde.
9. **Verwenden Sie das richtige Werkzeug:** Erzwingen Sie nicht ein kleines Werkzeug oder ein kleines Zubehör, die größere Arbeit auszuführen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht für einen Zweck, für den es nicht ausgelegt ist.
10. **Geeignete Kleidung und Schutzausrüstung tragen:** Tragen Sie niemals lockere Kleidung oder Schmuck, da sie von bewegten Teilen eingefangen werden können. Es wird empfohlen, Schutzhandschuhe zu tragen. Halten Sie lange Haare. Das Tragen von rutschfesten Schuhen wird für Arbeiten im Freien empfohlen. Beim Umgang mit dem Werkzeug immer die zugelassene Schutzbrille tragen.
11. **Aufrechterhaltung einer guten Unterstützung:** Immer sein Gleichgewicht zu halten.
12. **Schutzausrüstung verwenden:** Verwenden Sie eine Schutzbrille, eine Staubmaske, wenn die Arbeitsabläufe Staub, Schutzhandschuhe und Gehörschutz erzeugen.
13. **Sich nicht zu sehr beugen:** Eine gute Stütze halten und jederzeit im Gleichgewicht bleiben.
14. **Werkzeuge sorgfältig behandeln:** Saubere Werkzeuge halten, um Arbeit und Sicherheit zu optimieren. Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs befolgen. Überprüfung ihres Zustands regelmäßig, falls erforderlich, Überweisung ihrer Reparatur an eine zugelassene Wartungsstelle.
15. **Alarmiert bleiben:** Sich auf die Arbeit konzentrieren. Urteilsvermögen zeigen. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind, oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten.
16. **Beschädigte Teile suchen:** Bevor Sie das Werkzeug verwenden, prüfen Sie sorgfältig den Zustand der Teile, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und ihre Aufgabe erfüllen. Überprüfen Sie die Ausrichtung und Funktionsfreiheit der beweglichen Teile, den Zustand und die Montage der Teile und alle anderen Bedingungen, die die Funktion beeinträchtigen können. Jedes Teil, dessen Zustand zu wünschen übrig lässt, muss repariert oder durch eine autorisierte Servicestelle ersetzt werden, es sei denn, es ist in dieser Bedienungsanleitung anders angegeben.
17. **Zubehör:** Verwenden Sie nur geeignetes Zubehör für dieses Werkzeug.
18. **Werkzeuge sorgfältig pflegen:** Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Anweisungen zum Schmieren und Austauschen des Zubehörs befolgen. Leitungen/Leitungen der Werkzeuge regelmäßig prüfen und bei Beschädigung von einem autorisierten Service reparieren lassen.
19. **Maschine nicht ändern:** Es dürfen keine Änderungen und/oder Umstellungen vorgenommen werden. Die Verwendung von Zubehör oder Befestigungen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, kann zu persönlichen Verletzungen führen.
20. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Schmierstoffen und Fett.
21. **Werkzeuge trennen:** Werkzeuge bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Austausch von Zubehör wie Klingen, Bohrern und Schneidorganen von der Stromversorgung trennen.
22. **Einstellschlüssel entfernen:** Gewöhnen Sie sich daran, vor dem Einschalten zu überprüfen, ob die Schlüssel und andere Verstellelemente aus dem Werkzeug entfernt werden.
23. **Fehlstart vermeiden:** Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter während der Verbindung in der Position "Aus" befindet.
24. **Außenanschlusskabel verwenden:** Wenn das Werkzeug im Freien verwendet wird, nur Extender verwenden, die für den Außeneinsatz bestimmt sind und die entsprechende Kennzeichnung tragen.
25. **Wachsam bleiben:** Beobachten Sie, was Sie tun, gesunden Menschenverstand zeigen und das Tool nicht verwenden, wenn Sie müde sind.
26. **Beschädigte Teile überprüfen:** Bevor Sie das Werkzeug für andere Zwecke verwenden, sollte es sorgfältig geprüft werden, um festzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert und seine beabsichtigte Funktion erfüllt. Überprüfen Sie die Ausrichtung oder Blockierung der beweglichen Teile sowie das Fehlen von defekten Teilen oder Befestigungsbedingungen und anderen Bedingungen, die die Funktion des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Ein beschädigter Schutz oder eine andere beschädigte Komponente muss von einem zugelassenen Wartungszentrum ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Betriebsanleitung nichts anderes

angegeben ist. Defekte Schalter durch ein zugelassenes Servicezentrum ersetzen lassen. Das Werkzeug nicht verwenden, wenn der Schalter nicht vom Einschalten in den Aus-Zustand wechselt.

27. **Verbrennungsgefahr:** Bewegliche Teile (Spitze) vor dem Berühren abkühlen lassen.

28. **Werkzeug von einer qualifizierten Person reparieren lassen:** Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die entsprechenden Sicherheitsregeln. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Personen mit Originalersatzteilen durchgeführt werden. Andernfalls kann dies den Benutzer einer erheblichen Gefahr aussetzen. Der Benutzer muss sich an den Hersteller wenden, um den Ersatz der Etiketten zu erhalten.



WARNUNG:

Die Verwendung von Zubehör oder Befestigungen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung empfohlen sind, kann eine Verletzungsgefahr für Personen darstellen.

1.2 Besondere Sicherheitsvorschriften

Diese Ausrüstung ist für den Einsatz durch qualifiziertes Personal ausgelegt. Es darf nur verwendet werden, nachdem die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Sicherheitshinweise und Betriebsverfahren gelesen und verstanden wurden.

Sie geben Ihnen wichtige Informationen über die Funktionen des Geräts und die Regeln für die Wartung. Behalten Sie dieses Handbuch auf, damit Sie später darauf verweisen können. Zu Ihrer Sicherheit müssen Service und Wartung regelmäßig von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

Jede Verwendung, die im Gegensatz zu den unten empfohlenen ist, birgt Gefahren. Der Hersteller lehnt daher jegliche Haftung ab. Achten Sie darauf, dass die unten aufgeführten Anweisungen eingehalten werden

1. Rauchen Sie nicht in der Nähe dieser Ausrüstung.
2. Halten Sie es weg von Hochspannungs-Umgebung, brennbaren und explosiven Orten. Jedes Feuerwerk ist während des Betriebs dieses Werkzeugs strengstens verboten
3. An einem gut belüfteten Ort verwenden.
4. Wenn Lecks in Geräten oder Rohren festgestellt werden, schließen Sie sofort den Luftdruck und reparieren Sie Lecks.
5. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Start. Stellen Sie sicher, dass der Luftdruck bei Nichtgebrauch in einer Absperrposition ist und bevor Sie den Luftzufuhrschlauch anschließen.
6. Wird während des Betriebs ein Rohrdefekt (Leckage, Vorhandensein anderer Komponenten) festgestellt, ist der Luftkompressor sofort auszuschalten, eine detaillierte Inspektion durchzuführen und die Fehlerbehebung durchzuführen.
7. Überschreiten Sie die Druckgrenzen nicht (Gefahr einer Beschädigung der Ausrüstung).
8. Halten Sie einen Feuerlöscher in der Nähe im Falle eines Brandes.
9. Schützen Sie Ihre Haut (Gesicht, Hände...) und Augen immer vor Kontakt mit Öl und Lösungsmitteln.
10. Den Kompressor nicht während der Ölgewinnung starten: Gefahr von Schäden an Extraktionssonden und Körperschäden.
11. Seien Sie vorsichtig mit dem aus dem Fahrzeug extrahierten Öl: Hohe Öltemperatur (zwischen 40 ~ 60 °C). Schützen Sie Ihr Gesicht und Ihre Hände.
12. Dieses Werkzeug ist für die Rückgewinnung von Altöl durch Schwerkraft oder Absaugung vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt als falsch (z. B. Absaugen von korrosiven, brennbaren Flüssigkeiten usw.).
13. Setzen Sie den Behälter nicht Wärmequellen aus.
14. Keine Schweißnähte am Behälter ausführen.
15. Ändern Sie nicht die Teile, aus denen das Gerät besteht.
16. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom autorisierten Kundendienst empfohlen werden.
17. Arbeiten in einer sauberen Umgebung.
18. Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktionsweise des Produkts mit seiner Verwendung.
19. Nur Originalteile verwenden. Zerlegen Sie die Maschine nicht, senden Sie sie an Ihren Lieferanten zurück, sonst verlieren Sie die Gültigkeit der Produktgarantie.
20. Die Maschine muss regelmäßig gewartet werden, um ihren Betrieb aufrechtzuerhalten.

2. Präsentation

2.1 Anwendungsbereich

Dieses Produkt hat die Funktion, Motorenöl vom Typ Automobil, Motorrad, Schiff und Industrie zu entleeren. Die Entleerung des Behälters erfolgt durch pneumatischen Druck. Sobald das Vakuum im Inneren des Behälters erzeugt wurde, kann es ohne Anschluss an das Druckluftnetz autonom genutzt werden.



WARNUNG:

Das Absaugen von Bremsflüssigkeit, Benzin, Diesel und anderen Flüssigkeiten, die Methanol und Aceton enthalten, oder anderen brennbaren Flüssigkeiten ist strengstens untersagt.

2.2 Technische Merkmale

Ref. 07160			
Lufteingangsdruck	6-8 bar	Fassungsvermögen	30 l
Max. Druck Entleerung Tank	1,0 bar ~ -14 psi	Sauggeschwindigkeit mit Sonde Ø8	6,5 l/min
Anschluss Lufteingang	1/4"	Saugrohr / Entleerung	G1/2" * 1.5m
Grad leer	-0,1 bis 0 mPa	Räder	2 fest, 2 schwenkbar
Gewicht	12,5 kg	Abmessungen	370 x 355 x 920 mm
Absaugsonden	– Ø 5 x 700 mm – Ø 8 x 700 mm – Ø 6 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm		

Vorhandensein eines Sicherheitsventils am Haupttank, das bei 1.0 bar ausgelöst wird.

HINWEIS: Die Leistung dieses Werkzeugs variiert je nach Änderung des Luftdrucks und der Kapazität des Kompressors. Das Öl muss so flüssig sein, dass die Extraktion wirksam ist (Öltemperatur = 40 bis 60 °C).

3. Inbetriebnahme

3.1 Überprüfung des Inhalts

Enthält:

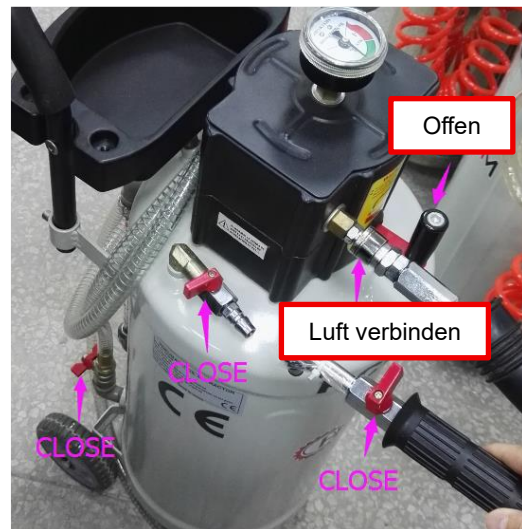
- Ein kompletter und montierter Tank.
- Ein Set aus 6 Accessoires mit Scheide.
- Benutzerhandbuch aufzubewahren.

Überprüfen Sie den Abfluss an der Rezeption: Wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. Wenn möglich Fotos und Seriennummer/Charge des Geräts übertragen.

TIPP: Verwenden Sie den Abfluss auf flachem Boden, um ein Verrutschen während des Betriebs zu vermeiden.

3.2 Vorbereitung (siehe Zersplitterung und siehe nebenstehende Ansicht)

- Ventil 32HC-1703 schließen.
- Ventil 32HC-0402 schließen.
- Ventil 32HC-0803 schließen.
- Druckluft einspritzen (max. 8bar) in der an das Absaugsystem angeschlossenen Steckdose (32HC-0801).
- Prüfen Sie, ob die Luft aus dem Tank absaugt, bis der Vakuumzeiger rot ist (ca. 2-3 Minuten). Druckluft trennen, Abflussablage ist leer und einsatzbereit.



3.3 Absaugung von Altöl

- Es ist besser, das heiße Öl zu entleeren. Die gesamte Saugkapazität der Maschine beträgt 2/3 ihres Volumens (etwa 53 Liter). Wenn der Motor noch warm ist, ersetzen Sie die Motoranzeige durch ein geeignetes Saugrohr (den größten Durchmesser) und setzen Sie es so niedrig wie möglich ein. (Abbildung 1).

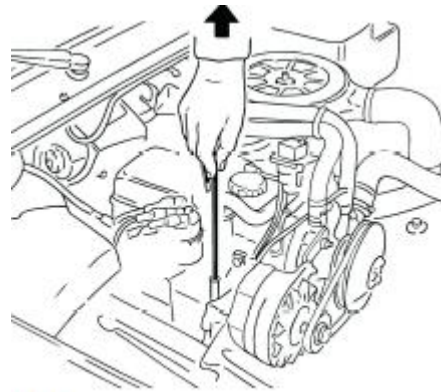


FIG. 1

- Schließen Sie den Auslauf des Saugschlauchs an die im Motor eingetauchte Sonde an. (Abbildung 2)

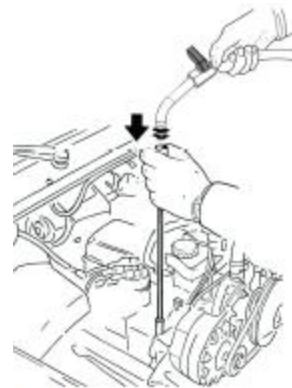


FIG.2

- Öffnen Sie das Ventil des Saugschlauchs. Das Öl wird vom Motor in den Rückgewinnungsbehälter abgesaugt. Wenn das Rohr stark zu vibrieren beginnt, bedeutet dies, dass die Absaugung abgeschlossen ist. Dann schließen Sie das Ventil. (Abbildung 3)



FIG. 3

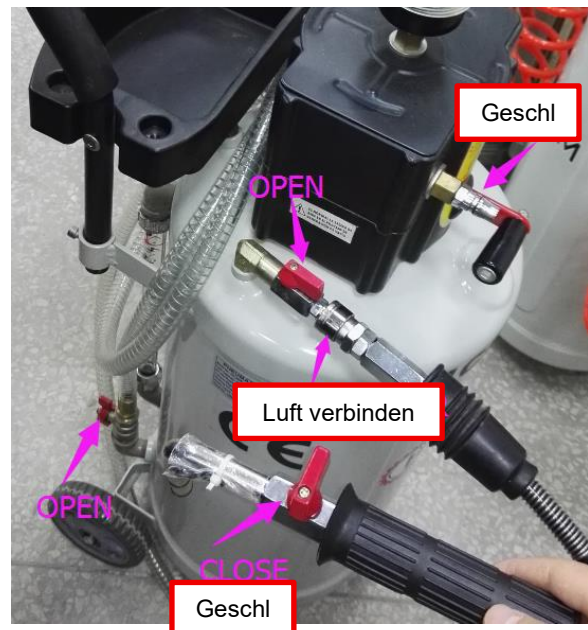


ACHTUNG:

Befüllen Sie den Ölabziehbehälter nie zu sehr. Die maximale Kapazität wird auf der Seite rot (Messgerät) angezeigt.

3.4 Tankentleerung (siehe Aussplitterung und siehe nebenstehende Ansicht)

- Ventil schließen (32HC-1703).
- Ventil schließen (32HC-0402).
- Öffnen Sie das Ventil (32HC-0803).
- Haupthahn 32HC-1005 schließen
- Schließen Sie das Ablaufrohr in einen Tank oder einen anderen geeigneten Behälter an. Schließen Sie die Druckluft (0,7-1 bar) an den Schnellkuppler (32HC-0801) an und öffnen Sie das Ventil (32HC-0402). Nach Abschluss der Entleerung müssen die Ventile geschlossen werden (32HC-0803, 32HC-0402). Der Ölabszieher ist mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das auf 1 bar kalibriert ist.



Hinweis: Den Tank niemals füllen. Messstandbereich beachten (Bild 4). Lassen Sie die Fußstütze nicht überlaufen.

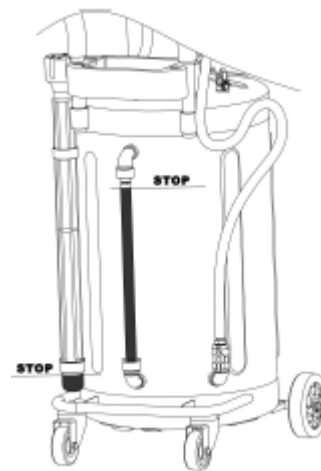
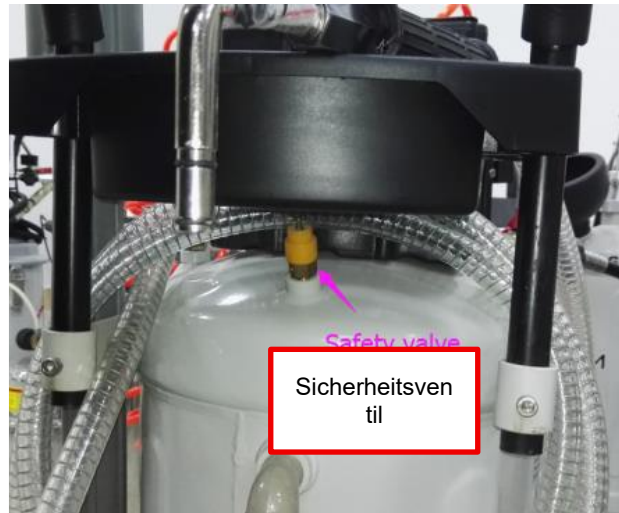


FIG. 4

**ACHTUNG:**

Öltemperaturen über 80°C können zu erheblichen Schäden am Produkt führen.

4. Wartung

4.1 Fehlfunktion

Probleme	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Der Behälter kann nicht entleert werden	Der Tank wird über die Markierung "max" des Messgeräts hinaus gefüllt.	Öl ohne Luftdruck in einen Behälter entleeren, bis die Markierung "max."

4.2 Wartung

Vor allen Wartungsarbeiten muss die Druckluft unbedingt getrennt werden.
Es muss von einer qualifizierten Person überprüft werden.

Vor jeder Verwendung:

Überprüfen Sie die Funktion und den Verschleißzustand von Rohrleitungen, Armaturen, Rädern, Tanks und führen Sie die entsprechende Wartung durch:

- Behälter: Korrosionskontrolle:
- Ablassschlauch: Dichtheitsprüfung, Riss, Falte
- Füllschlauch: Vorhandensein von Korrosion, Leckage
- Trichter: Vorhandensein von Flucht
- Sicherheitsventil: Überdruckauslösung bei 1 bar.

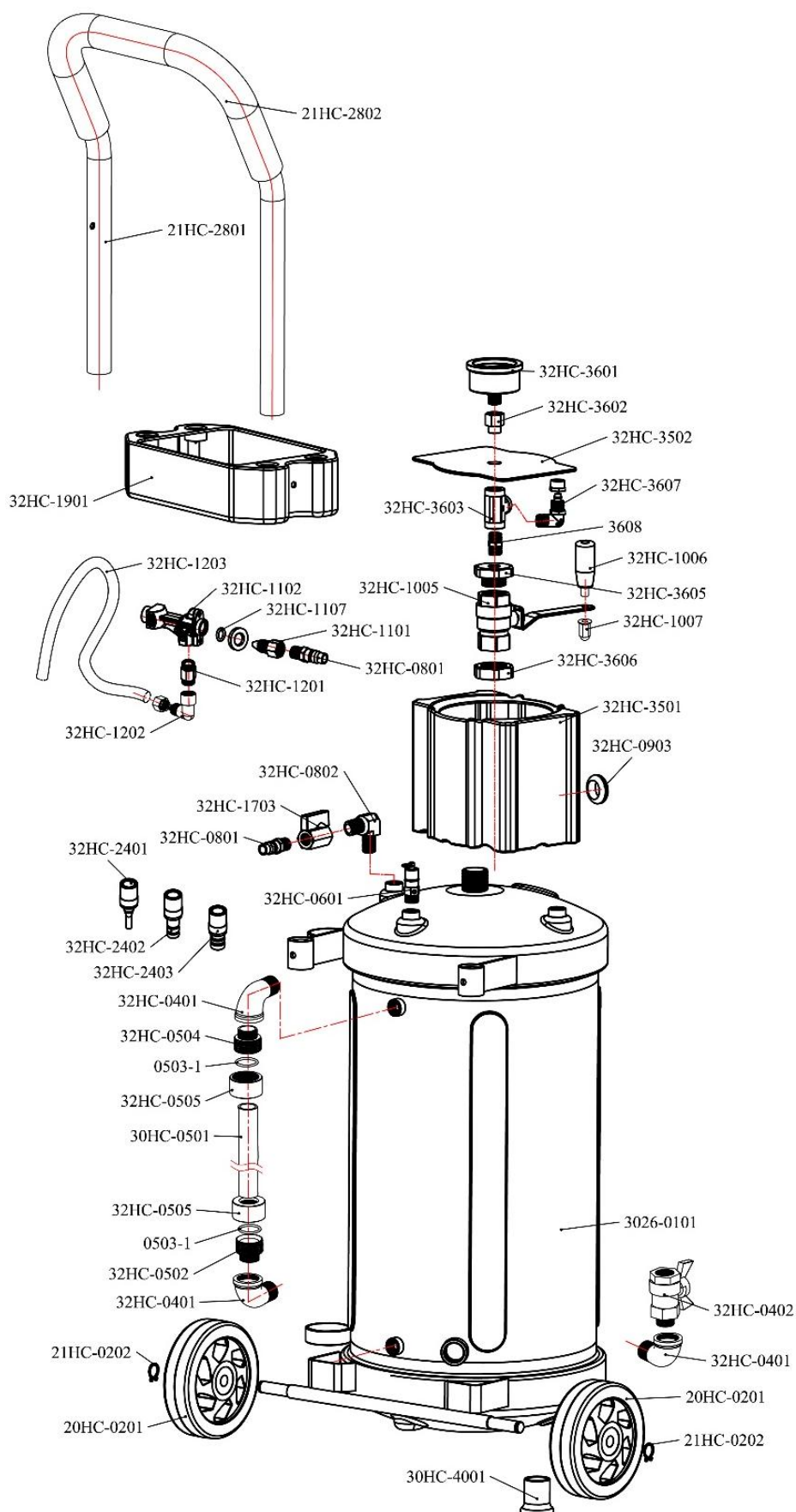
Einmal im Jahr:

Vollständige visuelle Kontrolle aller Teile auf das Vorhandensein von Leckagen, Rissen, Schwellungen, Dichtheit, Falte, verschleiß.

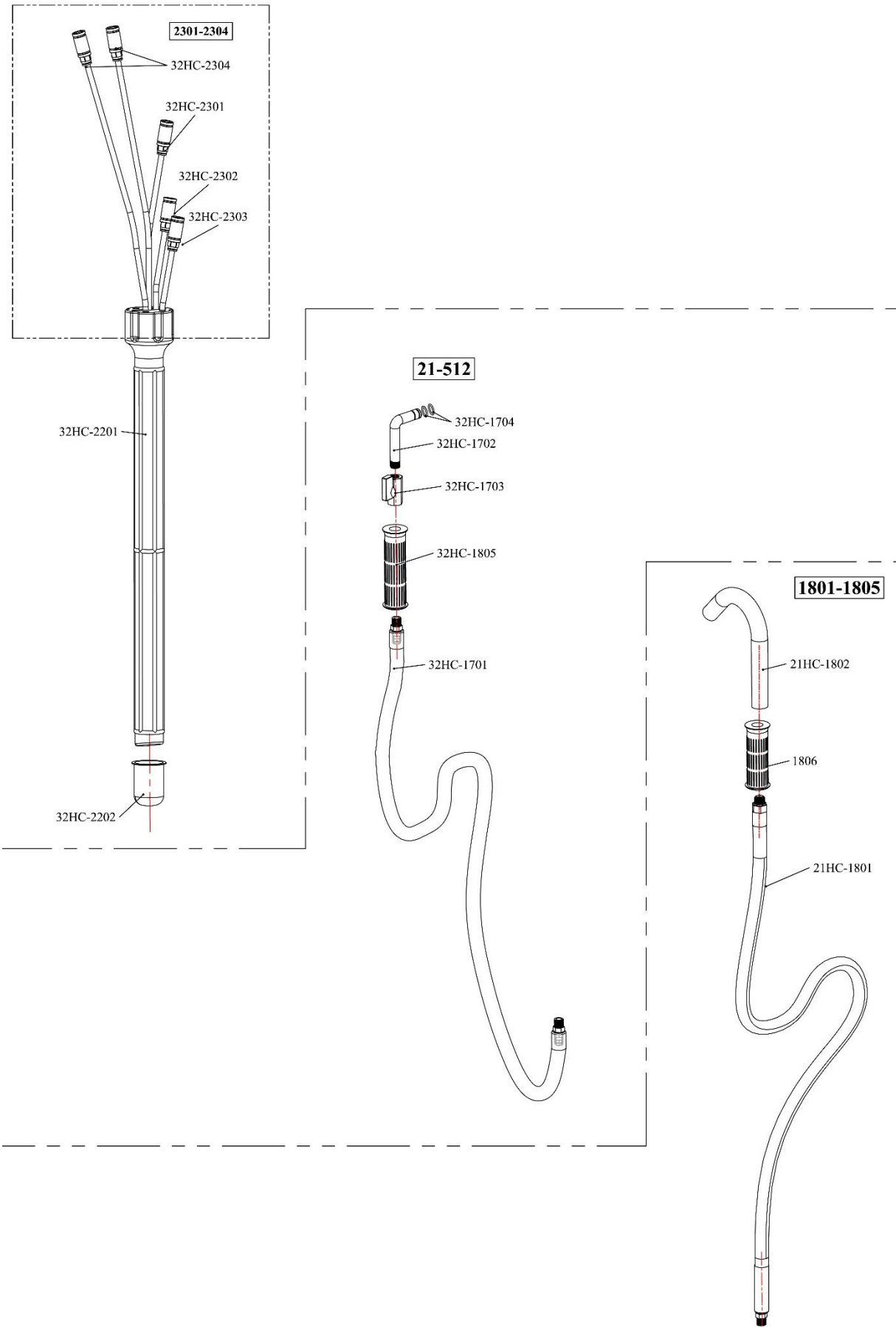
4.3 Lagerung

Die Ausrüstung vor Witterungseinflüssen / Feuchtigkeit / Wasser schützen.

5. Zersplitterte Ansicht – Liste der Teile



Nr.	Bezeichnung	QT	Nr.	Bezeichnung	QT
21HC-2801	Griff	1	32HC-3606	Mutter	1
21HC-2802	Schutzmantel	1	32HC-3501	Schutzgehäuse	1
32HC-1901	Ablagefach	1	32HC-0903	Ring	1
32HC-1203	Schlauch	1	32HC-0802	Winkelstecker	2
32HC-1202	Winkelstecker	1	32HC-1703	Ventil entleert	1
32HC-1201	Rückschlagventil	1	32HC-0601	Sicherheitsventil	1
32HC-1102	Absaugsystem	1	32HC-2401	VW-Steckverbinder	1
32HC-1107	Dichtring	1	32HC-2402	BMW Connector	1
32HC-1101	Mutter	1	32HC-2403	Mercedes-Steckverbinder	1
32HC-0801	Pneumatischer Anschluss	2	32HC-0401	Ellbogen	3
32HC-3601	Druckmessgerät	1	32HC-0504	Befestigungshülse	1
32HC-3602	Steckverbinder	1	0503-1	O-Ring	2
32HC-3502	Metalldeckel	1	32HC-0505	Befestigungshülse	2
32HC-3603	T-Stecker	2	32HC-0501	Rohr auf Ebene	1
32HC-3607	Winkelstecker	1	32HC-0502	Befestigungshülse	1
3608	Verbinder rechts	2	21HC-0202	Ring	2
32HC-3605	Steckverbinder	1	20HC-0201	Lenkrad	2
32HC-1005	Hauptventil	1	30HC-4001	Ellbogen aus Gusseisen	3
32HC-1006	Ventilgriff	1	32HC-0402	Ventil Ablassschnabel	1
32HC-1007	Mutter	1			



Nr.	Bezeichnung	QT	Nr.	Bezeichnung	QT
2301-2304			21-512		
32HC-2201	Sondenbuchse	1	32HC-1701	Ablaufschlauch (1.5m)	1
32HC-2202	Kleiner Öltank	1	32HC-1702	Absaugstutzen	1
32HC-2301	Extraktionssonde (Ø8 x 700 mm)	1	32HC-1703	Ventil Absaugauslauf	1
32HC-2302	Extraktionssonde (Ø6 x 700 mm)	1	32HC-1704	Dichtring	2
32HC-2303	Extraktionssonde (Ø5 x 700 mm)	1	32HC-1805	Hitzebeständiger Schaum	1
32HC-2304	Extraktionssonde (Ø7 x 1000 mm)	2			
1801-1805					
21HC-1802	Ölablagerung	1			
1806	Hitzebeständiger Schaum	1			
21HC-1801	Ölabfuhrschlauch (1.5m)	1			

6. Garantie und Konformität des Produkts

Die Garantie kann nicht gewährt werden aufgrund von:

Unsachgemäße Verwendung, fehlerhaftes Manöver, unbefugte Änderungen, mangelnde Beförderung, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht-Originalteilen oder Zubehör, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, mangelnder Schutz oder Schutzvorrichtung für den Bediener, die Nichtbeachtung der vorgenannten Anweisungen schließt Ihre Maschine von unserer Garantie aus, die Waren reisen unter der Verantwortung des Käufers, dem es obliegt, innerhalb der gesetzlichen Form und Fristen Rechtsmittel gegen den Spediteur einzulegen. Bitte beachten Sie unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Gewährleistungsansprüche.

Umweltschutz:

Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir möchten Sie daran erinnern, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderen Abfällen vermischt werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Rat zum Recycling zu erhalten.



IT

1. Istruzioni di sicurezza



ATTENZIONE! Leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e comprendere le istruzioni di sicurezza prima di procedere all'installazione, al funzionamento, alla riparazione, alla manutenzione e alle modifiche. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni personali. Se l'apparecchio deve essere consegnato ad altri, consegnargli anche questo manuale di istruzioni.

Leggere tutte queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto e salvare queste informazioni.

Qualsiasi uso contrario a quanto raccomandato di seguito presenta dei pericoli. Di conseguenza, il costruttore declina ogni responsabilità. Assicurarsi di seguire le istruzioni elencate di seguito.

1.1 Istruzioni generali

1. **Utilizzo in un ambiente sicuro:** Durante l'uso non devono essere presenti rischi di esplosioni o prodotti corrosivi nell'ambiente circostante.
2. **Utilizzo da parte di personale qualificato:** Utilizzare il dispositivo solo da operatori qualificati e esperti. Non lasciare che persone che non hanno letto il manuale e non hanno ricevuto istruzioni adeguate per utilizzare l'apparecchio senza la supervisione di personale qualificato.
3. **Considerare l'ambiente dell'area di lavoro:** Non esporre l'attrezzo alla pioggia. Non utilizzare l'attrezzo in luoghi umidi, bagnati o in luoghi in cui sussiste il rischio di spruzzi d'acqua. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare lo strumento in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili. Prestare attenzione alla posizione dei tubi flessibili dell'aria compressa e di altri cavi vicino al luogo di lavoro.
4. **Mantenere un'area di lavoro pulita e ordinata:** L'area di lavoro deve essere visibile dalla posizione di lavoro. Le aree disordinate e i banchi di lavoro sono soggetti a incidenti.
5. **Utilizzare lo strumento in una posizione stabile:** Mantenere un supporto stabile per il piede e una postura confortevole. Cambiare postura in caso di uso prolungato, fare pause regolari per evitare disagio o affaticamento.
6. **Tenere lontano altre persone:** Non lasciare le persone, compresi i bambini, inalterate dai lavori in corso, toccare lo strumento o l'estensore e tenerle lontane dall'area di lavoro, prestare particolare attenzione ai bambini e agli animali.
7. **Riporre gli attrezzi inutilizzati:** Gli attrezzi inutilizzati devono essere conservati in un luogo asciutto o chiuso fuori dalla portata dei bambini.
8. **Non forzare l'utensile:** Un utensile fornisce risultati migliori in modo più sicuro alla velocità e alla potenza per cui è stato progettato.

9. **Utilizzare l'attrezzo corretto:** Non forzare un attrezzo piccolo o un accessorio per eseguire il lavoro più grande. Non utilizzare l'attrezzo per scopi non previsti.
10. **Indossare indumenti e attrezzature protettive adeguati:** Non indossare mai indumenti larghi o gioielli, poiché potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Si consiglia di indossare guanti protettivi. Contenere capelli lunghi. Per i lavori all'aperto si consiglia di indossare scarpe antiscivolo. Indossare sempre protezioni per gli occhi approvate quando si maneggia l'attrezzo.
11. **Mantenere un buon supporto.** Mantenete sempre l'equilibrio.
12. **Utilizzare dispositivi di protezione:** Utilizzare occhiali di sicurezza, maschera antipolvere se le operazioni di lavoro generano polvere, guanti protettivi e protezioni per l'udito.
13. **Non appoggiatevi troppo:** Mantenete sempre un buon supporto e un buon equilibrio.
14. **Trattare gli attrezzi con cura:** Mantenerli puliti per ottimizzare il lavoro e la sicurezza. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Esaminarne periodicamente le condizioni e, se necessario, far eseguire la riparazione presso una stazione di manutenzione approvata.
15. **Attenzione:** Concentrati sul lavoro. Usare il buon senso. Non utilizzare lo strumento in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
16. **Controllare che non vi siano parti danneggiate:** Prima di utilizzare l'attrezzo, esaminare attentamente le condizioni delle parti per assicurarsi che funzionino correttamente e che stiano svolgendo il loro compito. Controllare l'allineamento e la libertà di funzionamento delle parti in movimento, le condizioni e il montaggio delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire negativamente sul funzionamento. Qualsiasi componente in cattive condizioni deve essere riparato o sostituito da una stazione di assistenza autorizzata, salvo diversa indicazione nel presente manuale di istruzioni.
17. **Accessori:** Utilizzare solo accessori adatti per questo attrezzo.
18. **Manutenzione degli utensili con cura:** Mantenere gli utensili taglienti affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per l'ingrassaggio e la sostituzione degli accessori. Ispezionare regolarmente i cavi/cavi dell'utensile e far riparare l'apparecchiatura danneggiata da un reparto di assistenza autorizzato.
19. **Non modificare la macchina:** Non apportare modifiche e/o riconversione. L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può causare lesioni personali.
20. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di lubrificante e grasso.
21. **Scollegare gli attrezzi:** Scollegare gli attrezzi dall'alimentazione quando non vengono utilizzati, prima di eseguire interventi di manutenzione e quando si sostituiscono accessori quali lame, trapani e componenti di taglio.
22. **Rimuovere le chiavi di regolazione:** Prima di avviare l'attrezzo, controllare se le chiavi e gli altri componenti di regolazione sono stati rimossi.
23. **Evitare avviamenti non tempestivi:** Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Off" durante il collegamento.
24. **Utilizzare cavi di collegamento esterni:** Quando l'utensile viene utilizzato all'aperto, utilizzare solo prolunghie destinate all'uso all'aperto e contrassegnate di conseguenza.
25. **Attenzione:** Osservate cosa state facendo, usate il buon senso e non usate lo strumento quando siete stanchi.
26. **Controllare che non vi siano parti danneggiate:** Prima di utilizzare l'attrezzo per qualsiasi altro scopo, è necessario esaminarlo attentamente per determinare che funzioni correttamente e che funzioni correttamente. Controllare l'allineamento o il blocco delle parti in movimento, nonché l'assenza di parti rotte, le condizioni di fissaggio e altre condizioni che potrebbero influire sul funzionamento dell'utensile. Una protezione o qualsiasi altra parte danneggiata deve essere riparata o sostituita correttamente da un centro di assistenza autorizzato, se non diversamente specificato nel presente manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare lo strumento se l'interruttore non consente di passare da acceso a spento.
27. **Pericolo di ustioni:** Lasciare raffreddare le parti in movimento (ugello) prima di toccarle.

28. **Far riparare l'attrezzo da una persona qualificata:** Questo attrezzo elettrico soddisfa le norme di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio originali. In caso contrario, l'utente potrebbe essere esposto a un pericolo significativo. L'utente deve contattare il produttore per la sostituzione delle etichette.



AVVERTENZA:

L'uso di accessori o accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può comportare il rischio di lesioni alle persone.

1.2 Requisiti di sicurezza speciali

Questa apparecchiatura è destinata all'uso da parte di personale qualificato. Deve essere utilizzato solo dopo aver letto e compreso le istruzioni di sicurezza e le procedure operative descritte nel presente manuale di istruzioni.

Forniscono informazioni essenziali sulle funzioni del dispositivo e sulle regole da seguire per la sua manutenzione. Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Per motivi di sicurezza, l'assistenza e la manutenzione devono essere eseguite regolarmente da un tecnico qualificato.

Qualsiasi uso contrario a quanto raccomandato di seguito presenta dei pericoli. Di conseguenza, il costruttore declina ogni responsabilità. Assicurarsi di seguire le istruzioni elencate di seguito

1. Non fumare in prossimità di questa apparecchiatura.
2. Tenere lontano da ambienti ad alta tensione, luoghi infiammabili ed esplosivi. I fuochi d'artificio sono severamente vietati durante il funzionamento di questo attrezzo
3. Utilizzare in un'area ben ventilata.
4. Se si rilevano perdite in apparecchiature o tubi, interrompere immediatamente la pressione dell'aria e riparare le perdite.
5. Evitare l'avviamento involontario. Assicurarsi che la pressione dell'aria sia in posizione OFF quando non è in uso e prima di collegare il tubo flessibile di ingresso dell'aria.
6. Se durante il funzionamento viene rilevato un guasto al tubo (perdite, presenza di altri componenti), spegnere immediatamente il compressore dell'aria, eseguire un'ispezione dettagliata ed eseguire la ricerca guasti.
7. Non superare i limiti di pressione (rischio di danni all'attrezzatura).
8. Tenere un estintore nelle vicinanze in caso di incendio.
9. Proteggere sempre la pelle (viso, mani...) e gli occhi dal contatto con olio e solventi.
10. Non avviare il compressore durante l'estrazione dell'olio: Rischio di danni alle sonde di estrazione e lesioni personali.
11. Fare attenzione all'olio estratto dal veicolo: Temperatura dell'olio elevata (tra 40 e 60 °C). Proteggere il viso e le mani.
12. Questo attrezzo è destinato al recupero dell'olio usato per gravità o aspirazione. Qualsiasi altro utilizzo è considerato scorretto (ad esempio, aspirazione di liquidi corrosivi, liquidi infiammabili, ecc.).
13. Non esporre il serbatoio a fonti di calore.
14. Non saldare sul bicchierino.
15. Non modificare le parti che compongono l'apparecchio.
16. Utilizzare solo ricambi consigliati dal servizio di assistenza tecnica autorizzato.
17. Lavorare in un ambiente pulito.
18. Verificare che il prodotto funzioni correttamente.
19. Utilizzare solo ricambi originali. Non smontare la macchina e restituirla al fornitore, altrimenti la validità della garanzia del prodotto andrà persa.
20. La macchina deve essere sottoposta a manutenzione periodica per mantenerne il funzionamento.

2. Panoramica

2.1 Ambito di applicazione

Questo prodotto ha la funzione di scaricare l'olio motore di tipo automobilistico, motociclistico, nautico

e industriale. Il serbatoio viene svuotato mediante pressurizzazione pneumatica. Una volta creato un vuoto all'interno del serbatoio, può essere utilizzato autonomamente senza collegamento alla rete di aria compressa.

**AVVERTENZA:**

È severamente vietato aspirare liquido freni, benzina, diesel e altri liquidi contenenti metanolo e acetone o altri materiali infiammabili.

2.2 Specifiche tecniche

Rif. 07160			
Pressione di ingresso dell'aria	6-8 bar	Capacità del serbatoio	30 l.
Pressione di scarico serbatoio max	1,0 bar ~ -14 psi	Velocità di aspirazione con sonda Ø8	6,5 l/min
Raccordo di ingresso dell'aria	1/4»	Tubo di aspirazione / scarico	G1/2» * 1,5m
Grado vuoto	Da -0,1 a 0 MPa	Ruote	2 fissi, 2 girevoli
Peso	12,5 kg	Dimensioni	370 x 355 x 920 mm
Sonde di aspirazione	– Ø 5 x 700 mm – Ø 8 x 700 mm – Ø 6 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm		

Presenza di una valvola di sicurezza sul serbatoio principale che si attiva a 1,0 bar.

Nota: Le prestazioni di questo attrezzo variano in base alle variazioni della pressione dell'aria e della capacità del compressore. L'olio deve essere sufficientemente fluido per consentire l'estrazione efficace (temperatura dell'olio = da 40 a 60 °C).

3. Messa in funzione

3.1 Verifica dei contenuti

Contiene:

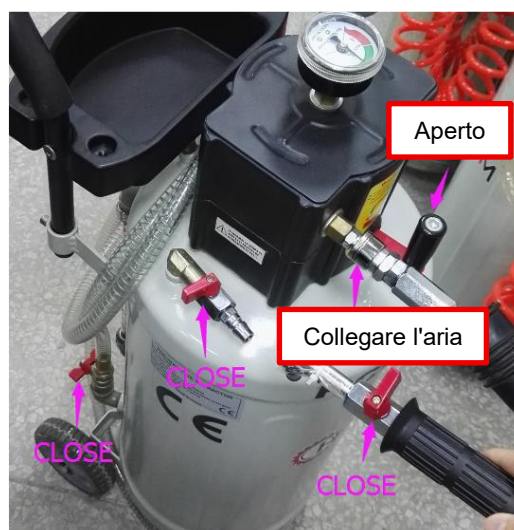
- Un serbatoio completo e montato.
- Un set di 6 accessori con guaina.
- Conservare il manuale dell'utente.

Controllate la valvola di svuotamento al momento della ricezione: Se l'apparecchio risulta danneggiato, contattate il servizio di assistenza tecnica autorizzato. Se possibile, trasmettere le immagini e il numero di serie/batch della fotocamera.

SUGGERIMENTO: Utilizzare il dispositivo di scarico granella su un terreno pianeggiante per evitare lo slittamento durante il funzionamento.

3.2 Preparazione (vedere vista esplosa e vista opposta)

- Chiudere la valvola 32HC-1703.
- Chiudere la valvola 32HC-0402.
- Chiudere la valvola 32HC-0803.
- Iniettare aria compressa (max 8 bar) nell'estremità maschio collegata al sistema di aspirazione (32HC-0801).
- Controllare l'aspirazione dell'aria dal serbatoio finché l'ago del vacuometro non diventa rosso (circa 2-3 minuti). Scollegare l'aria compressa, lo scarico è vuoto e pronto per l'uso.



3.3 Aspirazione dell'olio usato

- Si consiglia di scaricare l'olio caldo. La capacità di aspirazione totale della macchina è pari a 2/3 del suo volume (circa 53 litri). Se il motore è ancora caldo, sostituire l'astina di livello motore con un tubo di aspirazione adatto (diametro maggiore) e inserirla il più in basso possibile. (Figura 1).

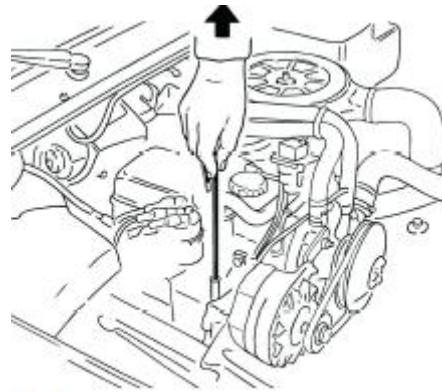


FIG. 1

- Collegare il beccuccio del tubo flessibile di aspirazione alla sonda immersa nel motore. (Figura 2)

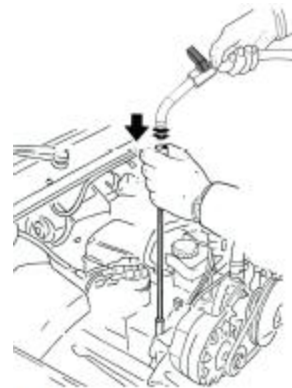


FIG. 2

- Aprire la valvola del tubo di aspirazione. L'olio viene aspirato dal motore al serbatoio di recupero. Quando il tubo inizia a vibrare con forza, significa che l'aspirazione è terminata. Quindi chiudere la valvola. (Figura 3)



FIG. 3

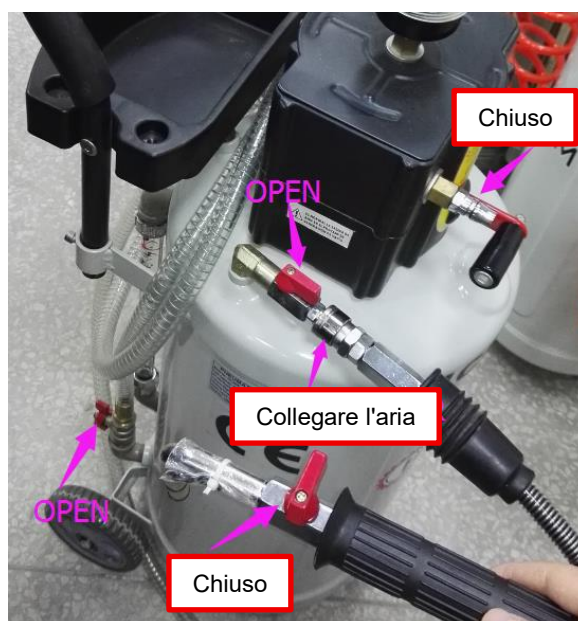


ATTENZIONE:

Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'estrattore olio. La capacità massima è indicata in rosso sul lato (indicatore).

3.4 Svuotamento del serbatoio (vedere la vista esplosa e la vista opposta)

- Chiudere la valvola (32HC-1703).
- Chiudere la valvola (32HC-0402).
- Aprire la valvola (32HC-0803).
- Chiudere la valvola principale 32HC-1005
- Collegare il tubo flessibile di scarico a un serbatoio o a un altro contenitore adatto. Collegare l'aria compressa (0,7-1 bar) all'attacco rapido (32HC-0801) e aprire la valvola (32HC-0402). Al termine dello scarico, accertarsi di chiudere le valvole (32HC-0803, 32HC-0402). L'estrattore dell'olio è dotato di una valvola di sicurezza tarata a 1 bar.



Nota: Non riempire mai il serbatoio. Osservare la gamma di livello dell'indicatore (Figura 4). Evitare che la staffa del supporto fuoriesca.

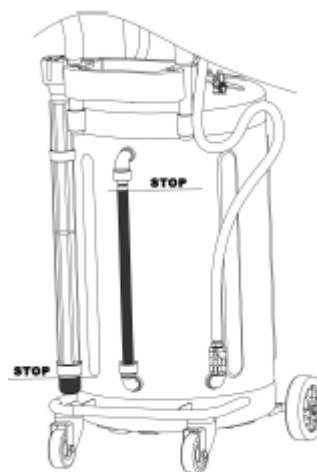
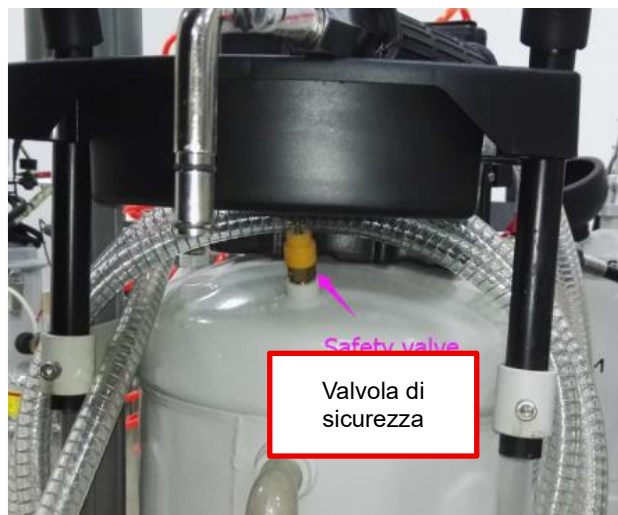


FIG. 4

**ATTENZIONE:**

Temperature dell'olio superiori a 80 °C possono causare gravi danni al prodotto.

4. Manutenzione

4.1 Malfunzionamento

Problemi	Probabile causa	Soluzione
Il serbatoio non può essere scaricato	Il serbatoio viene riempito oltre il contrassegno "max" sull'indicatore.	Svuotare l'olio, senza pressione dell'aria, in un contenitore fino al contrassegno "max."

4.2 Manutenzione

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare sempre l'aria compressa.
Deve essere controllato da personale qualificato.

Prima di ogni utilizzo:

Controllare il funzionamento e l'usura di tubazioni, valvole, ruote, serbatoio ed eseguire le operazioni di manutenzione appropriate:

- Serbatoio: Controllo della corrosione:
- Tubo di scarico: Controllare che non vi siano perdite, incrinature, attorcigliamenti
- Tubo di riempimento: Corrosione, perdite
- Imbuto: Presenza di perdite
- Valvola di sicurezza: Attivata dalla sovrappressione a 1 bar.

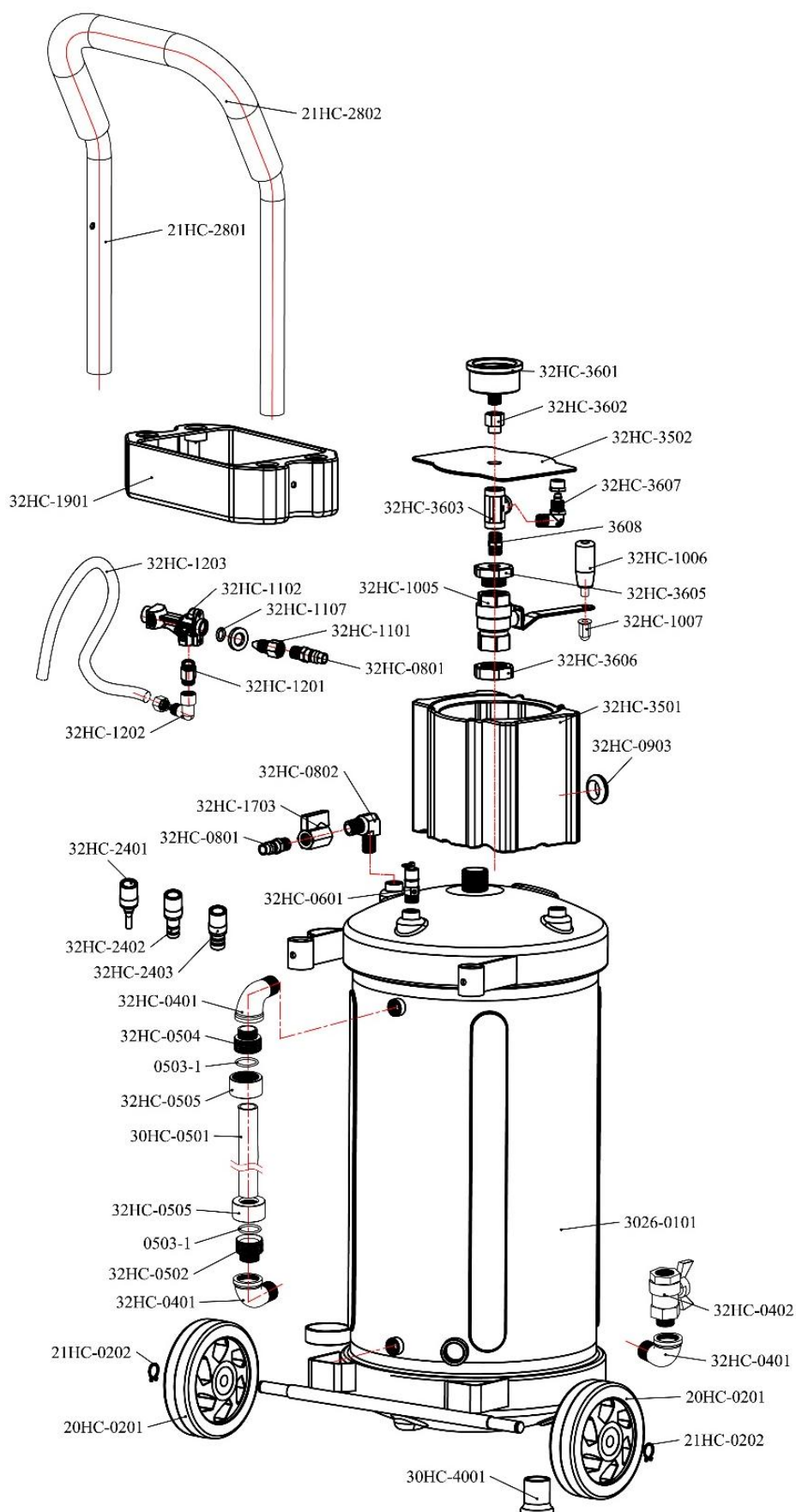
Una volta all'anno:

Ispezione visiva completa di tutte le parti per rilevare la presenza di perdite, incrinature, rigonfiamenti, serraggio, attorcigliamenti, usura.

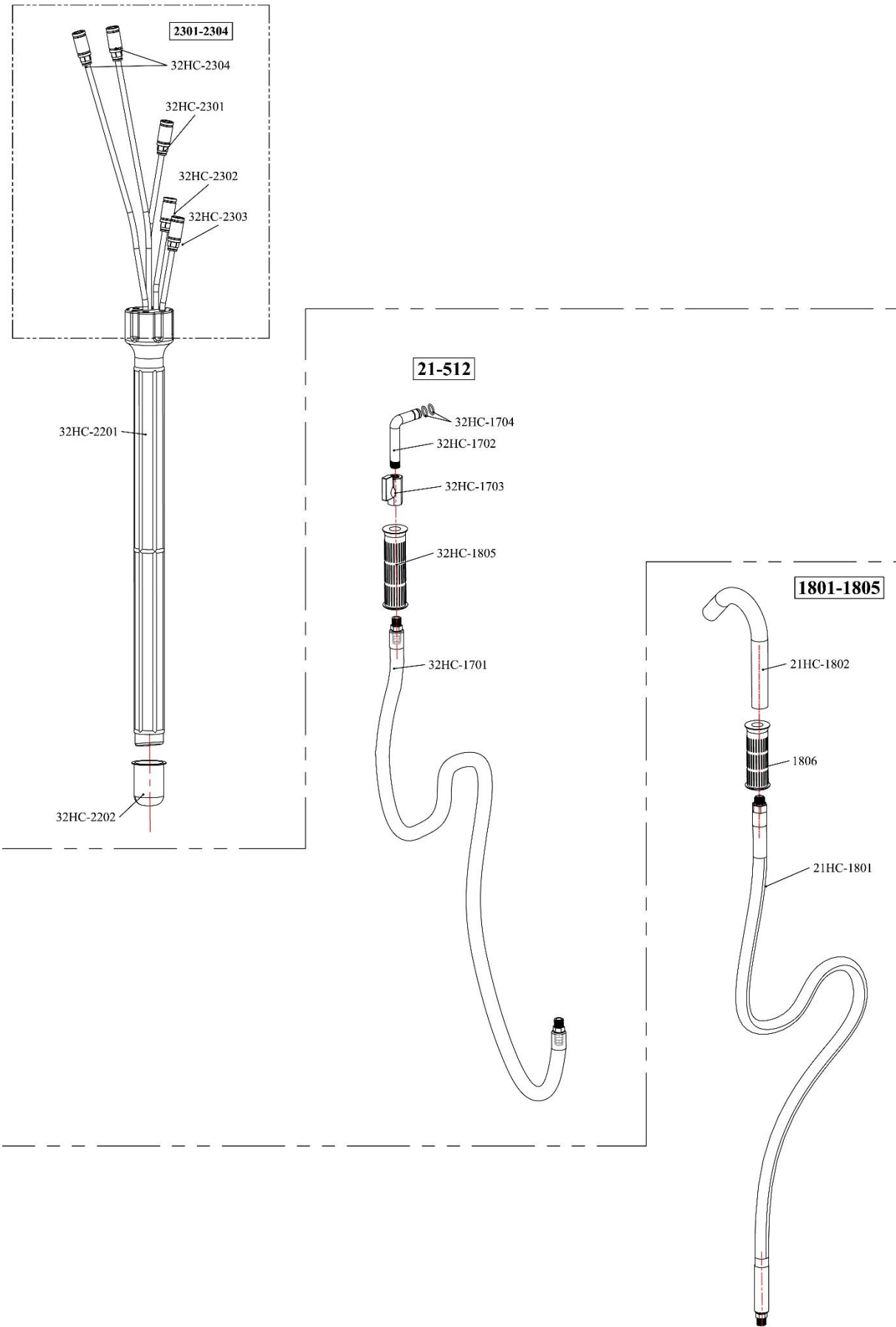
4.3 Archiviazione

Tenere l'attrezzatura lontana da intemperie/umidità/acqua.

5. Vista esplosa – elenco delle parti



No	Designazione	Q.tà	No	Designazione	Q.tà
21HC-2801	Maniglia	1	32HC-3606	Dado	1
21HC-2802	Guaina protettiva	1	32HC-3501	Alloggiamento protettivo	1
32HC-1901	Armadietto	1	32HC-0903	Boccola	1
32HC-1203	Tubo	1	32HC-0802	Connettore ad angolo	2
32HC-1202	Connettore ad angolo	1	32HC-1703	Valvola di scarico	1
32HC-1201	Valvola di non ritorno	1	32HC-0601	Valvola di sicurezza	1
32HC-1102	Sistema di aspirazione	1	32HC-2401	Connettore VW	1
32HC-1107	Anello di tenuta	1	32HC-2402	Connettore BMW	1
32HC-1101	Dado	1	32HC-2403	Connettore Mercedes	1
32HC-0801	Accoppiamento pneumatico	2	32HC-0401	Gomito	3
32HC-3601	Manometro	1	32HC-0504	Manicotto di fissaggio	1
32HC-3602	Connettore	1	0503-1	O-ring	2
32HC-3502	Coperchio in metallo	1	32HC-0505	Manicotto di fissaggio	2
32HC-3603	Connettore a T.	2	32HC-0501	Tubo di livello	1
32HC-3607	Connettore ad angolo	1	32HC-0502	Manicotto di fissaggio	1
3608	Connettore dritto	2	21HC-0202	Anello	2
32HC-3605	Connettore	1	20HC-0201	Volante	2
32HC-1005	Valvola principale	1	30HC-4001	Gomito in ghisa	3
32HC-1006	Maniglia della valvola	1	32HC-0402	Valvola di scarico del tubo di scarico	1
32HC-1007	Dado	1			



No	Designazione	Q.tà	No	Designazione	Q.tà
2301-2304			21-512		
32HC-2201	Presa della sonda	1	32HC-1701	Tubo flessibile di scarico (1,5 m)	1
32HC-2202	Serbatoio dell'olio piccolo	1	32HC-1702	Ugello di aspirazione	1
32HC-2301	Sonda di estrazione (Ø8 x 700 mm)	1	32HC-1703	Valvola del tubo di aspirazione	1
32HC-2302	Sonda di estrazione (Ø6 x 700 mm)	1	32HC-1704	Anello di tenuta	2
32HC-2303	Sonda di estrazione (Ø5 x 700 mm)	1	32HC-1805	Schiuma resistente al calore	1
32HC-2304	Sonda di estrazione (Ø7 x 1000 mm)	2			
1801-1805					
21HC-1802	Beccuccio di scarico dell'olio	1			
1806	Schiuma resistente al calore	1			
21HC-1801	Tubo flessibile di scarico dell'olio (1,5 m)	1			

6. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito di:

Uso anomalo, manovre errate, modifiche non autorizzate, difetti di trasporto, manipolazione o manutenzione, uso di parti o accessori non originali, lavoro eseguito da personale non autorizzato, mancanza di protezione o dispositivo di sicurezza per l'operatore, la mancata osservanza delle suddette istruzioni esclude la macchina dalla nostra garanzia; le merci viaggiano sotto la responsabilità dell'acquirente al quale spetta esercitare un eventuale ricorso contro il trasportatore nelle forme legali e nelle scadenze. Per le richieste di rimborso in garanzia, fare riferimento ai nostri termini e condizioni generali di vendita.

Protezione ambientale:

Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Vi ricordiamo che gli apparecchi usati non devono essere mescolati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Contattare le autorità locali o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



NL

1. Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING! Lees de volledige handleiding zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de veiligheidsinstructies begrijpt voordat u de installatie, bediening, reparatie, onderhoud of wijzigingen uitvoert. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel. Als het apparaat aan anderen moet worden overhandigd, geef ze dan ook deze gebruiksaanwijzing.

Lees al deze instructies voordat u dit product gebruikt en sla deze informatie op.

Elk gebruik in tegenstelling tot wat hieronder wordt aanbevolen, brengt gevaren met zich mee. Als gevolg daarvan wijst de fabrikant alle verantwoordelijkheid af. Volg de onderstaande instructies.

1.1 Algemene instructies

1. **Gebruik in een veilige omgeving:** Er mag tijdens het gebruik geen explosiegevaar of corrosieve producten in de omgeving aanwezig zijn.
2. **Gebruik door gekwalificeerde personen:** Alleen gekwalificeerde, ervaren operators mogen het apparaat gebruiken. Laat geen personen achter die de handleiding niet hebben gelezen en die niet de juiste instructies hebben ontvangen om het apparaat te bedienen zonder toezicht van een gekwalificeerd persoon.
3. **Houd rekening met de omgeving van het werkgebied:** Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Gebruik het gereedschap niet op vochtige, natte plaatsen of plaatsen waar het risico bestaat dat er water spat. Zorg dat het werkgebied goed verlicht is. Gebruik het gereedschap niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Let op de locatie van persluchtlang en andere kabels in de buurt van de werkplek.
4. **Zorg voor een schone en ordelijke werkomgeving:** Het werkgebied moet zichtbaar zijn vanaf de werkpositie. Rommelige gebieden en werkbanken zijn gevoelig voor ongevallen.
5. **Gebruik het gereedschap in een stabiele positie:** Zorg voor een stabiele voetsteun en een comfortabele houding. Verander van houding in geval van langdurig gebruik, neem regelmatig een pauze om ongemak of vermoeidheid te voorkomen.
6. **Houd andere mensen uit de buurt:** Laat geen mensen, waaronder kinderen, onaangetast door het werk dat wordt uitgevoerd, raak het gereedschap of de extender aan en houd ze uit de buurt van het werkgebied. Wees vooral alert op kinderen en dieren.
7. **Bewaar ongebruikt gereedschap:** Ongebruikt gereedschap moet worden bewaard op een droge of afgesloten plaats buiten het bereik van kinderen.
8. **Forceer het gereedschap niet:** Een gereedschap geeft betere resultaten op een veiligere manier bij de snelheid, bij het vermogen waarvoor het is ontworpen.

9. **Gebruik het juiste gereedschap:** Forceer geen klein gereedschap of hulpstuk om de grotere taak uit te voeren. Gebruik het gereedschap niet voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen.
10. **Draag geschikte beschermende kleding en uitrusting:** Draag nooit losse kleding of sieraden, omdat deze in bewegende delen kunnen raken. Beschermende handschoenen worden aanbevolen. Houd lang haar vast. Antislipschoenen worden aanbevolen voor werkzaamheden in de buitenlucht. Draag altijd goedgekeurde oogbescherming bij het hanteren van het gereedschap.
11. **Behoud goede ondersteuning.** Houd altijd je evenwicht.
12. **Gebruik beschermende uitrusting:** Gebruik een veiligheidsbril, een stofmasker als tijdens werkzaamheden stof wordt geproduceerd, beschermende handschoenen en gehoorbescherming.
13. **Leun niet te veel:** Zorg altijd voor een goede ondersteuning en balans.
14. **Behandel gereedschap met zorg:** Houd gereedschap schoon om werk en veiligheid te optimaliseren. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Controleer de toestand regelmatig, indien nodig, en laat de reparatie uitvoeren door een erkend onderhoudsstation.
15. **Blijf alert:** Concentreer u op uw werk. Gebruik uw beoordelingsvermogen. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.
16. **Controleer op beschadigde onderdelen:** Voordat u het gereedschap gebruikt, dient u de staat van de onderdelen zorgvuldig te controleren om er zeker van te zijn dat ze naar behoren werken en hun taak uitvoeren. Controleer de uitlijning en de vrije werking van de bewegende delen, de staat en montage van de onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking nadelig kunnen beïnvloeden. Onderdelen in slechte staat moeten worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicestation, tenzij anders aangegeven in deze handleiding.
17. **Accessoires:** Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor dit gereedschap.
18. **Onderhoud gereedschappen met zorg:** Houd snijgereedschappen scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Inspecteer de kabels/snoeren van het gereedschap regelmatig en laat beschadigde apparatuur repareren door een geautoriseerde serviceafdeling.
19. **Breng geen wijzigingen aan de machine aan:** Er mogen geen wijzigingen en/of ombouwwerkzaamheden worden uitgevoerd. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
20. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van smeermiddel en vet.
21. **Gereedschap loskoppelen:** Koppel gereedschap los van de voeding wanneer het niet in gebruik is, voordat u onderhoud uitvoert en accessoires zoals messen, boren en snijonderdelen vervangt.
22. **Verwijder de stelsleutels:** Controleer of de spieën en andere afstelonderdelen uit het gereedschap zijn verwijderd voordat u het gereedschap start.
23. **Voorkom voortijdig starten:** Zorg ervoor dat de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat bij het aansluiten.
24. **Gebruik externe aansluitkabels:** Als het gereedschap buiten wordt gebruikt, gebruik dan alleen verlengstukken die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en die dienovereenkomstig zijn gemarkeerd.
25. **Blijf alert:** Kijk wat u doet, gebruik uw gezond verstand en gebruik het gereedschap niet als u moe bent.
26. **Controleer op beschadigde onderdelen:** Voordat u het gereedschap voor andere doeleinden gebruikt, moet het zorgvuldig worden onderzocht om te bepalen of het goed werkt en de beoogde functie uitvoert. Controleer de uitlijning of blokkering van de bewegende delen, evenals de afwezigheid van kapotte onderdelen, bevestigingscondities en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Een beschermer of een ander beschadigd onderdeel moet op de juiste wijze worden gerepareerd of vervangen door een erkend servicecentrum, tenzij anders aangegeven in deze handleiding. Laat defecte schakelaars vervangen door een geautoriseerd servicecentrum. Gebruik het gereedschap niet als u met de schakelaar niet van aan naar uit kunt schakelen.
27. **Verbrandingsgevaar:** Laat bewegende delen (spuitneus) afkoelen voordat u ze aanraakt.

28. **Laat het gereedschap repareren door een gekwalificeerd persoon:** Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen die originele reserveonderdelen gebruiken. Anders kan de gebruiker worden blootgesteld aan een aanzienlijk gevaar. De gebruiker moet contact opnemen met de fabrikant voor vervanging van de labels.



WAARSCHUWING:

Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan die welke in deze gebruiksaanwijzing worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel veroorzaken.

1.2 Speciale veiligheidseisen

Deze apparatuur is bedoeld voor gebruik door gekwalificeerd personeel. Het mag alleen worden gebruikt nadat u de veiligheidsinstructies en bedieningsprocedures in deze gebruiksaanwijzing hebt gelezen en begrepen.

Ze bieden u essentiële informatie over de functies van het apparaat en de regels die u moet volgen voor het onderhoud ervan. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Voor uw veiligheid moeten service en onderhoud regelmatig worden uitgevoerd door een gekwalificeerde monteur.

Elk gebruik in tegenstelling tot wat hieronder wordt aanbevolen, brengt gevaren met zich mee. Als gevolg daarvan wijst de fabrikant alle verantwoordelijkheid af. Volg de onderstaande instructies

1. Rook niet in de buurt van deze apparatuur.
2. Houd het apparaat uit de buurt van omgevingen met hoge spanning, brandbare en explosieve omgevingen. Vuurwerk is ten strengste verboden tijdens het gebruik van dit gereedschap
3. Gebruik in een goed geventileerde ruimte.
4. Als er lekkage in apparatuur of leidingen wordt gedetecteerd, sluit u de luchtdruk onmiddellijk af en repareert u de lekken.
5. Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de luchtdruk in de stand uit staat wanneer deze niet wordt gebruikt en voordat u de luchtinlaatslang aansluit.
6. Als er tijdens bedrijf een leidingdefect (lekkage, aanwezigheid van andere componenten) wordt gedetecteerd, schakelt u de luchtcompressor onmiddellijk uit, voert u een gedetailleerde inspectie uit en voert u de storingzoekprocedure uit.
7. Overschrijd de drukgrenzen niet (risico van schade aan de apparatuur).
8. Houd in geval van brand een brandblusser in de buurt.
9. Bescherm uw huid (gezicht, handen...) en ogen altijd tegen contact met olie en oplosmiddelen.
10. Start de compressor niet tijdens het afzuigen van de olie: Risico van beschadiging van de extractie-sondes en persoonlijk letsel.
11. Wees voorzichtig met olie uit het voertuig: Hoge olietemperatuur (tussen 40 ~ 60 °C). Bescherm gezicht en handen.
12. Dit gereedschap is bedoeld voor het terugwinnen van afgewerkte olie door zwaartekracht of zuiging. Elk ander gebruik wordt als onjuist beschouwd (bijv. het opzuigen van corrosieve vloeistoffen, ontvlambare vloeistoffen, enz.).
13. Stel het vat niet bloot aan warmtebronnen.
14. Las niet aan de bak.
15. Breng geen wijzigingen aan in de onderdelen waaruit het apparaat bestaat.
16. Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die worden aanbevolen door de erkende After Sales Service.
17. Werk in een schone omgeving.
18. Controleer of het product goed werkt tijdens het gebruik.
19. Gebruik alleen originele onderdelen. Demonteer de machine niet en stuur deze terug naar uw leverancier, anders gaat de productgarantie verloren.
20. Er moet regelmatig onderhoud aan de machine worden uitgevoerd om de machine in bedrijf te houden.

2. Overzicht

2.1 Toepassingsgebied

Dit product heeft de functie van het aftappen van motorolie van auto, motorfiets, boot en industrieel type. De tank wordt geleegd door pneumatische druk. Zodra er een vacuüm in de tank is gecreëerd, kan het zelfstandig worden gebruikt zonder verbinding met het persluchtnet.



WAARSCHUWING:

Het aanzuigen van remvloeistof, benzine, diesel en andere vloeistoffen die methanol en aceton of andere brandbare materialen bevatten, is ten strengste verboden.

2.2 Technische specificaties

Ref. 07160			
Luchtinlaatdruk	6-8 bar	Tankinhoud	30 l.
Max. Afvoerdruk tank	1,0 bar ~ -14 psi	Aanzuigsnelheid met sonde Ø8	6,5 l/min.
Luchtinlaataansluiting	1/4"	Aanzuig-/afvoerleiding	G1/2" * 1,5 m
Lege graad	-0,1 tot 0 MPa	Wielen	2 vast, 2 draaibaar
Gewicht	12,5 kg	Afmetingen	370 x 355 x 920 mm
Aspiratiesondes	– Ø 5 x 700 mm – Ø 8 x 700 mm – Ø 6 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm		

Aanwezigheid van een veiligheidsklep op de hoofdtank die wordt geactiveerd bij 1,0 bar.

Opmerking: De prestaties van dit gereedschap zijn afhankelijk van veranderingen in luchtdruk en compressorcapaciteit. De olie moet voldoende vloeibaar zijn voor een effectieve extractie (olietemperatuur = 40 tot 60 °C).

3. Inbedrijfstelling

3.1 Verificatie van de inhoud

Bevat:

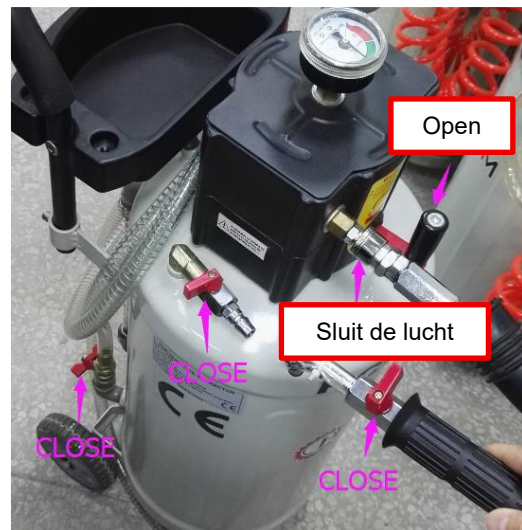
- Een complete en gemonteerde tank.
- Een set van 6 accessoires met huls.
- De gebruikershandleiding die u moet bewaren.

Controleer de aftapklep bij ontvangst: Als het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is, neem dan contact op met de erkende aftersales service. Verzend indien mogelijk foto's en het serienummer/batchnummer van de camera.

TIP: Gebruik de ontlader op een vlakke ondergrond om slippen tijdens bedrijf te voorkomen.

3.2 Voorbereiding (zie opengewerkte tekening en tegenoverliggende weergave)

- Sluit afsluiter 32HC-1703.
- Sluit afsluiter 32HC-0402.
- Sluit afsluiter 32HC-0803.
- Injecteer perslucht (max. 8 bar) in het mannelijke uiteinde dat is aangesloten op het aanzuigstelsel (32HC-0801).
- Controleer de luchtaanzuiging van het reservoir tot de naald van de vacuümmeter rood is (ongeveer 2-3 minuten). Koppel de perslucht los, de aftap is leeg en klaar voor gebruik.



3.3 Aanzuigen van gebruikte olie

- Het is het beste om hete olie af te tappen. De totale zuigcapaciteit van de machine is 2/3 van het volume (ongeveer 53 liter). Als de motor nog warm is, vervangt u de peilstok van de motor door een geschikte aanzuigleiding (grootste diameter) en plaatst u deze zo laag mogelijk. (Afbeelding 1).

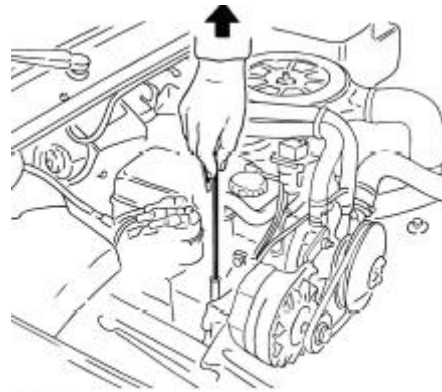


FIG. 1

- Sluit de losbuis van de aanzuigslang aan op de sonde die ondergedompeld is in de motor. (Afbeelding 2)

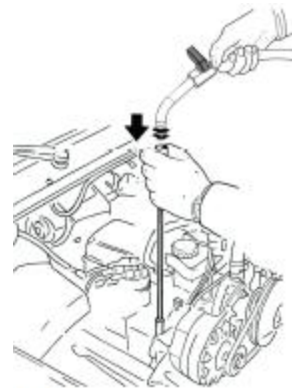


FIG. 2

- Open de klep van de aanzuigleiding. Er wordt olie uit de motor naar de opvangtank gezogen. Wanneer de slang sterk begint te trillen, betekent dit dat de zuigkracht voorbij is. Sluit vervolgens de klep. (Afbeelding 3)



FIG. 3

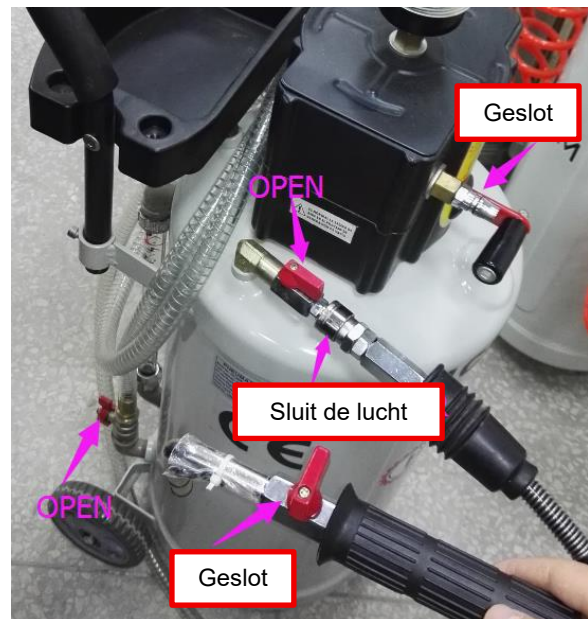


LET OP:

Vul de olie-extractor-tank nooit te ver. De maximale capaciteit wordt in rood aangegeven aan de zijkant (meter).

3.4 De tank legen (zie opengewerkte tekening en tegenoverliggende weergave)

- Sluit klep (32HC-1703).
- Sluit klep (32HC-0402).
- Open de klep (32HC-0803).
- Sluit hoofdklep 32HC-1005
- Sluit de aftapslang aan op een tank of een andere geschikte opvangbak. Sluit de perslucht (0,7-1 bar) aan op de snelkoppeling (32HC-0801) en open de klep (32HC-0402). Wanneer het drainen is voltooid, moet u de afsluiters (32HC-0803, 32HC-0402) sluiten. De olie-extractor is uitgerust met een veiligheidsklep gekalibreerd op 1 bar.



Opmerking: Vul de tank nooit. Let op het niveaubereik van de meter (afbeelding 4). Zorg ervoor dat de steun van de standaard niet overloopt.

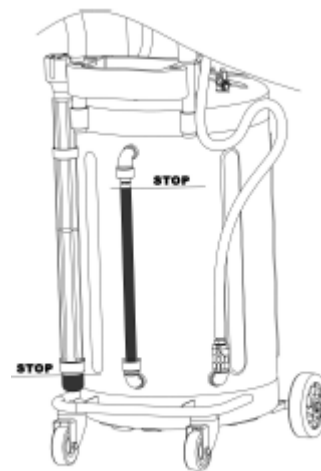


FIG. 4

**LET OP:**

Olietemperaturen boven 80 °C kunnen ernstige schade aan het product veroorzaken.

4. Onderhoud

4.1 Storing

Problemen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De tank kan niet worden afgetapt	De tank wordt gevuld tot voorbij de „max”-markering op de meter.	Giet de olie zonder luchtdruk in een opvangbak tot de markering „max.”

4.2 Onderhoud

Voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u altijd de l'perslucht loskoppelen.
Het moet worden gecontroleerd door een gekwalificeerde persoon.

Voor elk gebruik:

Controleer de werking en slijtage van leidingen, kleppen, wielen, tank en voer de juiste onderhoudswerkzaamheden uit:

- Tank: Corrosiebestrijding:
- Afvoerleiding: Controleer op lekkage, barsten en knikken
- Vulpijp: Corrosie, lekkage
- Trechter: Lek aanwezig
- Veiligheidsklep: Getript door overdruk bij 1 bar.

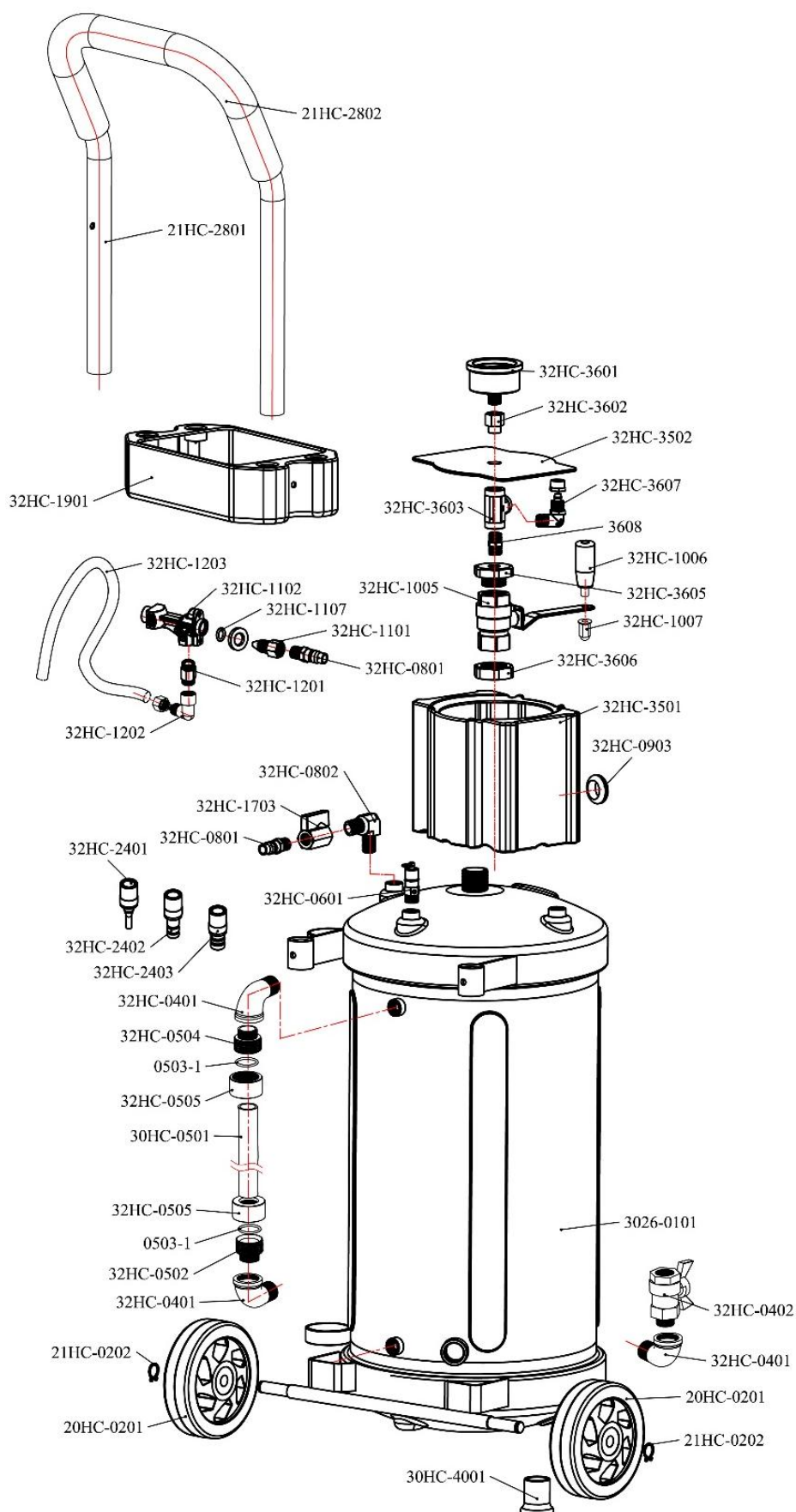
Eenmaal per jaar:

Volledige visuele inspectie van alle onderdelen om de aanwezigheid van lekkages, barsten, zwelling, dichtheid, knikken, slijtage.

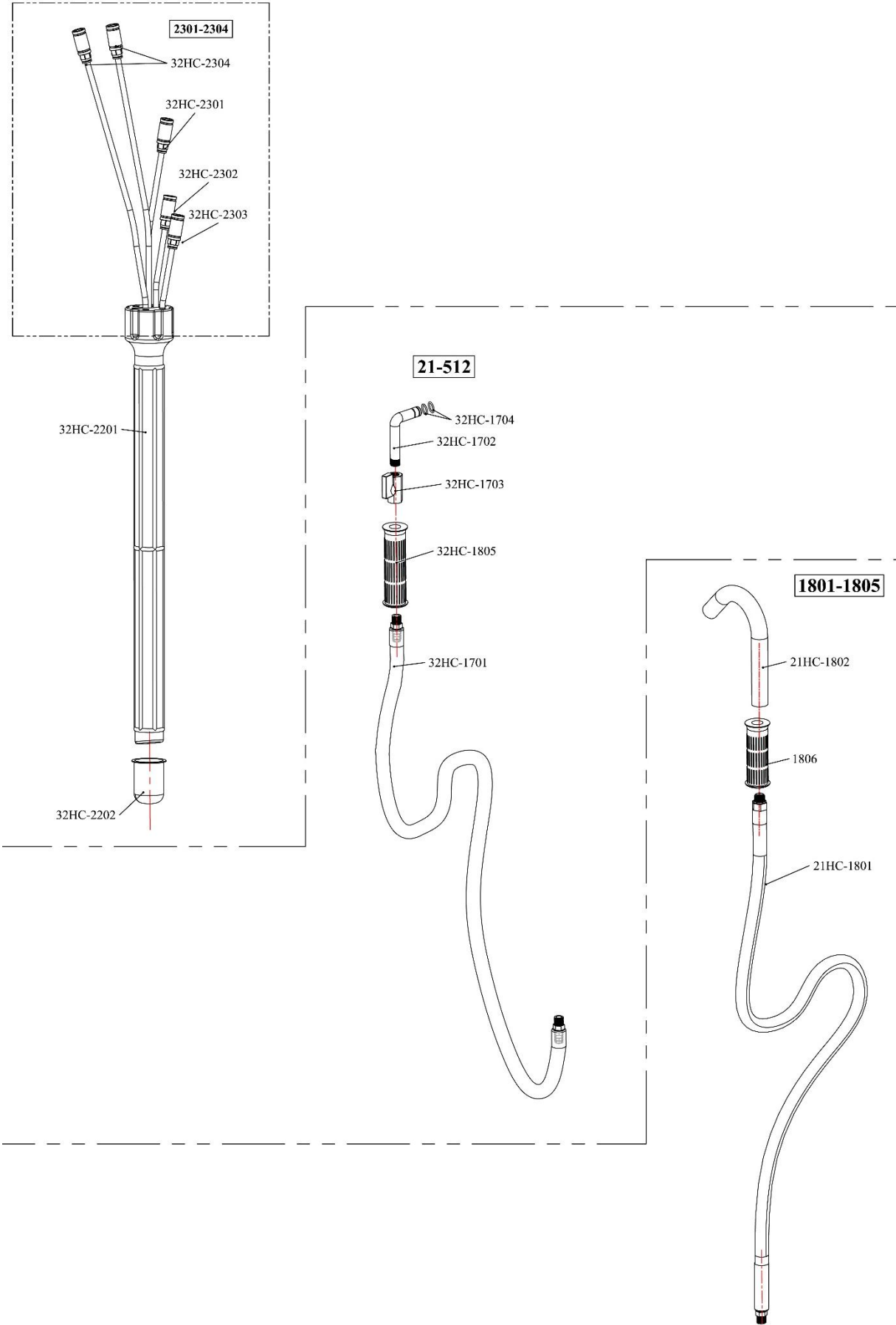
4.3 Opslag

Houd apparatuur uit de buurt van weer/vocht/water.

5. Opengewerkte tekening – onderdelenlijst



Nee	Aanduiding	Aant	Nee	Aanduiding	Aant
21HC-2801	Handvat	1	32HC-3606	Moer	1
21HC-2802	Beschermhuls	1	32HC-3501	Beschermende behuizing	1
32HC-1901	Opbergkastje	1	32HC-0903	Bus	1
32HC-1203	Pijp	1	32HC-0802	Haakse aansluiting	2
32HC-1202	Haakse aansluiting	1	32HC-1703	Aftapkraan	1
32HC-1201	Terugslagventiel	1	32HC-0601	Veiligheidsklep	1
32HC-1102	Aanzuigstelsysteem	1	32HC-2401	VW-connector	1
32HC-1107	Afdichtring	1	32HC-2402	BMW connector	1
32HC-1101	Moer	1	32HC-2403	Mercedes connector	1
32HC-0801	Pneumatische koppeling	2	32HC-0401	Elleboog	3
32HC-3601	Drukmeter	1	32HC-0504	Bevestigingsmof	1
32HC-3602	Connector	1	0503-1	O-ring	2
32HC-3502	Metalen afdekking	1	32HC-0505	Bevestigingsmof	2
32HC-3603	T-connector	2	32HC-0501	Niveaubuis	1
32HC-3607	Haakse aansluiting	1	32HC-0502	Bevestigingsmof	1
3608	Rechte aansluiting	2	21HC-0202	Ring	2
32HC-3605	Connector	1	20HC-0201	Stuurwiel	2
32HC-1005	Hoofdklep	1	30HC-4001	Gietijzeren elleboog	3
32HC-1006	Hendel van de klep	1	32HC-0402	Aftapklep van losbuis	1
32HC-1007	Moer	1			



Nee	Aanduiding	Aant	Nee	Aanduiding	Aant
2301-2304			21-512		
32HC-2201	Sondeaansluiting	1	32HC-1701	Afvoerslang (1,5 m)	1
32HC-2202	Kleine olietank	1	32HC-1702	Zuigmond	1
32HC-2301	Extractiesonde (Ø8 x 700 mm)	1	32HC-1703	Klep van aanzuigbuis	1
32HC-2302	Extractiesonde (Ø6 x 700 mm)	1	32HC-1704	Afdichtring	2
32HC-2303	Extractiesonde (Ø5 x 700 mm)	1	32HC-1805	Hittebestendig schuim	1
32HC-2304	Extractiesonde (Ø7 x 1000 mm)	2			
1801-1805					
21HC-1802	Olieafvoertuit	1			
1806	Hittebestendig schuim	1			
21HC-1801	Olieafvoerslang (1,5 m)	1			

6. Productgarantie en -naleving

Garantie kan niet worden verleend als gevolg van:

Abnormaal gebruik, foutieve manoeuvres, ongeoorloofde wijziging, defect in transport, hantering of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, werkzaamheden uitgevoerd door onbevoegd personeel, gebrek aan bescherming of veiligheidsvoorziening voor de bediener; het niet opvolgen van de bovengenoemde instructies sluit uw machine uit van onze garantie, de goederen reizen onder verantwoordelijkheid van de koper tot wie het de verantwoordelijkheid is om enig verhaal tegen de vervoerder in de rechtsvorm en termijnen uit te oefenen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor garantieclaims.

Milieubescherming:

Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet mogen worden gemengd met ander afval. Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor advies over recycling.



PL

1. Instrukcje bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi i zrozumieć instrukcje bezpieczeństwa przed instalacją, eksploatacją, naprawą, konserwacją, zmianami. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała. Jeśli urządzenie ma zostać przekazane innym osobom, należy również przekazać im tę instrukcję obsługi.

Przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i zapisać te informacje.

Każde użycie niezgodne z tym, co jest zalecane poniżej, stwarza niebezpieczeństwo. W rezultacie producent odrzuca wszelką odpowiedzialność. Należy przestrzegać poniższych instrukcji.

1.1 Instrukcje ogólne

1. **Użytkowanie w bezpiecznym środowisku:** Podczas użytkowania nie może być zagrożenia wybuchem ani produktami korozyjnymi w otoczeniu.
2. **Korzystanie z urządzenia przez wykwalifikowane osoby:** Z urządzenia powinni korzystać wyłącznie wykwalifikowani, doświadczeni operatorzy. Nie wolno pozostawiać osób, które nie przeczytały instrukcji obsługi i nie otrzymały odpowiednich instrukcji obsługi urządzenia bez nadzoru wykwalifikowanej osoby.
3. **Należy wziąć pod uwagę środowisko obszaru roboczego:** Nie wystawiać narzędzia na działanie deszczu. Nie używaj narzędzia w wilgotnych, mokrych miejscach lub miejscach, w których istnieje ryzyko rozpryskiwania wody. Obszar roboczy powinien być dobrze oświetlony. Nie używać narzędzia w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub kurzu. Zwrócić uwagę na umiejscowienie przewodów sprężonego powietrza i innych przewodów w pobliżu miejsca pracy.
4. **Utrzymywać czysty i uporządkowany obszar roboczy:** Obszar roboczy musi być widoczny z pozycji roboczej. Niechlujne obszary i stoły warsztatowe są podatne na wypadki.
5. **Użyj narzędzia w stabilnej pozycji:** Utrzymuj stabilne podparcie stopy i wygodną postawę. Zmień postawę w przypadku długotrwałego stosowania, rób regularne przerwy, aby uniknąć dyskomfortu lub zmęczenia.
6. **Trzymaj inne osoby z dala:** Nie zostawiaj ludzi, w tym dzieci, bez wpływu wykonywanej pracy, dotykaj narzędzia lub przedłużacza i trzymaj ich z dala od miejsca pracy, bądź szczególnie czujny wobec dzieci i zwierząt.
7. **Przechowywać nieużywane narzędzia:** Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym lub zamkniętym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

8. **Nie zmuszaj narzędzia:** Narzędzie daje lepsze wyniki w bezpieczniejszy sposób przy prędkości, przy mocy, dla której zostało zaprojektowane.
9. **Użyj właściwego narzędzia:** Nie zmuszaj małego narzędzia ani nasadki do wykonywania większego zadania. Nie używać narzędzia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
10. **Nosić odpowiednią odzież ochronną i sprzęt ochronny:** Nigdy nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii, ponieważ mogą one zostać przytrzaśnięte w ruchome części. Zalecane są rękawice ochronne. Zawierają długie włosy. Obuwie antypoślizgowe jest zalecane do pracy na zewnątrz. Podczas pracy z narzędziem należy zawsze nosić zatwierdzone środki ochrony oczu.
11. **Utrzymuj dobre wsparcie.** Zawsze zachowuj równowagę.
12. **Należy stosować środki ochrony:** Jeśli podczas wykonywania prac związanych z wytwarzaniem kurzu, rękawic ochronnych i ochronników słuchu, należy stosować okulary ochronne, maskę przeciwpyłową.
13. **Nie pochylaj się zbyt wiele:** Zachowaj dobre wsparcie i równowagę przez cały czas.
14. **Narzędzia należy traktować ostrożnie:** Utrzymywać je w czystości, aby zoptymalizować pracę i bezpieczeństwo. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Należy okresowo sprawdzać ich stan, w razie potrzeby, zlecać ich naprawę zatwierdzonej stacji obsługi.
15. **Bądź czujny:** Skoncentruj się na pracy. Użyj dobrego osądu. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
16. **Sprawdzić, czy części nie są uszkodzone:** Przed użyciem narzędzia dokładnie sprawdzić stan części, aby upewnić się, że działają prawidłowo i wykonują swoje zadania. Sprawdzić wyrównanie i swobodę działania ruchomych części, stan i sposób montażu części oraz wszelkie inne warunki, które mogą niekorzystnie wpłynąć na działanie. Wszelkie części w złym stanie powinny być naprawiane lub wymieniane przez autoryzowaną stację obsługi, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej.
17. **Akcesoria:** Stosować wyłącznie akcesoria odpowiednie do tego narzędzia.
18. **Narzędzia należy utrzymywać z zachowaniem ostrożności:** Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Regularnie sprawdzać przewody/przewody narzędzia i zlecać naprawę uszkodzonego sprzętu autoryzowanemu serwisowi.
19. **Nie wolno modyfikować maszyny:** Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani przeróbek. Korzystanie z akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała.
20. Utrzymywać uchwyty suche, czyste i wolne od smaru i smaru.
21. **Odłączyć narzędzia:** Odłączyć narzędzia od zasilania, gdy nie są używane, przed przystąpieniem do serwisowania i podczas wymiany akcesoriów, takich jak ostrza, wiertarki i elementy tnące.
22. **Wymontować przyciski regulacji:** Przed uruchomieniem przyrządu należy w zwyczaju sprawdzać, czy klucze i inne elementy regulacyjne zostały wyjęte z przyrządu.
23. **Unikać przedwczesnego rozruchu:** Upewnić się, że przełącznik znajduje się w położeniu wyłączenia podczas podłączania.
24. **Używać zewnętrznych kabli połączeniowych:** Gdy narzędzie jest używane na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużeń przeznaczonych do użytku na zewnątrz i odpowiednio oznakowanych.
25. **Bądź czujny:** Obserwuj, co robisz, używaj zdrowego rozsądku i nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony.
26. **Sprawdzić, czy nie ma uszkodzonych części:** Przed użyciem narzędzia w jakimkolwiek innym celu należy dokładnie sprawdzić, czy będzie ono działać prawidłowo i spełniać swoje zamierzone funkcje. Sprawdzić wyrównanie lub zablokowanie ruchomych części, jak również brak uszkodzonych części, warunki mocowania i inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie narzędzia. Osłona lub jakakolwiek inna uszkodzona część musi zostać naprawiona lub wymieniona prawidłowo przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że niniejsza instrukcja obsługi stanowi inaczej. Wymienić uszkodzone przełączniki w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie używać narzędzia, jeśli przełącznik nie pozwala na włączenie lub wyłączenie.

27. **Niebezpieczeństwo poparzenia:** Przed dotknięciem należy odczekać, aż ruchome części (dysza) ostygną.
28. **Zlecić naprawę narzędzia wykwalifikowanej osobie:** To narzędzie elektryczne spełnia odpowiednie zasady bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby, które korzystają z oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym razie może to narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo. Użytkownik musi skontaktować się z producentem w celu wymiany etykiet.

**OSTRZEŻENIE:**

Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub osprzętu innych niż zalecane w niniejszej instrukcji może stwarzać ryzyko odniesienia obrażeń u osób.

1.2 Specjalne wymagania bezpieczeństwa

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez wykwalifikowany personel. Należy go używać dopiero po zapoznaniu się z instrukcjami bezpieczeństwa i procedurami obsługi opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Dostarczają one istotnych informacji na temat funkcji urządzenia i zasad, których należy przestrzegać w celu jego konserwacji. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego wykorzystania. Dla bezpieczeństwa użytkownika, serwis i konserwacja powinny być regularnie wykonywane przez wykwalifikowanego technika.

Każde użycie niezgodne z tym, co jest zalecane poniżej, stwarza niebezpieczeństwo. W rezultacie producent odrzuca wszelką odpowiedzialność. Należy przestrzegać poniższych instrukcji

1. Nie palić tytoniu w pobliżu tego urządzenia.
2. Przechowywać z dala od środowiska wysokiego napięcia, miejsc łatwopalnych i wybuchowych. Fajerwerki są surowo zabronione podczas pracy tego narzędzia
3. Używać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
4. W przypadku wykrycia wycieków w urządzeniach lub przewodach, natychmiast wyłączyć ciśnienie powietrza i naprawić wycieki.
5. Unikać niezamierzonego rozruchu. Upewnić się, że ciśnienie powietrza jest wyłączone, gdy nie jest używane i przed podłączeniem przewodu wlotu powietrza.
6. Jeśli podczas pracy zostanie wykryta awaria rury (wyciek, obecność innych podzespołów), natychmiast wyłączyć sprężarkę powietrza, przeprowadzić szczegółową kontrolę i usunąć usterki.
7. Nie przekraczać limitów ciśnienia (ryzyko uszkodzenia sprzętu).
8. W razie pożaru należy trzymać w pobliżu gaśnicę.
9. Zawsze należy chronić skórę (twarz, dłonie...) i oczy przed kontaktem z olejem i rozpuszczalnikami.
10. Nie uruchamiać sprężarki podczas wydobywania oleju: Ryzyko uszkodzenia głowic ekstrakcyjnych i obrażeń ciała.
11. Zachować ostrożność w przypadku oleju wydobytego z pojazdu: Wysoka temperatura oleju (między 40 ~ 60 °C). Chronić twarz i dłonie.
12. To narzędzie jest przeznaczone do odzyskiwania zużytego oleju przez grawitację lub ssanie. Każde inne zastosowanie jest uważane za nieprawidłowe (np. zasysanie cieczy żrących, cieczy łatwopalnych itp.).
13. Nie wystawiać naczyń na działanie źródeł ciepła.
14. Nie spawać miski.
15. Nie wolno modyfikować części, które składają się na urządzenie.
16. Używać wyłącznie części zamiennych zalecanych przez autoryzowany serwis posprzedażny.
17. Praca w czystym środowisku.
18. Sprawdź, czy produkt działa prawidłowo podczas jego użytkowania.
19. Należy używać wyłącznie oryginalnych części. Nie demontować maszyny, zwrócić ją dostawcy, w przeciwnym razie ważność gwarancji na produkt zostanie utracona.
20. Maszyna musi być regularnie serwisowana w celu utrzymania jej działania.

2. Przegląd

2.1 Zakres stosowania

Ten produkt ma funkcję opróżniania oleju silnikowego typu samochodowego, motocyklowego, łodzi i przemysłowego. Zbiornik jest opróżniany przez pneumatyczne ciśnienie. Po utworzeniu podciśnienia wewnątrz zbiornika można go używać samodzielnie bez podłączania do sieci sprężonego.



OSTRZEŻENIE:

Odsysanie płynu hamulcowego, benzyny, oleju napędowego i innych płynów zawierających metanol i aceton lub inne łatwopalne materiały jest surowo zabronione.

2.2 Specyfikacje techniczne

Nr ref 07160			
Ciśnienie powietrza w układzie dolotowym	6-8 bar	Pojemność zbiornika	30 l.
Maks. Ciśnienie spustu zbiornika	1.0 bar ~ -14 psi	Prędkość zasysania z sondą Ø8	6.5 l/min
Połączenie wlotu powietrza	1/4"	Przewód ssawny / spustowy	G1/2" * 1,5 m.
Pusty stopień	-0,1MPa	Koła	2 stałe, 2 obrotowe
Waga	12.5 kg.	Wymiary	370 x 355 x 920 mm
Sondy zasysające	– Ø 5 x 700 mm – Ø 8 x 700 mm – Ø 6 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm		

Obecność zaworu bezpieczeństwa na zbiorniku głównym, który uruchamia się przy ciśnieniu 1.0 bar.

Uwaga: Działanie tego narzędzia zależy od zmian ciśnienia powietrza i wydajności sprężarki. Olej musi być wystarczająco płynny, aby zapewnić skuteczność ekstrakcji (temperatura oleju = 40 do 60°C).

3. Przekazanie do eksploatacji

3.1 Weryfikacja zawartości

Zawiera:

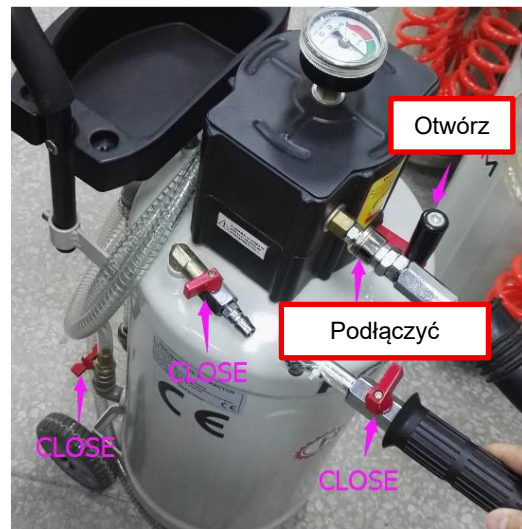
- Kompletny i zamontowany zbiornik.
- Zestaw 6 akcesoriów z osłoną.
- Podręcznik użytkownika, który ma być zachowany.

Sprawdź zawór opróżniania przy odbiorze: Jeśli urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem posprzedażnym. Jeśli to możliwe, prześlij zdjęcia i numer seryjny/serii aparatu.

WSKAZÓWKA: Urządzenie wyładowcze należy używać na poziomym podłożu, aby zapobiec poślizgowi podczas pracy.

3.2 Przygotowanie (patrz widok rozłożonego zespołu i widok przeciwny)

- Zamknąć zawór 32HC-1703.
- Zamknąć zawór 32HC-0402.
- Zamknąć zawór 32HC-0803.
- Wtryskiwanie sprężonego powietrza (maks 8bar) w końcówce męskiej podłączonej do układu ssania (32HC-0801).
- Sprawdzić ssanie powietrza ze zbiornika, aż wskazówka wskaźnika podciśnienia osiągnie kolor czerwony (około 2-3 minut). Odłączyć sprężone powietrze, spust jest pusty i gotowy do użycia.



3.3 Zasysanie zużytego oleju

- Najlepiej jest spuścić gorący olej. Całkowita pojemność ssania maszyny wynosi 2/3 jej objętości (około 53 litrów). Jeśli silnik jest nadal rozgrzany, wymienić prętowy wskaźnik poziomu oleju silnikowego na odpowiedni przewód ssawny (o największej średnicy) i wsunąć go tak nisko, jak to możliwe. (Rysunek 1).

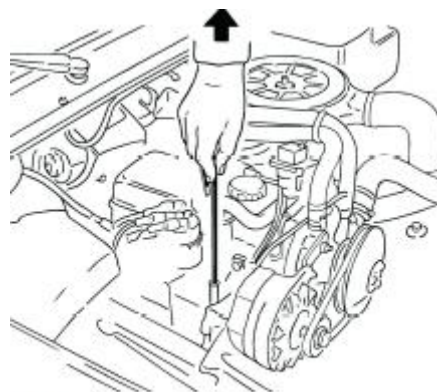


FIG. 1

- Podłączyć końcówkę węża ssącego do sondy zanurzonej w silniku. (Rysunek 2)

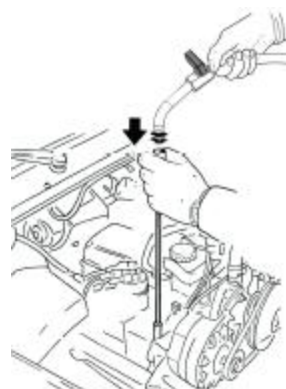


FIG.2

- Otworzyć zawór rury ssawnej. Olej będzie pobierany z silnika do zbiornika wyrównawczego. Gdy wąż zaczyna silnie wibrować, oznacza to, że ssanie jest zakończone. Następnie zamknąć zawór. (Rysunek 3)



FIG. 3

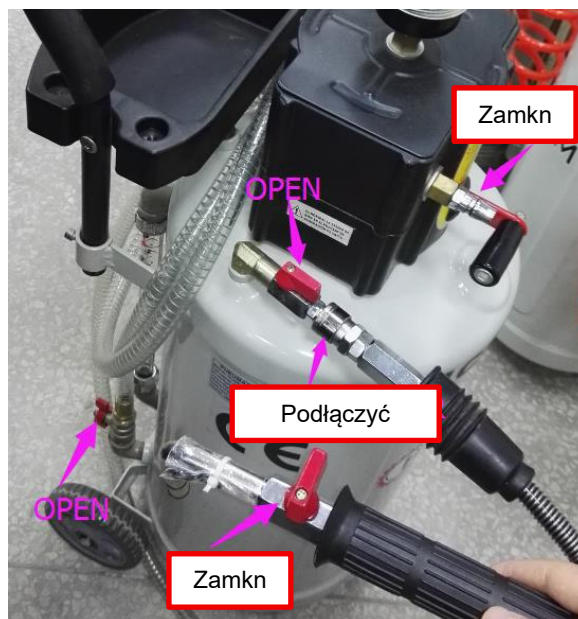


UWAGA:

Nigdy nie przepelniać zbiornika ekstraktora oleju. Maksymalna pojemność jest oznaczona na czerwono z boku (wskaźnik).

3.4 Opróżnianie zbiornika (patrz widok rozłożonego zespołu i widok przeciwny)

- Zamknąć zawór (32HC-1703).
- Zamknąć zawór (32HC-0402).
- Otworzyć zawór (32HC-0803).
- Zamknąć zawór główny 32HC-1005
- Podłączyć wąż spustowy do zbiornika lub innego odpowiedniego pojemnika. Podłączyć sprężone powietrze (0,7-1 bar) do szybkozłącza (32HC-0801) i otworzyć zawór (32HC-0402). Po zakończeniu spuszczenia oleju należy zamknąć zawory (32HC-0803, 32HC-0402). Ekstraktor oleju jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa skalibrowany na 1 bar.



Uwaga: Nigdy nie napełniaj zbiornika. Obserwować zakres poziomego wskaźnika (rysunek 4). Nie dopuszczać do przepełnienia wspornika podstawy.

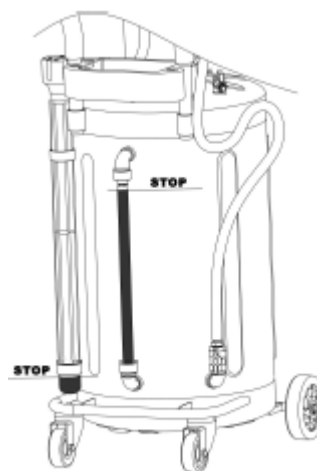


FIG. 4


UWAGA:

Temperatura oleju powyżej 80°C może spowodować poważne uszkodzenie produktu.

4. Konserwacja

4.1 Nieprawidłowe działanie

Problemy	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Nie można opróżnić zbiornika	Zbiornik jest napełniany powyżej oznaczenia „max” na wskaźniku.	Opróżnić olej, bez ciśnienia powietrza, do pojemnika, aż do oznaczenia „maks.”

4.2 Konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy zawsze odłączyć sprężone powietrze.

Musi być sprawdzony przez wykwalifikowaną osobę.

Przed każdym użyciem:

Sprawdzić działanie i zużycie orurowania, zaworów, kół, zbiornika i wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne:

- Zbiornik: Kontrola korozji:
- Przewód spustowy: Sprawdzić, czy nie ma wycieków, pęknięć, zagięć
- Rura wlewu: Korozja, wyciek
- Lejek: Obecność wycieku
- Zawór bezpieczeństwa: Wyzwalany przez nadciśnienie przy wartości jednego bara.

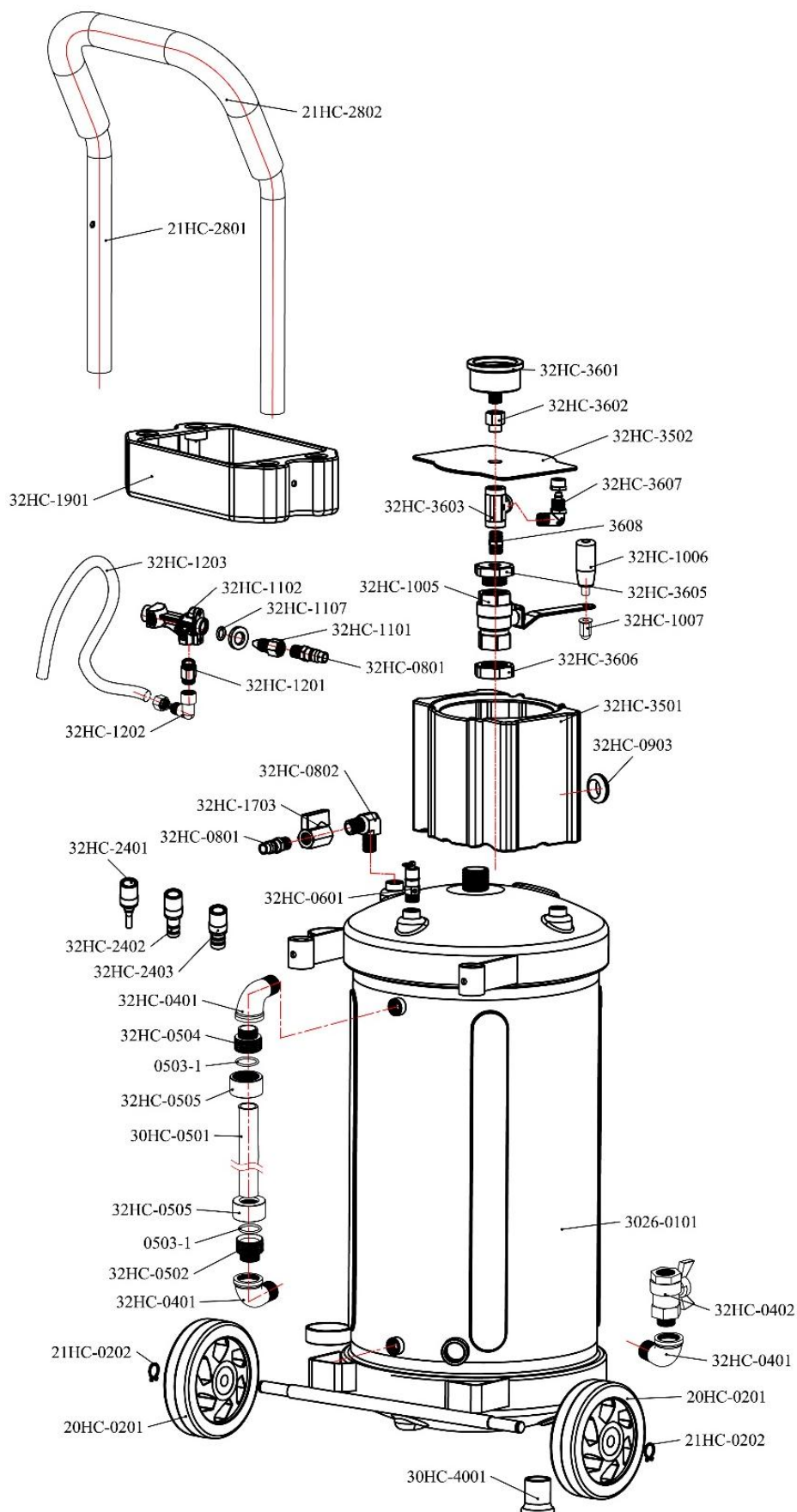
Raz w roku:

Kompletna kontrola wzrokowa wszystkich części w celu wykrycia obecności wycieków, pęknięć, obrzęków, zaciśnień, zagięć, zużycie.

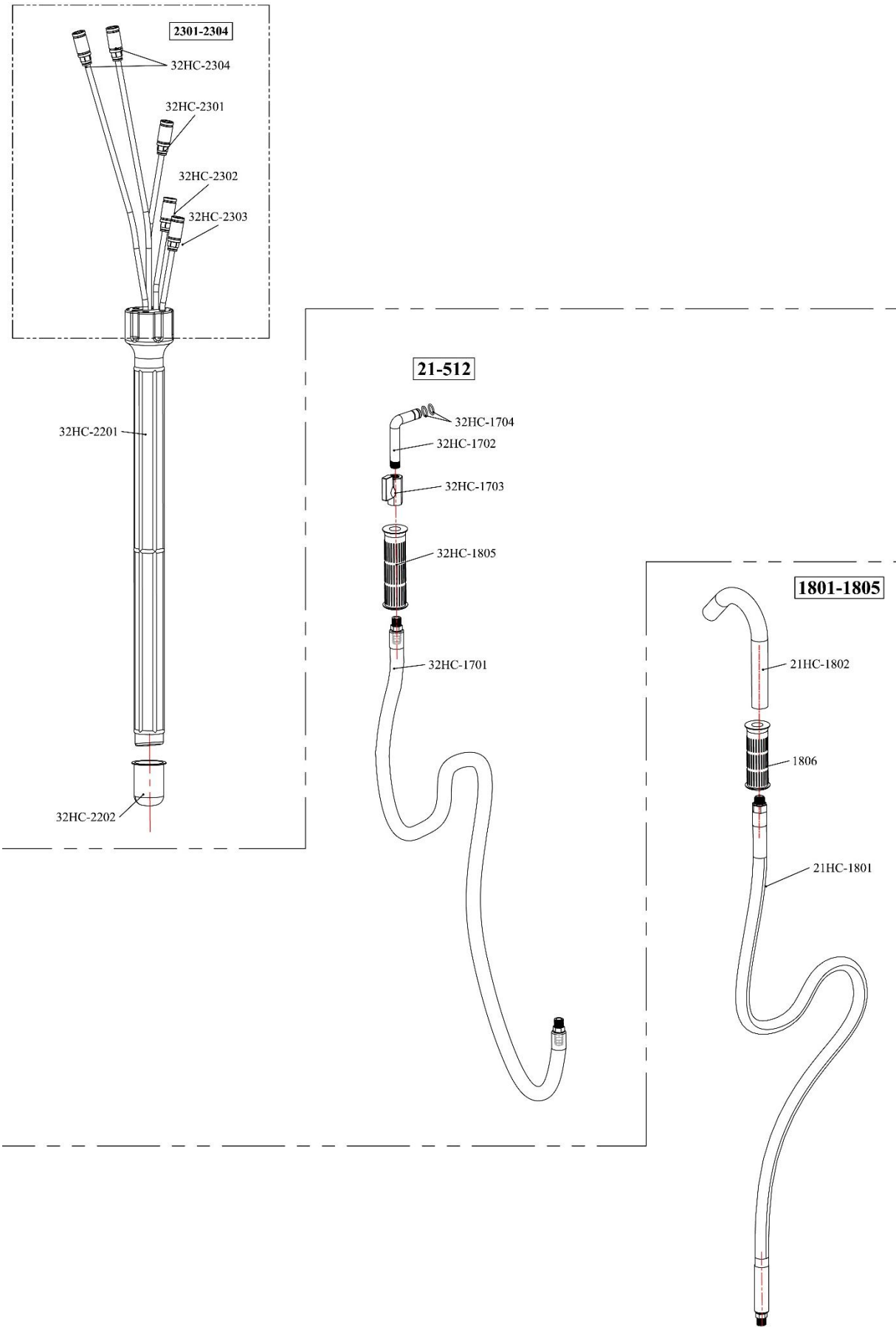
4.3 Przechowywanie

Urządzenia należy przechowywać z dala od warunków atmosferycznych, wilgoci i wody.

5. Widok rozłożonego zespołu – lista części



Nr	Oznaczenie	Il	Nr	Oznaczenie	Il
21HC-2801	Uchwyt	1	32HC-3606	Nakrętka	1
21HC-2802	Osłona ochronna	1	32HC-3501	Obudowa ochronna	1
32HC-1901	Schówek	1	32HC-0903	Tuleja	1
32HC-1203	Przewód sztywny	1	32HC-0802	Złącze kątowe	2
32HC-1202	Złącze kątowe	1	32HC-1703	Zawór spustowy	1
32HC-1201	Zawór zwrotny	1	32HC-0601	Zawór bezpieczeństwa	1
32HC-1102	Układ ssący	1	32HC-2401	Złącze VW	1
32HC-1107	Pierścień uszczelniający	1	32HC-2402	Złącze BMW	1
32HC-1101	Nakrętka	1	32HC-2403	Złącze Mercedes	1
32HC-0801	Sprzęgło pneumatyczne	2	32HC-0401	Kolanko	3
32HC-3601	Manometr	1	32HC-0504	Tuleja mocująca	1
32HC-3602	Złącze	1	0503-1	Pierścień o-ring	2
32HC-3502	Metalowa osłona	1	32HC-0505	Tuleja mocująca	2
32HC-3603	Złącze T.	2	32HC-0501	Rurka poziomująca	1
32HC-3607	Złącze kątowe	1	32HC-0502	Tuleja mocująca	1
3608	Złącze proste	2	21HC-0202	Pierścień	2
32HC-3605	Złącze	1	20HC-0201	Kierownica	2
32HC-1005	Zawór główny	1	30HC-4001	Żeliwne kolanko	3
32HC-1006	Uchwyt zaworu	1	32HC-0402	Spuścić zawór rury wyrzutowej	1
32HC-1007	Nakrętka	1			



Nr	Oznaczenie	II	Nr	Oznaczenie	II
2301-2304			21-512		
32HC-2201	Gniazdo sondy	1	32HC-1701	Wąż spustowy (1,5 m)	1
32HC-2202	Mały zbiornik oleju	1	32HC-1702	Dysza ssawna	1
32HC-2301	Sonda ekstrakcyjna (Ø8 x 700 mm)	1	32HC-1703	Zawór rury wyrzutowej ssawnej	1
32HC-2302	Sonda ekstrakcyjna (Ø6 x 700 mm)	1	32HC-1704	Pierścień uszczelniający	2
32HC-2303	Sonda ekstrakcyjna (Ø5 x 700 mm)	1	32HC-1805	Pianka żaroodporna	1
32HC-2304	Sonda ekstrakcyjna (Ø7 x 1000 mm)	2			
1801-1805					
21HC-1802	Dziobek spustowy oleju	1			
1806	Pianka żaroodporna	1			
21HC-1801	Przewód spustowy oleju (1,5 m)	1			

6. Gwarancja produktu i zgodność

Gwarancja nie może zostać udzielona w wyniku:

Nienormalne użytkowanie, błędne manewrowanie, nieuprawniona modyfikacja, defekt w transporcie, obsłudze lub konserwacji, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, prace wykonywane przez nieautoryzowany personel, brak zabezpieczenia lub urządzenia zabezpieczającego operatora, niezastosowanie się do powyższych instrukcji wyklucza maszynę z naszej gwarancji, towary podróżują na odpowiedzialność kupującego, do którego jest zobowiązany skorzystać z wszelkich środków odwoławczych wobec przewoźnika w formach prawnych i terminach. Aby uzyskać informacje na temat roszczeń gwarancyjnych, zapoznaj się z ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska:

Urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu.

Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Należy je poddać recyklingowi w punktach zbiórki przeznaczonych do tego celu. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub dealerem w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.



PT

1. Instruções de segurança



AVISO! Leia cuidadosamente todo o manual de instruções e compreenda as instruções de segurança antes da instalação, operação, reparação, manutenção, alterações. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves. Se o aparelho for entregue a outras pessoas, dê-lhes também este manual de instruções.

Leia todas estas instruções antes de usar este produto e guarde estas informações.

Qualquer uso contrário ao que é recomendado abaixo apresenta perigos. Como resultado, o fabricante declina toda a responsabilidade. Não se esqueça de seguir as instruções listadas abaixo.

1.1 Instruções gerais

1. **Utilização num ambiente seguro:** Não deve haver risco de explosões, produtos corrosivos no ambiente circundante durante a utilização.
2. **Uso por pessoas qualificadas:** Apenas operadores qualificados e experientes devem usar o dispositivo. Não deixe pessoas que não leram o manual e que não receberam instruções adequadas para operar o aparelho sem supervisão por uma pessoa qualificada.
3. **Considere o ambiente da área de trabalho:** Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em locais húmidos ou úmidos ou em locais onde exista o risco de salpicos de água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta na presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis. Prestem atenção à localização de mangueiras de ar comprimido, outros cabos perto do local de trabalho.
4. **Manter uma área de trabalho limpa e ordenada:** A área de trabalho deve ser visível a partir da posição de trabalho. Áreas desarrumadas e bancadas são propensas a acidentes.
5. **Use a ferramenta em uma posição estável:** Mantenha o suporte estável do pé e uma postura confortável. Em caso de uso prolongado, faça pausas regulares para evitar desconforto ou fadiga.
6. **Mantenha as outras pessoas afastadas:** Não deixe as pessoas, incluindo as crianças, não afetadas pelo trabalho em curso, toque na ferramenta ou extensor, e mantenha-as longe da área de trabalho, seja especialmente vigilante com crianças e animais.
7. **Armazenar ferramentas não utilizadas:** As ferramentas não utilizadas devem ser armazenadas num local seco ou fechado fora do alcance das crianças.
8. **Não force a ferramenta:** Uma ferramenta dá melhores resultados de forma mais segura à velocidade, à potência para a qual foi concebida.

9. **Use a ferramenta** correta: Não force uma ferramenta pequena ou um acessório para executar o trabalho maior. Não utilize a ferramenta para qualquer finalidade para a qual não tenha sido concebida.
10. **Usar vestuário e equipamento de proteção adequados:** Nunca usar roupa ou joias soltas, pois podem ser apanhados em peças móveis. São recomendadas luvas de proteção. Contêm cabelos compridos. O calçado antidesslizante é recomendado para trabalhos ao ar livre. Use sempre proteção ocular aprovada ao manusear a ferramenta.
11. **Manter um bom apoio.** Mantenha sempre o equilíbrio.
12. **Use equipamento de proteção:** Use óculos de segurança, máscara de poeira se as operações de trabalho gerarem poeira, luvas de proteção e proteção auditiva.
13. **Não se incline demais:** Mantenha sempre bom apoio e equilíbrio.
14. **Tratar as ferramentas com cuidado:** Manter as ferramentas limpas para otimizar o trabalho e a segurança. Siga as instruções para a lubrificação e substituição dos acessórios. Se necessário, examinar periodicamente o seu estado, fazer com que a sua reparação seja efetuada por uma estação de manutenção aprovada.
15. **Fique alerta:** Concentre-se no trabalho. Bom senso. Não use a ferramenta quando estiver cansado, ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação.
16. **Verifique se existem peças** danificadas: Antes de utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente o estado das peças para se certificar de que estão a funcionar corretamente e estão a executar a sua tarefa. Verifique o alinhamento e a liberdade de funcionamento das peças móveis, o estado e a montagem das peças e quaisquer outras condições que possam afetar negativamente o funcionamento. Todas as peças em más condições devem ser reparadas ou substituídas por uma estação de serviço autorizada, salvo indicação em contrário neste manual de instruções.
17. **Acessórios:** Use apenas acessórios adequados para esta ferramenta.
18. **Mantenha as ferramentas com cuidado:** Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para engraxar e substituir acessórios. Inspeccionar regularmente os cabos/cabos das ferramentas e reparar o equipamento danificado por um departamento de assistência autorizado.
19. **Não modifiquem a** máquina: Não devem ser efetuadas modificações e/ou reconversão. A utilização de acessórios ou acessórios que não os recomendados neste manual de instruções pode resultar em ferimentos pessoais.
20. Mantenha as peças secas, limpas e sem lubrificante e massa lubrificante.
21. **Desligar** ferramentas: Desligar as ferramentas da fonte de alimentação quando não estiverem a ser utilizadas, antes da manutenção e ao substituir acessórios, como lâminas, perfuradoras e componentes de corte.
22. **Retirar as chaves de** ajuste: Tornar um hábito verificar se as chaves e outros componentes de ajuste são removidos da ferramenta antes de iniciá-la.
23. **Evite o arranque intempestivo:** Certifique-se de que o interruptor está na posição desligada durante a ligação.
24. **Use cabos de conexão externos:** Quando a ferramenta é usada no exterior, use apenas extensões destinadas ao uso no exterior e marcadas em conformidade.
25. **Fique alerta:** Observe o que você está fazendo, use o senso comum e não use a ferramenta quando estiver cansado.
26. **Verifique se há peças** danificadas: Antes de usar a ferramenta para qualquer outro fim, deve ser cuidadosamente examinado para determinar se funcionará corretamente e se funcionará corretamente. Verifique o alinhamento ou bloqueio das peças móveis, bem como a ausência de quaisquer peças partidas, condições de fixação e outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Um protetor ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído corretamente por um centro de assistência autorizado, salvo indicação em contrário neste manual de instruções. Substituir os interruptores defeituosos por um centro de assistência autorizado. Não use a ferramenta se o interruptor não permitir que você mude de ligado para desligado.
27. **Perigo de queimaduras:** Deixe as peças móveis (bico) arrefecerem antes de tocar.

28. **Mandar reparar a ferramenta por uma pessoa qualificada:** Esta ferramenta elétrica cumpre as regras de segurança correspondentes. As reparações só devem ser efetuadas por pessoas qualificadas que utilizem peças sobressalentes originais. Caso contrário, isto pode expor o utilizador a um perigo significativo. O utilizador deve contactar o fabricante para substituição das etiquetas.

**AVISO:**

A utilização de qualquer acessório ou acessório que não seja o recomendado neste manual de instruções pode representar um risco de ferimentos em pessoas.

1.2 Requisitos especiais de segurança

Este equipamento destina-se a ser utilizado por pessoal qualificado. Só deve ser utilizado depois de ler e compreender as instruções de segurança e os procedimentos de funcionamento descritos neste manual de instruções.

Eles fornecem informações essenciais sobre as funções do dispositivo e as regras a seguir para a sua manutenção. Guarde este manual para referência futura. Para a sua segurança, o serviço e a manutenção devem ser realizados regularmente por um técnico qualificado.

Qualquer uso contrário ao que é recomendado abaixo apresenta perigos. Como resultado, o fabricante declina toda a responsabilidade. Não se esqueça de seguir as instruções listadas abaixo

1. Não fume perto deste equipamento.
2. Manter longe do ambiente de alta tensão, locais inflamáveis e explosivos. Os fogos de artifício são estritamente proibidos durante o funcionamento desta ferramenta
3. Use em uma área bem ventilada.
4. Quando forem detetadas fugas no equipamento ou tubos, desligar imediatamente a pressão do ar e reparar as fugas.
5. Evite o arranque não intencional. Certifique-se de que a pressão de ar está na posição desligada quando não estiver a ser utilizada e antes de ligar a mangueira de entrada de ar.
6. Se for detetada uma falha no tubo rígido (fuga, presença de outros componentes) durante o funcionamento, desligar o compressor de ar imediatamente, efetuar uma inspeção detalhada e solucionar problemas.
7. Não ultrapasse os limites de pressão (risco de danos no equipamento).
8. Mantenha um extintor de incêndio nas proximidades em caso de incêndio.
9. Proteja sempre a pele (rosto, mãos...) e os olhos do contacto com óleo e solventes.
10. Não arrancar o compressor durante a extração de óleo: Risco de danos nas sondas de extração e ferimentos pessoais.
11. Tenha cuidado com o óleo extraído do veículo: Alta temperatura do óleo (entre 40 e 60). Proteja o rosto e as mãos.
12. Esta ferramenta destina-se à recuperação de óleo usado por gravidade ou sucção. Qualquer outra utilização é considerada incorreta (por exemplo, sucção de líquidos corrosivos, líquidos inflamáveis, etc.).
13. Não exponha o recipiente a fontes de calor.
14. Não solde na taça.
15. Não modifique as peças que compõem o aparelho.
16. Utilize apenas peças sobressalentes recomendadas pelo serviço de pós-venda autorizado.
17. Trabalhar num ambiente limpo.
18. Verifique se o produto está a funcionar corretamente com a sua utilização.
19. Use apenas peças originais. Não desmontar a máquina, devolvê-la ao seu fornecedor, caso contrário, a validade da garantia do produto será perdida.
20. A máquina tem de ser reparada regularmente para manter o seu funcionamento.

2. Visão geral

2.1 Âmbito de aplicação

Este produto tem a função de drenar o óleo do motor do automóvel, da motocicleta, do barco, e do tipo industrial. O tanque é esvaziado por pressurização pneumática. Uma vez criado um vácuo no interior do depósito, pode ser utilizado autonomamente sem ligação à rede de ar comprimido.



AVISO:

A sucção de fluido de travões, gasolina, diesel e outros fluidos que contenham metanol e acetona ou outros materiais inflamáveis é estritamente proibida.

2.2 Especificações técnicas

Referência 07160			
Pressão de entrada de ar	6-8 bar	Capacidade do depósito	30 l..
Pressão máx. De drenagem do depósito	1,0 bar a -14 psi	Velocidade de aspiração com sonda Ø8	6,5 l/min
Ligação de entrada de ar	¼	Tubo de sucção/drenagem	G1/2" * 1.5m
Grau vazio	-0,1 a 0 Mpa	Rodas	2 fixo, 2 giro
Peso	12,5 kg	Dimensões	370 x 355 x 920 mm
Sondas de aspiração	– 5 700 x mm Ø – 8 700 x mm Ø – 6 700 x mm Ø – 7 1000 x mm Ø		

Presença de uma válvula de segurança no depósito principal que dispara a 1,0 bar.

Nota: O desempenho desta ferramenta varia consoante as alterações da pressão do ar e da capacidade do compressor. O óleo deve ser suficientemente fluido para que a extração seja eficaz (temperatura do óleo entre 40 e 60 °C).

3. Colocação em serviço

3.1 Verificação de conteúdo

Contém:

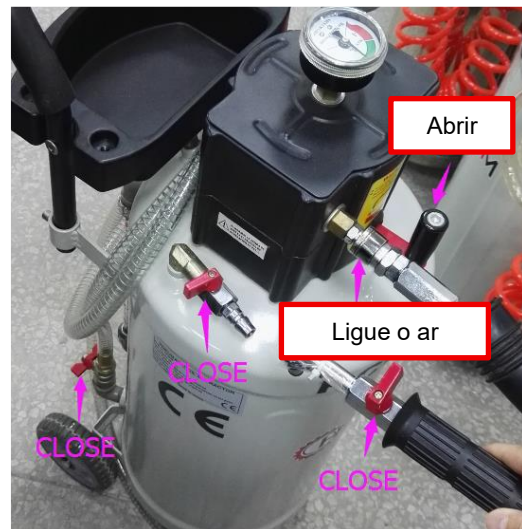
- Um tanque completo e montado.
- Um conjunto de 6 acessórios com bainha.
- O manual do utilizador a ser mantido.

Verifique a válvula de descarga aquando da receção: Se o aparelho estiver danificado de alguma forma, contacte o serviço de pós-venda autorizado. Se possível, transmita imagens e o número de série/lote da câmara.

Dica: Use o descarregador em solo nivelado para evitar escorregar durante a operação.

3.2 Preparação (ver vista explodida e vista oposta)

- Fechar a válvula 32HC-1703.
- Fechar a válvula 32HC-0402.
- Fechar a válvula 32HC-0803.
- Injectar ar comprimido (max. 8 bar) na extremidade macho ligada ao sistema de sucção (32HC-0801).
- Verifique a sucção de ar do reservatório até que a agulha do medidor de vácuo atinja a vermelho (cerca de 2-3 minutos). Desligue o ar comprimido, a drenagem está vazia e pronta a ser utilizada.



3.3 Sucção de óleo usado

- É melhor drenar o óleo quente. A capacidade total de sucção da máquina é de 2/3 do seu volume (cerca de 53 litros). Se o motor ainda estiver quente, substitua a vareta do motor por um tubo de sucção adequado (diâmetro maior) e introduza-o o mais baixo possível. (Figura 1).

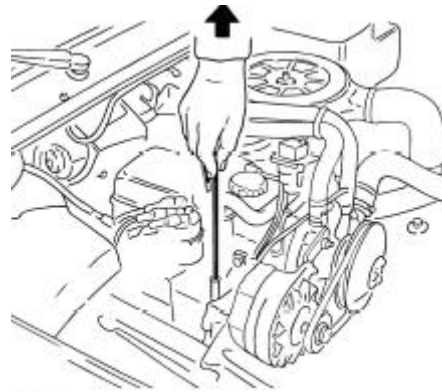


FIG. 1

- Ligue o tubo de descarga da mangueira de sucção à sonda imersa no motor. (Figura 2)

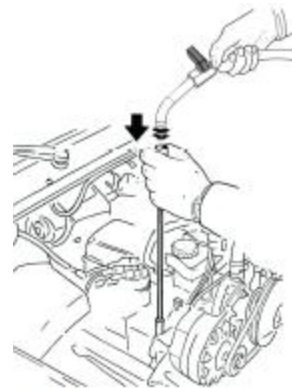


FIG.2

- Abra a válvula do tubo de sucção. O óleo será extraído do motor para o depósito de recuperação. Quando a mangueira começa a vibrar fortemente, significa que a sucção acabou. Em seguida, feche a válvula. (Figura 3)



FIG. 3

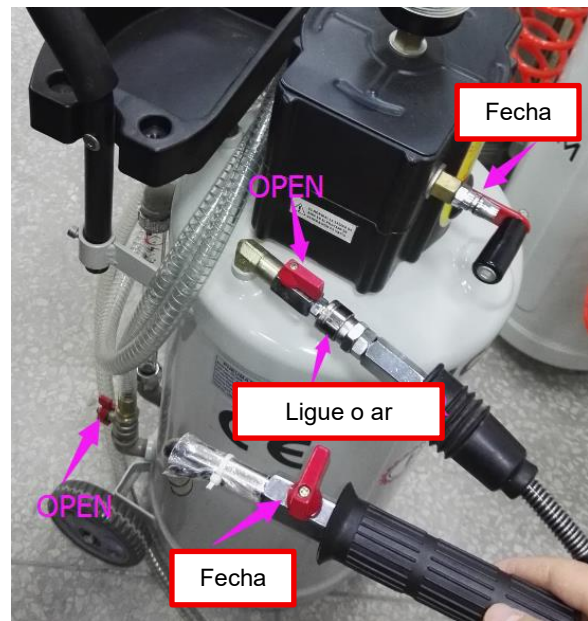


ATENÇÃO:

Nunca encher demasiado o depósito do extractor de óleo. A capacidade máxima é indicada em Vermelho no lado (calibre).

3.4 Esvaziar o depósito (ver vista explodida e vista oposta)

- Fechar a válvula (32HC-1703).
- Fechar a válvula (32HC-0402).
- Abra a válvula (32HC-0803).
- Fechar a válvula principal 32HC-1005
- Ligue a mangueira de drenagem a um depósito ou a outro recipiente adequado. Ligue o ar comprimido (0,7-1 bar) ao acoplamento rápido (32HC-0801) e abra a válvula (32HC-0402). Quando a drenagem estiver completa, certifique-se de fechar as válvulas (32HC-0803 32HC-0402). O extractor de óleo está equipado com uma válvula de segurança calibrada para 1 bar.



Nota: Nunca encha o depósito. Observe a faixa de nível do medidor (Figura 4). Não permita que o suporte do suporte transborde.

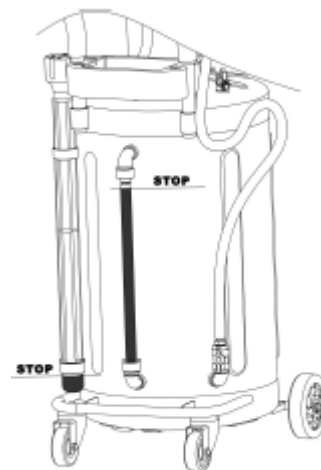
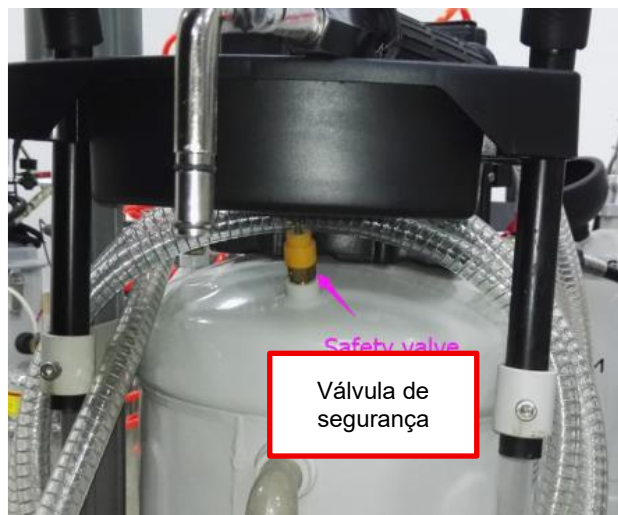


FIG. 4

**ATENÇÃO:**

Temperaturas do óleo acima dos 80 °C podem causar danos graves no produto.

4. Manutenção

4.1 Avaria

Problemas	Causa provável	Solução
O depósito não pode ser drenado	O depósito está cheio para além da marca "max" no indicador.	Esvaziar o óleo, sem pressão de ar, para um recipiente, até que a marca "max."

4.2 Manutenção

Antes de qualquer trabalho de manutenção, desligue sempre o ar comprimido.
Deve ser verificado por uma pessoa qualificada.

Antes de cada utilização:

Verificar o funcionamento e o desgaste das tubagens, válvulas, rodas, depósito e efetuar a operação de manutenção adequada:

- Tanque: Controle de corrosão:
- Tubo de drenagem: Verifique se existem fugas, fendas, dobras
- Tubo de enchimento: Corrosão, fuga
- Funil: Presença de fugas
- Válvula de segurança: Acionado por sobrepressão a 1 bar.

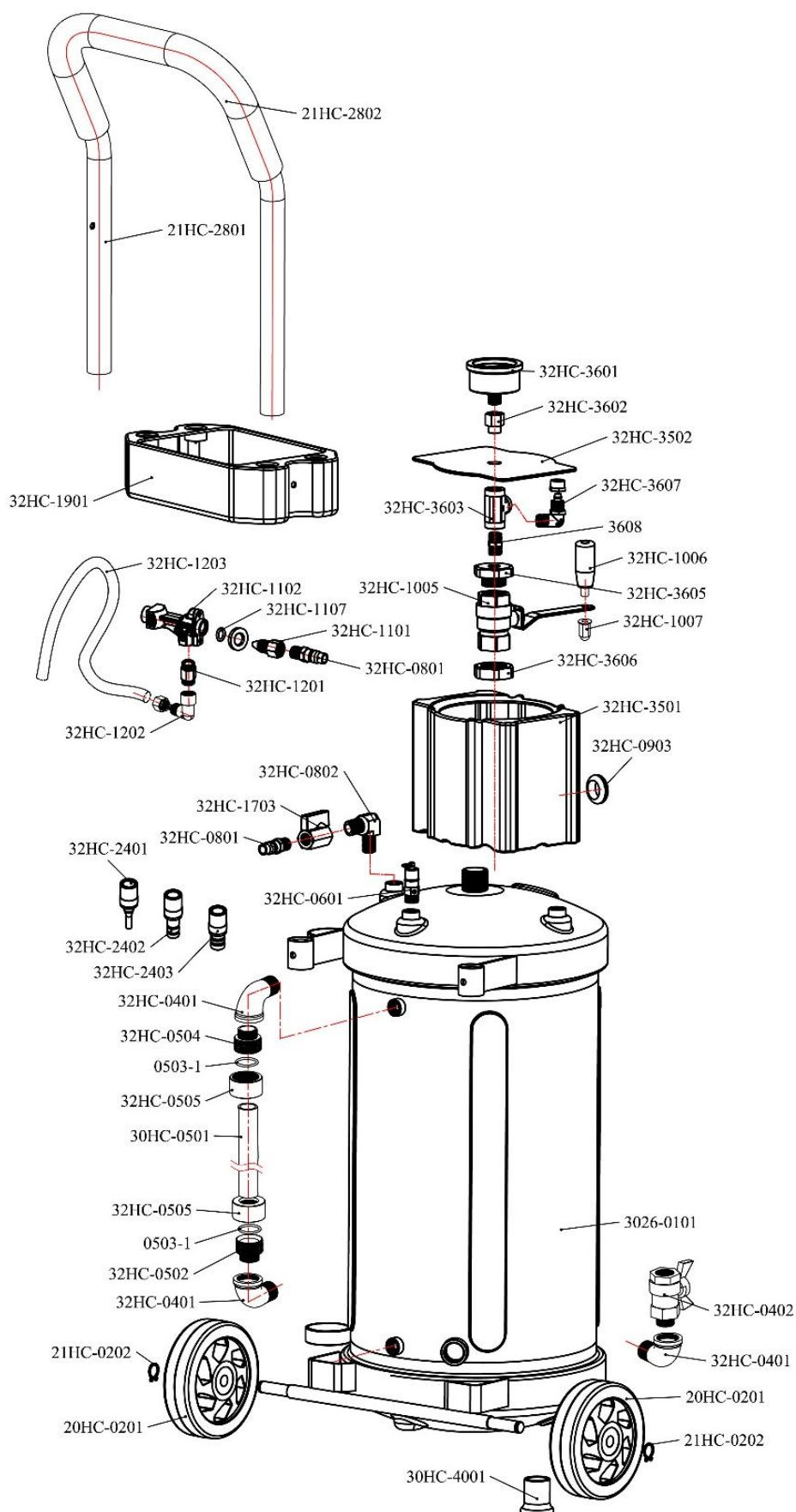
Uma vez por ano:

Inspeção visual completa de todas as peças para detetar a presença de fugas, fissuras, inchaço, aperto, dobras, use e rasgue.

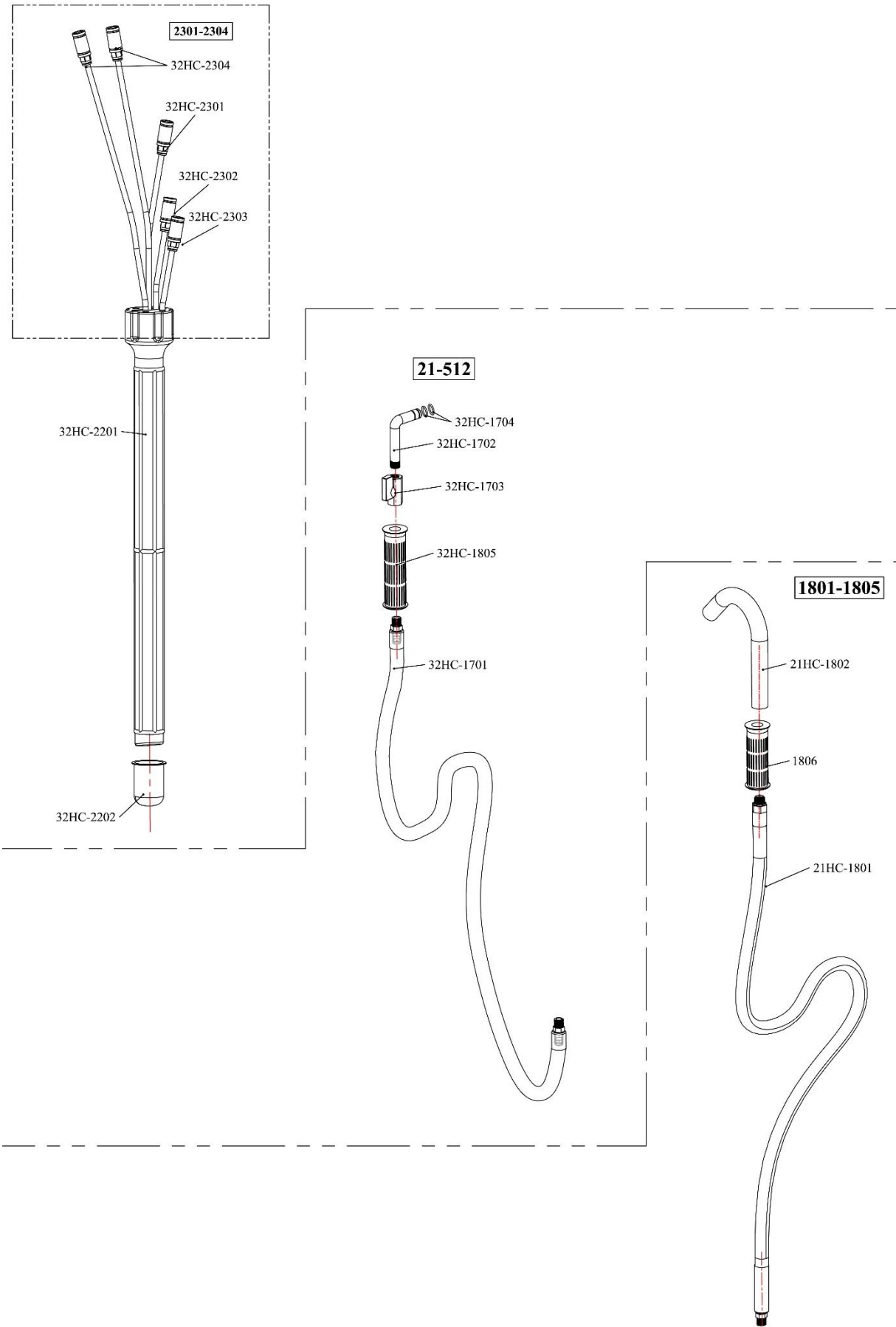
4.3 Armazenamento

Manter o equipamento longe do tempo/humidade/água.

5. Vista explodida – Lista de peças



Não	Designação	Qty	Não	Designação	Qty
21HC-2801	Pega	1	32HC-3606	Porca	1
21HC-2802	Bainha de proteção	1	32HC-3501	Caixa de proteção	1
32HC-1901	Cacifo de arrumação	1	32HC-0903	Bucha	1
32HC-1203	Tubo	1	32HC-0802	Conetor angular	2
32HC-1202	Conetor angular	1	32HC-1703	Válvula de drenagem	1
32HC-1201	Válvula anti-retorno	1	32HC-0601	Válvula de segurança	1
32HC-1102	Sistema de sucção	1	32HC-2401	Conetor de VW	1
32HC-1107	Anel de vedação	1	32HC-2402	Ficha BMW	1
32HC-1101	Porca	1	32HC-2403	Conetor Mercedes	1
32HC-0801	Acoplamento pneumático	2	32HC-0401	Cotovelo	3
32HC-3601	Manómetro de pressão	1	32HC-0504	Manga de fixação	1
32HC-3602	Ficha	1	0503-1	O-ring	2
32HC-3502	Tampa de metal	1	32HC-0505	Manga de fixação	2
32HC-3603	Conetor em T.	2	32HC-0501	Nivele o tubo	1
32HC-3607	Conetor angular	1	32HC-0502	Manga de fixação	1
3608	Conetor reto	2	21HC-0202	Anel	2
32HC-3605	Ficha	1	20HC-0201	Volante	2
32HC-1005	Válvula principal	1	30HC-4001	Cotovelo de ferro fundido	3
32HC-1006	Manípulo da válvula	1	32HC-0402	Drenar a válvula do tubo de descarga	1
32HC-1007	Porca	1			



Não	Designação	Qty	Não	Designação	Qty
2301-2304			21-512		
32HC-2201	Tomada da sonda	1	32HC-1701	Mangueira de drenagem (1,5 m)	1
32HC-2202	Pequeno depósito de óleo	1	32HC-1702	Bocal de sucção	1
32HC-2301	Sonda de extração (Ø8 x 700 mm)	1	32HC-1703	Válvula do tubo de sucção	1
32HC-2302	Sonda de extração (Ø6 x 700 mm)	1	32HC-1704	Anel de vedação	2
32HC-2303	Sonda de extração (Ø5 x 700 mm)	1	32HC-1805	Espuma resistente ao calor	1
32HC-2304	Sonda de extração (Ø7 x 1000 mm)	2			
1801-1805					
21HC-1802	Tubo de drenagem de óleo	1			
1806	Espuma resistente ao calor	1			
21HC-1801	Mangueira de drenagem de óleo (1,5 m)	1			

6. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida como resultado de:

Utilização anormal, manobras erróneas, modificação não autorizada, defeito no transporte, manipulação ou manutenção, utilização de peças ou acessórios não originais, trabalho realizado por pessoal não autorizado, falta de proteção ou dispositivo de segurança para o operador, o não cumprimento das instruções acima mencionadas exclui a sua máquina da nossa garantia, as mercadorias viajam sob a responsabilidade do comprador a quem compete exercer qualquer recurso contra a transportadora nos formulários e prazos legais. Por favor, consulte os nossos Termos e Condições Gerais de Venda para obter reclamações ao abrigo da garantia.

Proteção ambiental:

O seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos. Os produtos elétricos não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle-os nos pontos de recolha fornecidos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu concessionário para aconselhamento sobre reciclagem.



EL

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών και κατανοήστε τις οδηγίες ασφαλείας πριν από την εγκατάσταση, τη λειτουργία, την επισκευή, τη συντήρηση, τις αλλαγές. Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός. Εάν η συσκευή πρόκειται να παραδοθεί σε άλλους, δώστε τους και αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Διαβάστε όλες αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και αποθηκεύστε αυτές τις πληροφορίες.

Οποιαδήποτε χρήση αντίθετη με αυτό που συνιστάται παρακάτω παρουσιάζει κινδύνους. Ως αποτέλεσμα, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη. Φροντίστε να ακολουθήσετε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω.

1.1 ΓΕΝΙΚΕΣ οδηγίες

1. **Χρήση σε ασφαλές περιβάλλον:** Δεν πρέπει να υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων, διαβρωτικών προϊόντων στο περιβάλλον κατά τη διάρκεια της χρήσης.
2. **Χρήση από κατάλληλα άτομα:** Μόνο οι ειδικευμένοι, πεπειραμένοι χειριστές πρέπει να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. Μην αφήνετε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο και δεν έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη λειτουργία της συσκευής χωρίς επίβλεψη από εξειδικευμένο άτομο.
3. **Εξετάστε το περιβάλλον του χώρου εργασίας:** Μην εκθέτετε το εργαλείο σε βροχή. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρά, υγρά σημεία ή σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος πιτσιλίσματος νερού. Διατηρήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Δώστε προσοχή στη θέση των εύκαμπτων σωλήνων πεπιεσμένου αέρα, άλλων καλωδίων κοντά στο χώρο εργασίας.
4. **Διατηρήστε μια καθαρή και ομαλή περιοχή εργασίας:** Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι ορατός από τη θέση εργασίας. Οι ακατάστατοι χώροι και οι πάγκοι εργασίας είναι επιρρεπείς σε ατυχήματα.
5. **Χρησιμοποιήστε το εργαλείο σε σταθερή θέση:** Διατηρήστε σταθερή υποστήριξη ποδιών και άνετη στάση. Αλλάξτε τη στάση του σώματος σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης, κάντε τακτικά διαλείμματα για να αποφύγετε δυσφορία ή κόπωση.
6. **Κρατήστε τους άλλους ανθρώπους μακριά:** Μην αφήνετε τους ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, ανεπηρέαστους από την εργασία που βρίσκεται σε εξέλιξη, αγγίξτε το εργαλείο ή την επέκταση και κρατήστε τους μακριά από τον χώρο εργασίας, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τα παιδιά και τα ζώα.

7. **Αποθήκευση αχρησιμοποίητων εργαλείων:** Τα αχρησιμοποιήτα εργαλεία πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό ή κλειδωμένο μέρος μακριά από παιδιά.
8. **Μην πιέζετε το εργαλείο:** Ένα εργαλείο δίνει καλύτερα αποτελέσματα με ασφαλέστερο τρόπο στην ταχύτητα, στην ισχύ για την οποία σχεδιάστηκε.
9. **Χρησιμοποιήστε το σωστό εργαλείο:** Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή ένα εξάρτημα για να εκτελέσετε τη μεγαλύτερη εργασία. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για οποιονδήποτε σκοπό για τον οποίο δεν έχει σχεδιαστεί.
10. **Φοράτε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό:** Ποτέ μην φοράτε χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Συνιστώνται προστατευτικά γάντια. Περιέχουν μακριά μαλλιά. Τα αντιολισθητικά υποδήματα συνιστώνται για υπαίθριες εργασίες. Να φοράτε πάντα εγκεκριμένη προστασία των ματιών κατά το χειρισμό του εργαλείου.
11. **Διατηρήστε την καλή υποστήριξη.** Κρατήστε πάντα την ισορροπία σας.
12. **Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό:** Χρησιμοποιήστε γυαλιά ασφαλείας, μάσκα σκόνης εάν οι εργασίες παράγουν σκόνη, προστατευτικά γάντια και προστασία ακοής.
13. **Μην κλίνετε πάρα πολύ:** Διατηρήστε την καλή υποστήριξη και την ισορροπία ανά πάσα στιγμή.
14. **Αντιμετωπίστε τα εργαλεία με προσοχή:** Κρατήστε τα εργαλεία καθαρά για να βελτιστοποιήσετε την εργασία και την ασφάλεια. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή εξαρτημάτων. Ελέγχετε περιοδικά την κατάστασή τους, εάν είναι απαραίτητο, για την επισκευή τους από εγκεκριμένο σταθμό συντήρησης.
15. **Μείνετε σε εγρήγορση:** Επικεντρωθείτε στην εργασία. Χρησιμοποιήστε καλή κρίση. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
16. **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, ελέγξτε προσεκτικά την κατάσταση των εξαρτημάτων για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά και ότι εκτελούν την εργασία τους. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση και την ελευθερία λειτουργίας των κινούμενων μερών, την κατάσταση και την τοποθέτηση των εξαρτημάτων και τυχόν άλλες συνθήκες που ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία. Τυχόν εξαρτήματα σε κακή κατάσταση πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.
17. **Αξεσουάρ:** Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα κατάλληλα για αυτό το εργαλείο.
18. **Διατηρήστε τα εργαλεία με προσοχή:** Κρατήστε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για το γρασάρισμα και την αντικατάσταση των παρελκομένων. Επιθεωρείτε τακτικά τα καλώδια/τα καλώδια του εργαλείου και επισκευάστε τον εξοπλισμό που έχει υποστεί ζημιά από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
19. **Μην τροποποιείτε το μηχάνημα:** Δεν πρέπει να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις ή/και αναμετατροπή. Η χρήση παρελκομένων ή προσαρτώμενων εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.
20. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λιπαντικό και γράσο.
21. Αποσυνδέστε τα εργαλεία από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιούνται, πριν από τη συντήρηση και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων όπως λεπίδες, τρυπάνια και εξαρτήματα κοπής.
22. **Αφαιρέστε τα πλήκτρα ρύθμισης:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνηθίσει να ελέγχετε εάν τα πλήκτρα και τα άλλα εξαρτήματα ρύθμισης έχουν αφαιρεθεί από το εργαλείο πριν από την εκκίνηση.
23. **Αποφύγετε την πρόωρη εκκίνηση:** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "OFF" κατά τη σύνδεση.
24. **Χρησιμοποιείτε εξωτερικά καλώδια σύνδεσης:** Όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο επεκτάσεις που προορίζονται για εξωτερική χρήση και επισημαίνονται ανάλογα.
25. **Μείνετε σε εγρήγορση:** Παρακολουθήστε τι κάνετε, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.
26. **Ελέγξτε για κατεστραμμένα εξαρτήματα:** Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για οποιονδήποτε άλλο σκοπό, θα πρέπει να εξεταστεί προσεκτικά για να διαπιστωθεί ότι θα λειτουργήσει σωστά και

θα εκτελέσει την προβλεπόμενη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση ή το μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, καθώς και την απουσία σπασμένων μερών, τις συνθήκες στερέωσης και άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα προστατευτικό ή οποιοδήποτε άλλο κατεστραμμένο εξάρτημα πρέπει να επισκευάζεται ή να αντικαθίσταται σωστά από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Αντικαταστήστε τους ελαττωματικούς διακόπτες με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν σας επιτρέπει να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στη θέση OFF.

27. **Κίνδυνος ζεμάματος:** Αφήστε τα κινούμενα μέρη (ακροφύσιο) να κρυώσουν πριν τα αγγίξετε.
28. **Αναθέστε την επισκευή του εργαλείου από εξειδικευμένο άτομο:** Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο πληροί τους αντίστοιχους κανόνες ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα που χρησιμοποιούν γνήσια ανταλλακτικά. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να εκθέσει τον χρήστη σε σημαντικό κίνδυνο. Ο χρήστης πρέπει να επικοινωνήσει με τον κατασκευαστή για την αντικατάσταση των ετικετών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η χρήση οποιουδήποτε παρελκομένου ή παρελκομένου άλλου από εκείνο που συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού ατόμων.

1.2 ΕΙΔΙΚΕΣ απαιτήσεις ασφαλείας

Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για χρήση από εξειδικευμένο προσωπικό. Θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο αφού έχετε διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες ασφαλείας και τις διαδικασίες λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

ΣΑΣ παρέχουν βασικές πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες της συσκευής και τους κανόνες που πρέπει να ακολουθήσετε για τη συντήρησή της. Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Για την ασφάλειά σας, η συντήρηση και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται τακτικά από εξειδικευμένο τεχνικό.

Οποιαδήποτε χρήση αντίθετη με αυτό που συνιστάται παρακάτω παρουσιάζει κινδύνους. Ως αποτέλεσμα, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη. Φροντίστε να ακολουθήσετε τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω

1. Μην καπνίζετε κοντά σε αυτόν τον εξοπλισμό.
2. Κρατήστε μακριά από το περιβάλλον υψηλής τάσης, τις εύφλεκτες και εκρηκτικές θέσεις. Τα πυροτεχνήματα απαγορεύονται αυστηρά κατά τη λειτουργία αυτού του εργαλείου
3. Χρήση σε καλά αεριζόμενο χώρο.
4. Όταν ανιχνεύονται διαρροές σε εξοπλισμό ή σωλήνες, διακόψτε αμέσως την πίεση αέρα και επισκευάστε τις διαρροές.
5. Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι η πίεση αέρα βρίσκεται στη θέση ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν συνδέσετε το κολάρο εισόδου αέρα.
6. Εάν εντοπιστεί βλάβη σωλήνα (διαρροή, παρουσία άλλων εξαρτημάτων) κατά τη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τον αεροσυμπιεστή, διενεργήστε λεπτομερή έλεγχο και αντιμετωπίστε τυχόν προβλήματα.
7. Μην υπερβαίνετε τα όρια πίεσης (κίνδυνος βλάβης του εξοπλισμού).
8. Κρατήστε έναν πυροσβεστήρα κοντά σε περίπτωση πυρκαγιάς.
9. Προστατεύετε πάντα το δέρμα σας (πρόσωπο, χέρια...) και τα μάτια σας από την επαφή με λάδι και διαλύτες.
10. Μην εκκινείτε τον αεροσυμπιεστή κατά την εξαγωγή λαδιού: Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στους αισθητήρες εξαγωγής και τραυματισμού.
11. Να είστε προσεκτικοί με το πετρέλαιο που εξάγεται από το όχημα: Υψηλή θερμοκρασία πετρελαίου (μεταξύ 40 - 60 °C). Προστατέψτε το πρόσωπο και τα χέρια.
12. Αυτό το εργαλείο προορίζεται για την ανάκτηση χρησιμοποιημένων ελαίων από τη βαρύτητα ή την αναρρόφηση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται λανθασμένη (π.χ. αναρρόφηση διαβρωτικών υγρών, εύφλεκτων υγρών κ.λπ.).
13. Μην εκθέτετε το δοχείο σε πηγές θερμότητας.
14. Μην κάνετε συγκολλήσεις στο μπολ.

15. Μην τροποποιείτε τα εξαρτήματα που αποτελούν τη συσκευή.
16. Χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά που συνιστώνται από το εξουσιοδοτημένο σέρβις μετά την πώληση.
17. Εργασία σε καθαρό περιβάλλον.
18. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά με τη χρήση του.
19. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην αποσυναρμολογείτε το μηχάνημα, επιστρέψτε το στον προμηθευτή σας, διαφορετικά η ισχύς της εγγύησης του προϊόντος θα χαθεί.
20. Το μηχάνημα πρέπει να συντηρείται τακτικά για να διατηρείται η λειτουργία του.

2. Επισκόπηση

2.1 Πεδίο εφαρμογής

Αυτό το προϊόν έχει τη λειτουργία της αποστράγγισης του λαδιού κινητήρα του αυτοκινήτου, της μοτοσικλέτας, της βάρκας και του βιομηχανικού τύπου. Η δεξαμενή αδειάζει με πνευματική συμπίεση. Μόλις δημιουργηθεί κενό μέσα στη δεξαμενή, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αυτόνομα χωρίς σύνδεση στο δίκτυο συμπιεσμένου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η αναρρόφηση υγρού φρένων, βενζίνης, ντίζελ και άλλων υγρών που περιέχουν μεθανόλη και ακετόνη ή άλλα εύφλεκτα υλικά απαγορεύεται αυστηρά.

2.2 Τεχνικές προδιαγραφές

Αναφ 07160			
Πίεση εισόδου αέρα	6-8 bar	Χωρητικότητα δεξαμενής	30 l.
Μέγ. Πίεση αποστράγγισης δεξαμενής	1,0 bar - -14 psi	Ταχύτητα αναρρόφησης με κεφαλή Ø8	6,5 λίτρα/λεπτό
Σύνδεση εισόδου αέρα	1/4»	Σωλήνας αναρρόφησης/αποστράγγισης	G1/2» 1,5m
Αδειος βαθμός	-0,1 έως 0 MPa	Τροχοί	2 σταθερό, 2 περιστρεφόμενο
ΒΑΡΟΣ	12,5 kg	Διαστάσεις	370 x 355 x 920 χιλ.
Κεφαλές αναρρόφησης	– Ø 5 x 700 mm – Ø 8 x 700 mm – Ø 6 x 700 mm – Ø 7 x 1000 mm		

Παρουσία βαλβίδας ασφαλείας στην κύρια δεξαμενή που ενεργοποιείται στα 1,0 bar.

Σημείωση: Η απόδοση αυτού του εργαλείου διαφέρει ανάλογα με τις αλλαγές στην πίεση αέρα και τη χωρητικότητα του αεροσυμπιεστή. Το λάδι πρέπει να είναι επαρκώς ρευστό για να είναι αποτελεσματική η εκχύλιση (θερμοκρασία λαδιού = 40 έως 60 °C).

3. Θέση σε λειτουργία

3.1 Επαλήθευση περιεχομένου

Περιέχει:

- Μια πλήρης και τοποθετημένη δεξαμενή.
- Ένα σετ 6 αξεσουάρ με θήκη.
- Το εγχειρίδιο χρήσης που πρέπει να τηρείται.

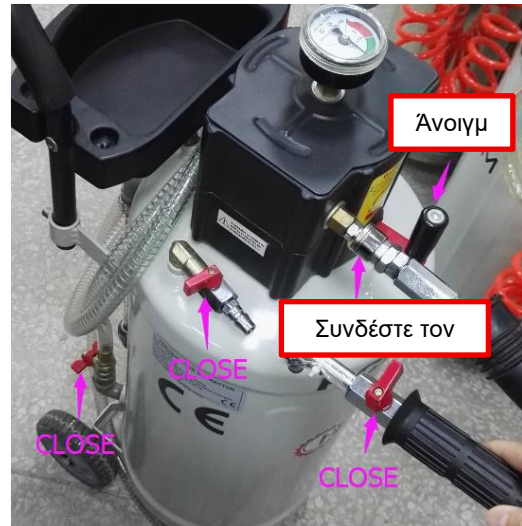
Ελέγξτε τη βαλβίδα εκκένωσης κατά την παραλαβή: Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε

τρόπο, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις μετά την πώληση. Εάν είναι δυνατόν, διαβιβάστε φωτογραφίες και σειριακό/αριθμό παρτίδας της κάμερας.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Χρησιμοποιήστε τον εκφορτωτή σε επίπεδο έδαφος για να αποφύγετε την ολίσθηση κατά τη λειτουργία.

3.2 Προετοιμασία (βλ. ανεπτυγμένη προβολή και αντίθετη προβολή)

- Κλείστε τη βαλβίδα 32HCA-1703.
- Κλείστε τη βαλβίδα 32HCA-0402.
- Κλείστε τη βαλβίδα 32HCA-0803.
- Εγχύστε πεπιεσμένο αέρα (μέγ 8bar) στο αρσενικό άκρο που συνδέεται με το σύστημα αναρρόφησης (32HC-0801).
- Ελέγξτε την αναρρόφηση αέρα από το δοχείο μέχρι η βελόνα του μανόμετρου κενού να φτάσει στο κόκκινο χρώμα (περίπου 2-3 λεπτά). Αποσυνδέστε το συμπιεσμένο αέρα, η αποστράγγιση είναι άδεια και έτοιμη για χρήση.



3.3 Αναρρόφηση χρησιμοποιούμενου λαδιού

- Είναι καλύτερο να αποστραγγίζετε το καυτό λάδι. Η συνολική απορροφητική ικανότητα της μηχανής είναι 2/3 του όγκου της (περίπου 53 λίτρα). Εάν ο κινητήρας είναι ακόμα ζεστός, αντικαταστήστε το δείκτη στάθμης λαδιού κινητήρα με κατάλληλο σωλήνα αναρρόφησης (μεγαλύτερη διάμετρος) και τοποθετήστε τον όσο το δυνατόν χαμηλότερα. (Εικόνα 1).

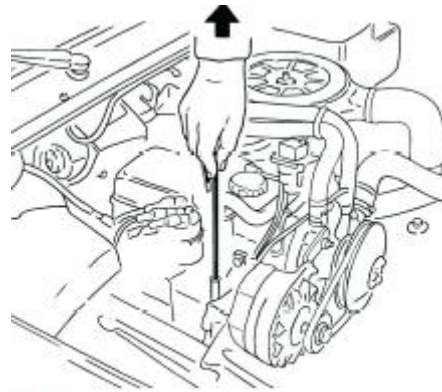


FIG. 1

- Συνδέστε το στόμιο του σωλήνα αναρρόφησης στην κεφαλή που είναι βυθισμένη στον κινητήρα. (Σχήμα 2)

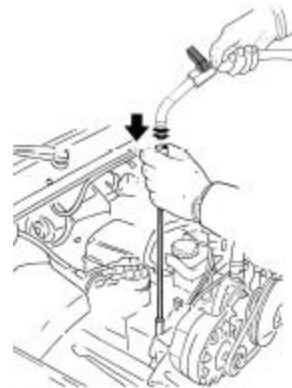


FIG. 2

- Ανοίξτε τη βαλβίδα του σωλήνα αναρρόφησης. Το λάδι θα αναρροφάται από τον κινητήρα στο δοχείο ανάκτησης. Όταν ο εύκαμπτος σωλήνας αρχίζει να δονείται έντονα, αυτό σημαίνει ότι η αναρρόφηση έχει τελειώσει. Στη συνέχεια, κλείστε τη βαλβίδα. (Σχήμα 3)



FIG. 3

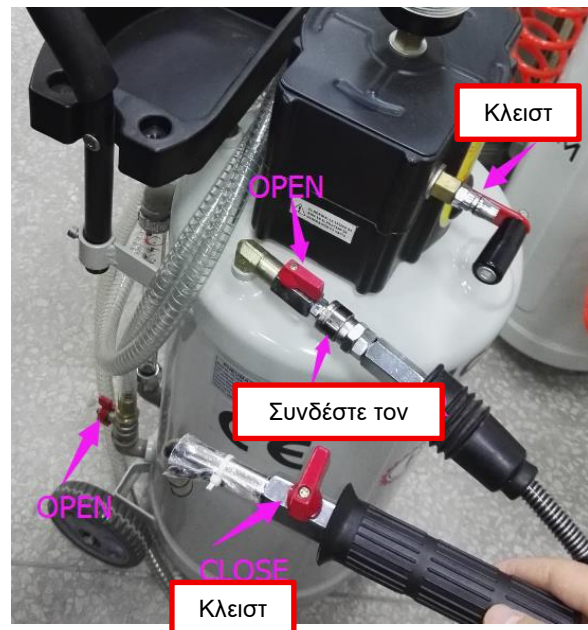


ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην γεμίζετε ποτέ υπερβολικά το δοχείο εξαγωγής λαδιού. Η μέγιστη χωρητικότητα υποδεικνύεται με κόκκινο χρώμα στο πλάι (μετρητής).

3.4 Άδειασμα του δοχείου (βλ. ανεπτυγμένη προβολή και αντίθετη προβολή)

- Κλείστε τη βαλβίδα (32HC-1703).
- Κλείστε τη βαλβίδα (32HC-0402).
- Ανοίξτε τη βαλβίδα (32HC-0803).
- Κλείστε την κύρια βαλβίδα 32HC-1005
- Συνδέστε το σωλήνα αποστράγγισης σε μια δεξαμενή ή άλλο κατάλληλο δοχείο. Συνδέστε το συμπιεσμένο αέρα (0,7-1 bar) στον ταχυσύνδεσμο (32HC-0801) και την ανοιχτή βαλβίδα (32HC-0402). Όταν ολοκληρωθεί η αποστράγγιση, φροντίστε να κλείσετε τις βαλβίδες (32HC-0803, 32HC-0402). Ο εξολκέας λαδιού διαθέτει βαλβίδα ασφαλείας βαθμονομημένη στα 1 bar.



Σημείωση: Μην γεμίζετε ποτέ τη δεξαμενή. Τηρείτε το εύρος στάθμης του μετρητή (σχήμα 4). Μην αφήνετε το στήριγμα του στατώ να ξεχειλίζει.

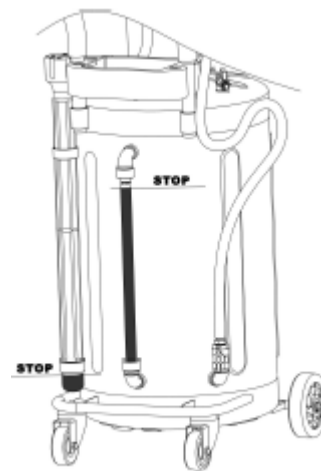


FIG. 4

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Οι θερμοκρασίες λαδιού άνω των 80°C μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στο προϊόν.

4. Συντήρηση

4.1 Δυσλειτουργία

Προβλήματα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η δεξαμενή δεν μπορεί να αποστραγγιστεί	Η δεξαμενή γεμίζει πέρα από το σημάδι "Max" στο μετρητή.	Αδειάστε το λάδι, χωρίς πίεση αέρα, σε ένα δοχείο, μέχρι να σηματοδεύσει η ένδειξη "μέγ."

4.2 Συντήρηση

Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, πρέπει πάντα να αποσυνδέετε τον συμπιεσμένο αέρα. Πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο άτομο.

Πριν από κάθε χρήση:

Ελέγξτε τη λειτουργία και τη φθορά των σωληνώσεων, των βαλβίδων, των τροχών, της δεξαμενής και εκτελέστε την κατάλληλη λειτουργία συντήρησης:

- Δεξαμενή: ΕΛΕΓΧΟΣ διάβρωσης:
- Σωλήνας αποστράγγισης: Ελέγξτε για διαρροές, ρωγμές, συστροφές
- Σωλήνας πλήρωσης: Διάβρωση, διαρροή
- Χωνί: Υπάρχει διαρροή
- Βαλβίδα ασφαλείας: Έχει ενεργοποιηθεί από υπερπίεση στα 1 bar.

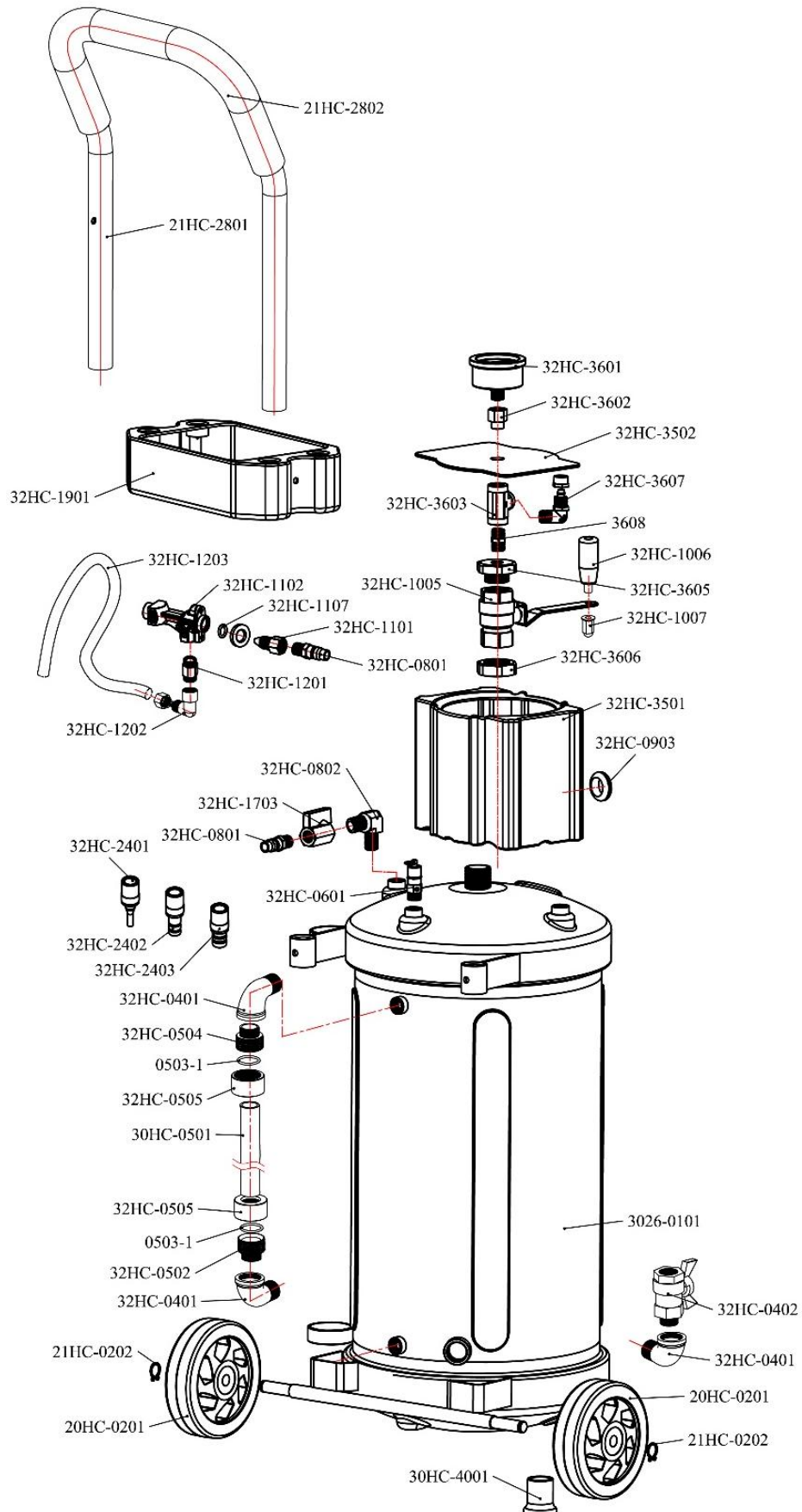
Μία φορά το χρόνο:

Πλήρη οπτική επιθεώρηση όλων των μερών για να ανιχνεύσει την παρουσία των διαρροών, των ρωγμών, του οιδήματος, της συμπίεσης, των συστροφές, φθορά και φθορά.

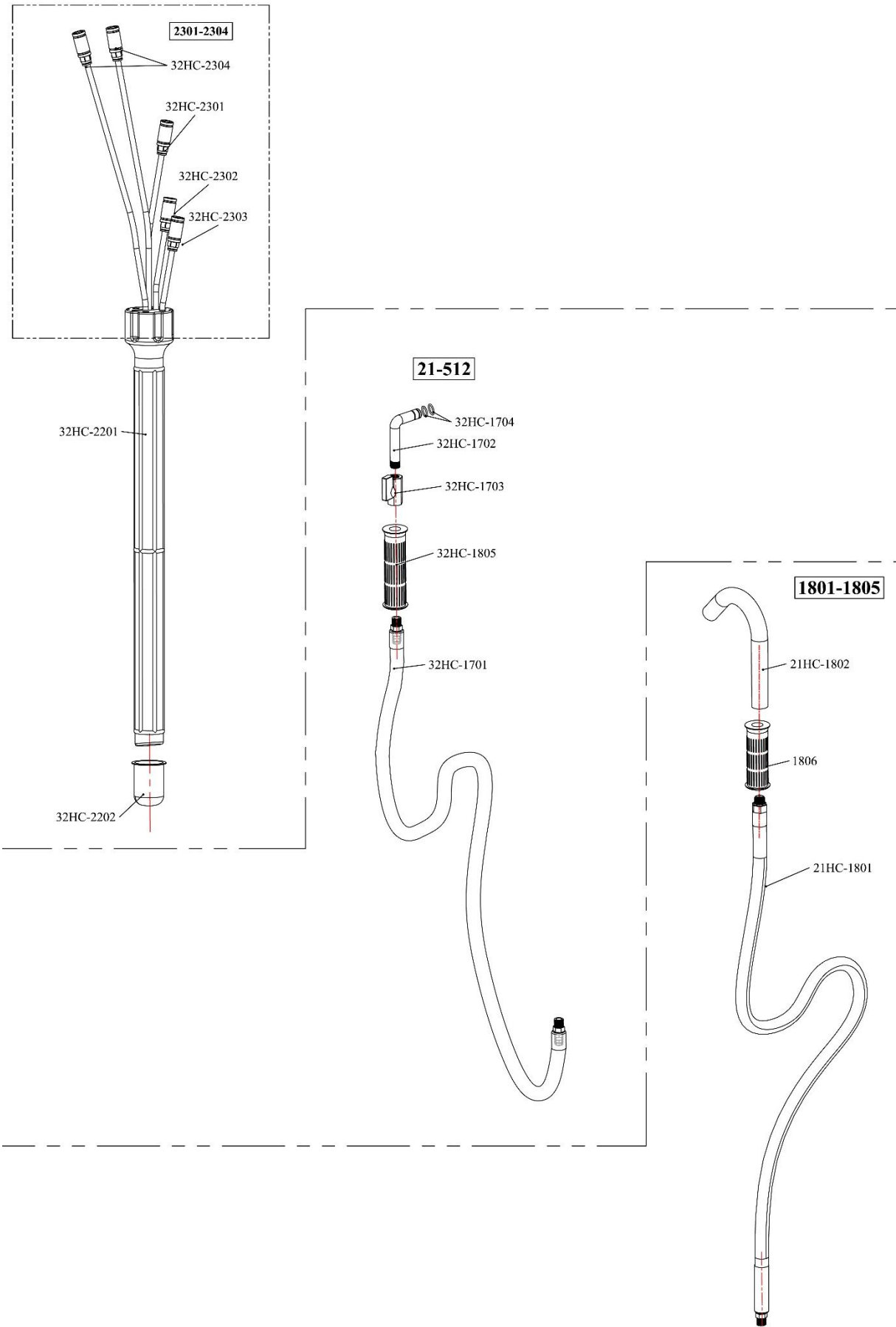
4.3 Αποθήκευση

Κρατήστε τον εξοπλισμό μακριά από τον καιρό/την υγρασία/το νερό.

5. Ανεπτυγμένη προβολή – λίστα ανταλλακτικών



Αρ.	Ονομασία	Ποσότ ητα	Αρ.	Ονομασία	Ποσότ ητα
21HC-2801	Λαβή	1	32HC-3606	Παξιμάδι	1
21HC-2802	Προστατευτικό περίβλημα	1	32HC-3501	Προστατευτικό περίβλημα	1
32HC-1901	Ντουλάπι αποθήκευσης	1	32HC-0903	Δακτύλιος	1
32HC-1203	Σωλήνας	1	32HC-0802	Σύνδεσμος υπό γωνία	2
32HC-1202	Σύνδεσμος υπό γωνία	1	32HC-1703	Βαλβίδα αποστράγγισης	1
32HC-1201	Βαλβίδα αντεπιστροφής	1	32HC-0601	Βαλβίδα ασφαλείας	1
32HC-1102	Σύστημα αναρρόφησης	1	32HC-2401	Σύνδεσμος VW	1
32HC-1107	Δακτύλιος σφράγισης	1	32HC-2402	Σύνδεσμος BMW	1
32HC-1101	Παξιμάδι	1	32HC-2403	Σύνδεσμος Mercedes	1
32HC-0801	Πνευματική σύζευξη	2	32HC-0401	Αγκώνας	3
32HC-3601	Μανόμετρο	1	32HC-0504	Μανίκι στερέωσης	1
32HC-3602	ΦΙΣ	1	0503-1	Δακτύλιος ο	2
32HC-3502	Μεταλλικό κάλυμμα	1	32HC-0505	Μανίκι στερέωσης	2
32HC-3603	Σύνδεσμος T	2	32HC-0501	Επίπεδο σωλήνα	1
32HC-3607	Σύνδεσμος υπό γωνία	1	32HC-0502	Μανίκι στερέωσης	1
3608	Ευθύς σύνδεσμος	2	21HC-0202	Δαχτυλίδι	2
32HC-3605	ΦΙΣ	1	20HC-0201	Τιμόνι	2
32HC-1005	Κύρια βαλβίδα	1	30HC-4001	Αγκώνα από χυτοσίδηρο	3
32HC-1006	Λαβή βαλβίδας	1	32HC-0402	Αποστραγγίστε τη βαλβίδα στομίου	1
32HC-1007	Παξιμάδι	1			



Αρ.	Ονομασία	Ποσό τητα	Αρ.	Ονομασία	Ποσό τητα
2301-2304			21-512		
32HC-2201	Υποδοχή κεφαλής	1	32HC-1701	Σωλήνας αποστράγγισης (1,5m)	1
32HC-2202	Μικρή δεξαμενή λαδιού	1	32HC-1702	Ακροφύσιο αναρρόφησης	1
32HC-2301	Κεφαλή εξαγωγής (Ø8 x 700 mm)	1	32HC-1703	Βαλβίδα στομίου αναρρόφησης	1
32HC-2302	Κεφαλή εξαγωγής (Ø6 x 700 mm)	1	32HC-1704	Δακτύλιος σφράγισης	2
32HC-2303	Κεφαλή εξαγωγής (Ø5 x 700 mm)	1	32HC-1805	Ανθεκτικός στη θερμότητα αφρός	1
32HC-2304	Κεφαλή εξαγωγής (Ø7 x 1000 mm)	2			
1801-1805					
21HC-1802	Στόμιο αποστράγγισης λαδιού	1			
1806	Ανθεκτικός στη θερμότητα αφρός	1			
21HC-1801	Σωλήνας αποστράγγισης λαδιού (1,5m)	1			

6. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντων

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως αποτέλεσμα:

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένοι ελιγμοί, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελάττωμα στη μεταφορά, το χειρισμό ή τη συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκομένων, εργασία που εκτελείται από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, έλλειψη προστασίας ή διάταξης ασφαλείας για το χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει το μηχανήμα σας από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν υπό την ευθύνη του αγοραστή στον οποίο είναι να ασκήσει οποιαδήποτε προσφυγή κατά του μεταφορέα στις νομικές μορφές και προθεσμίες. Παρακαλούμε ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους και προϋποθέσεις πώλησης για αξιώσεις εγγύησης.

Προστασία του περιβάλλοντος:

Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

ΣΑΣ υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απόβλητα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε να ανακυκλώσετε στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές ανακύκλωσης.